



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



585.1 Kou

INSCRIPTIONS ET NOTICES

RECUEILLIES

A EDFOU (HAUTE-ÉGYPTE)

TOME PREMIER

2024. — PARIS, IMPRIMERIE LALOUX FILS ET GUILLOT
7, rue des Canettes, 7

INSCRIPTIONS ET NOTICES

RECUEILLIES

A EDFOU (HAUTE-EGYPTE)

PENDANT LA MISSION SCIENTIFIQUE

DE M. LE VICOMTE EMMANUEL DE ROUGÉ

PUBLIÉES PAR

M. LE V^{te} JACQUES DE ROUGÉ

TOME PREMIER

PARIS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE

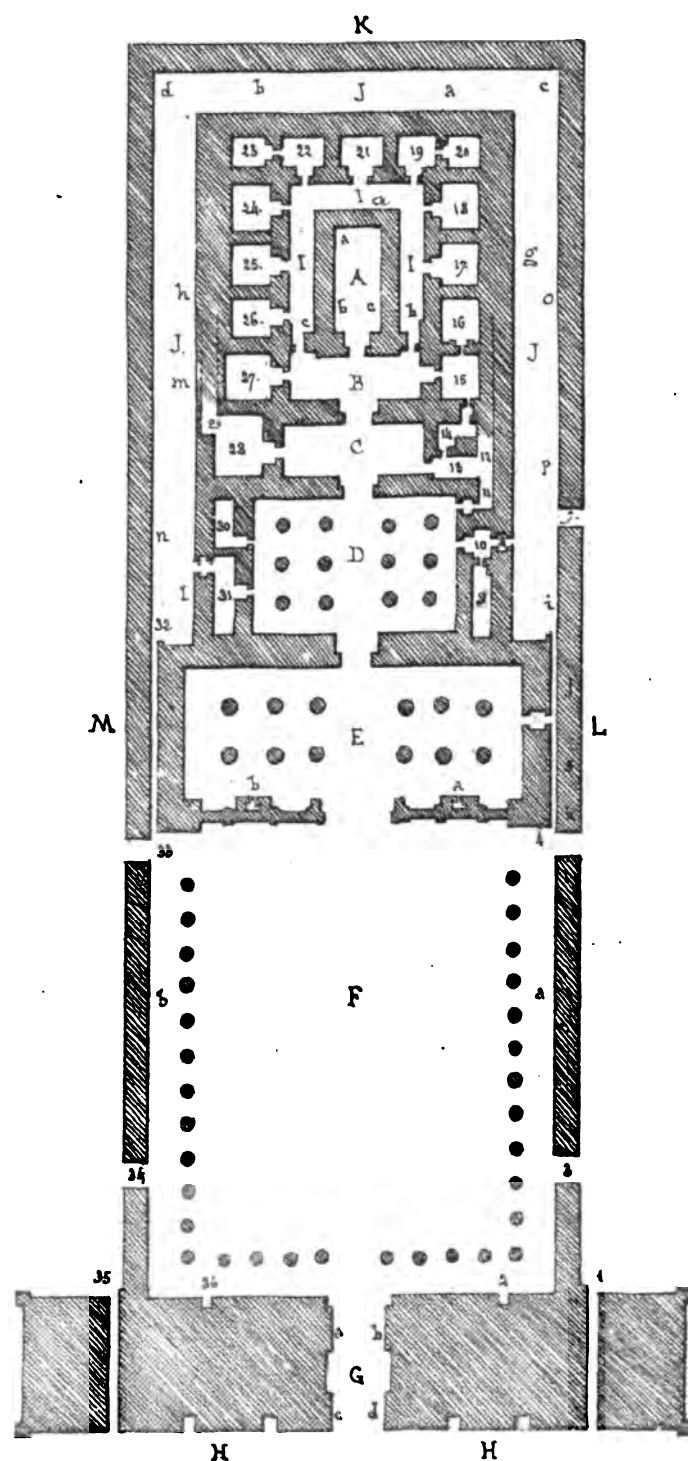
de l'École des Langues orientales vivantes
de la Société de l'Orient latin, etc.

28, RUE BONAPARTE, 28

—
1880



P.74/211



Echelle. 3 mètres par centimètre.

PLAN DU TEMPLE D'EDFOU (HAUTE-EGYPTE)

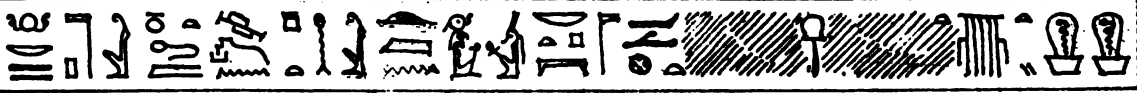


Première partie entre les pylones.

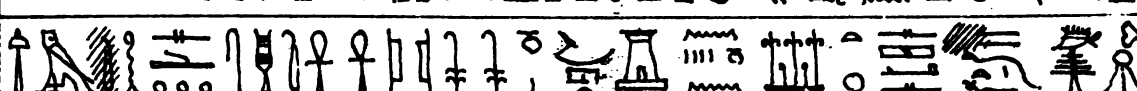
Intérieur côté droit

(Plan. G)

Soubassement.

(cf. Duemichen Tempel
Inschriften, CXII.)

1. 



2. 



au dessous: série de personnages.

1. Le Roi

coiffé de

2. homme

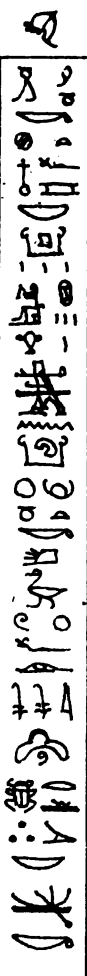
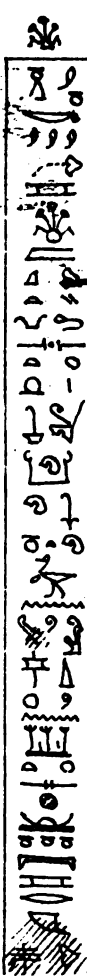


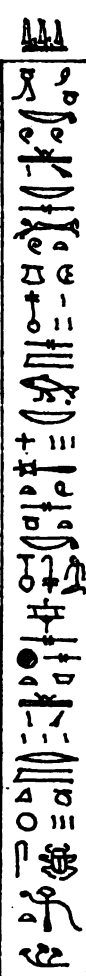


3. femme

4. homme

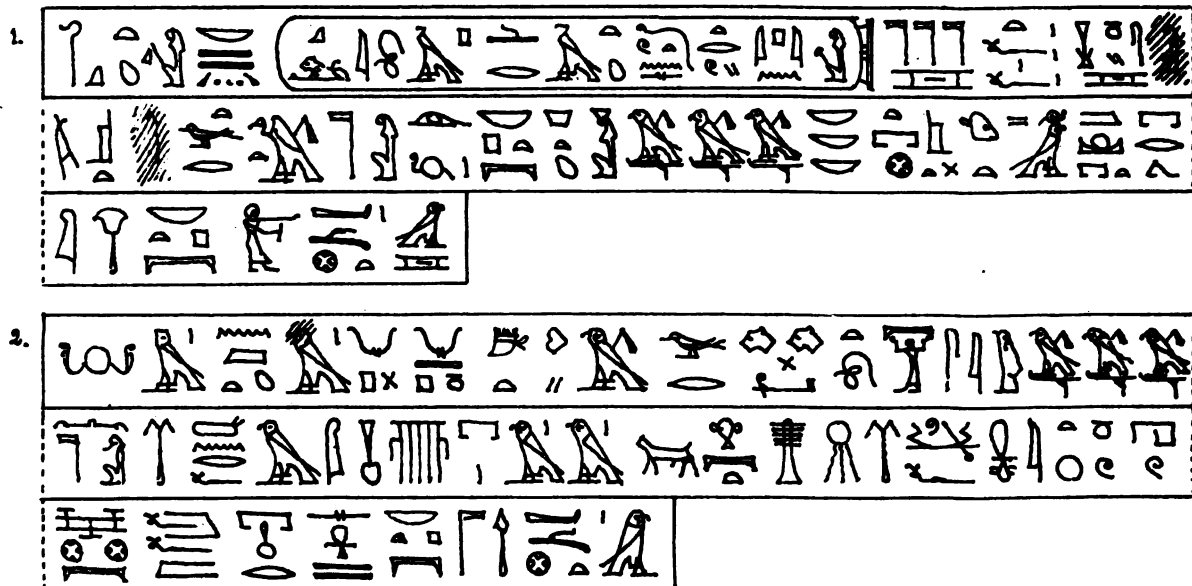
5. femme

6. homme

7. femme

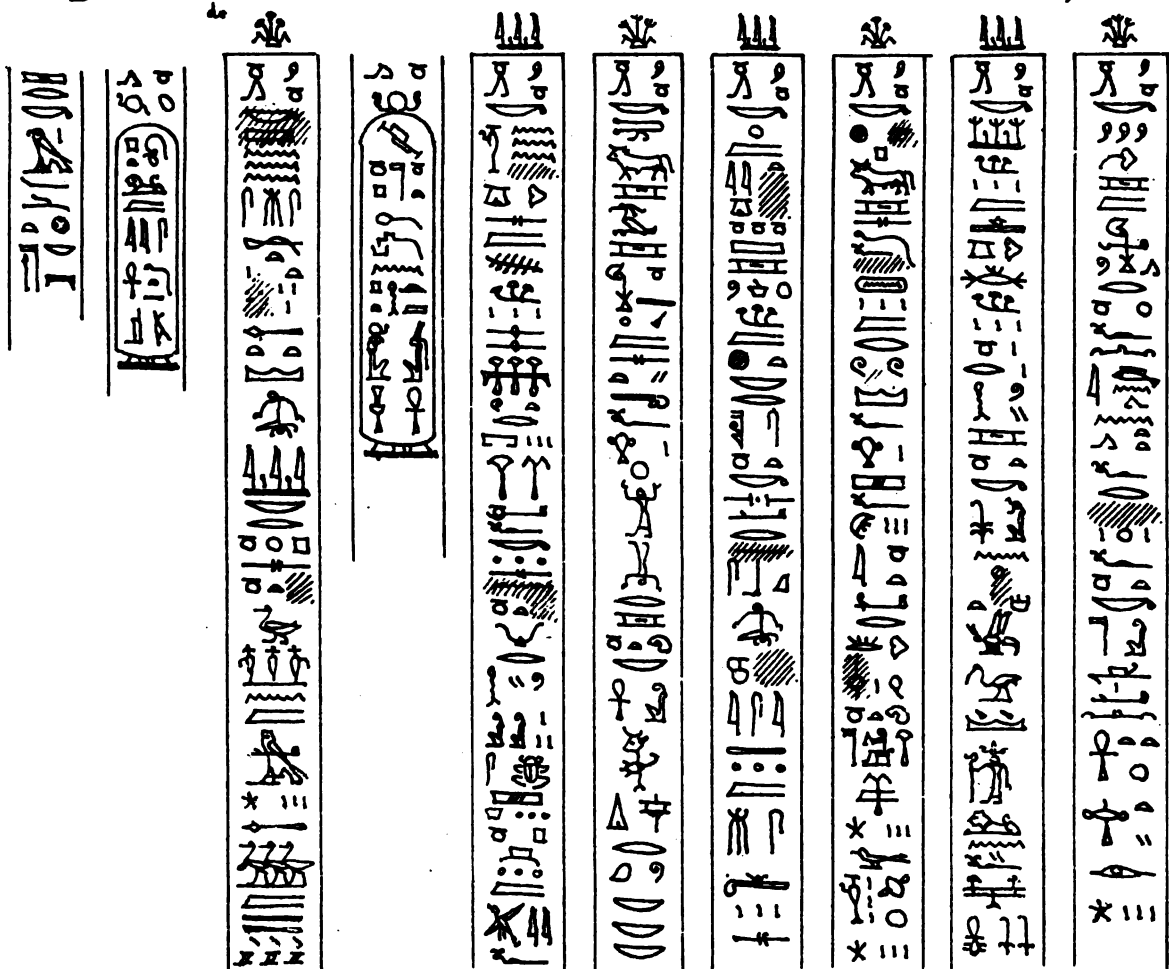
Première porte entre les pylones.
Intérieur, côté droit. (Plan. G)
Soubassement.



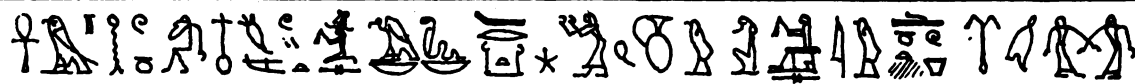


au dessous: Série de personnages


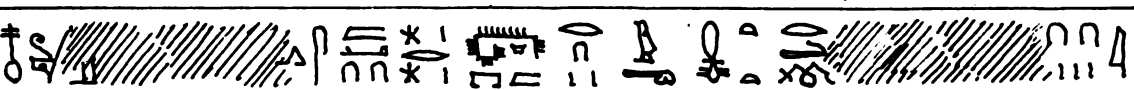

1^{er} Personnage homme coiffé

2^e femme 3^e homme 4^e femme. 5. homme. 6. femme. 7^e homme.



Première porte entre les pylones
Intérieur côté gauche (Plan G)
Soubassement.

1. 



2. 



au dessous: série de personnages.

1. Le Roi offrant des
Vases.

2. homme.

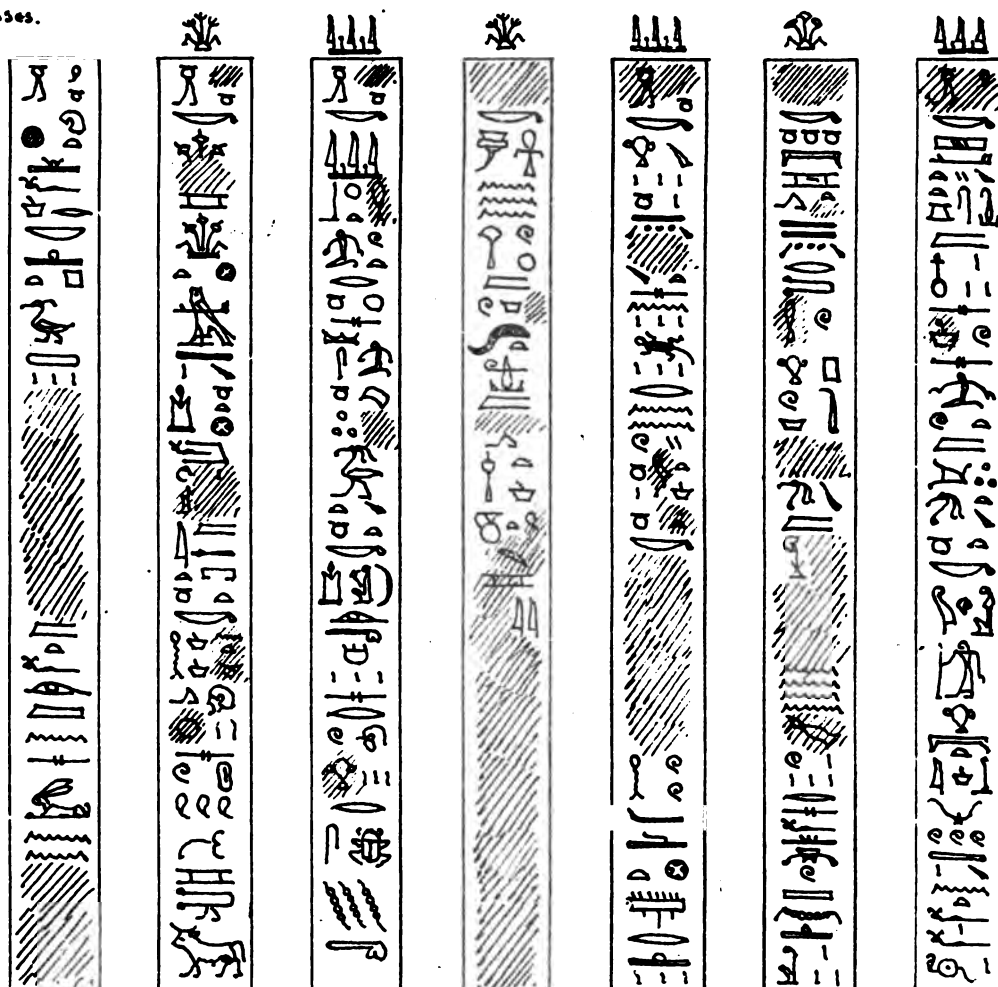
3. femme.

4. homme.

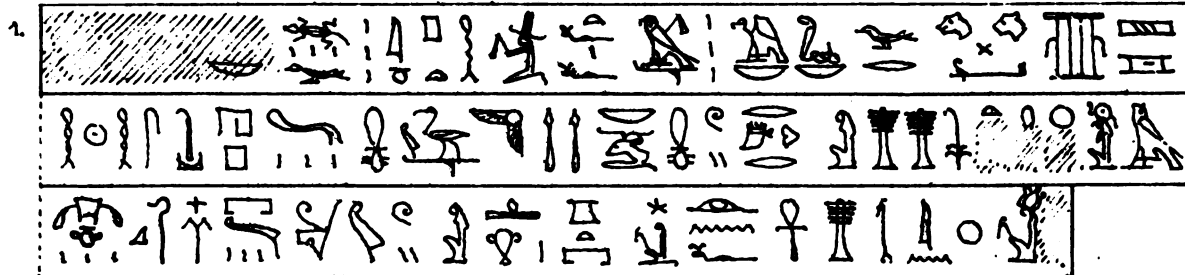
5. femme.

6. homme.

7. femme.



Première porte entre les pylones
Intérieur côté gauche. (Plm.G)
Soubassement.



au dessus, série de personnages.

Alternativement

devant
chaque
personnage.

1^{er} homme

2^e femme.

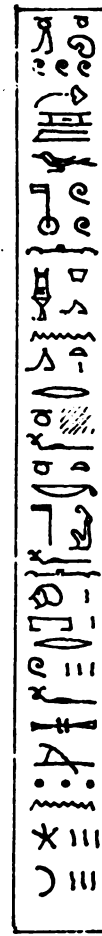
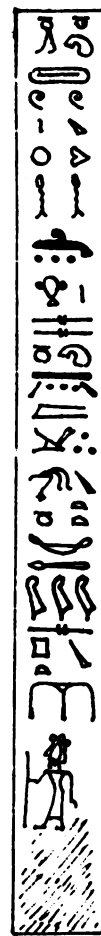
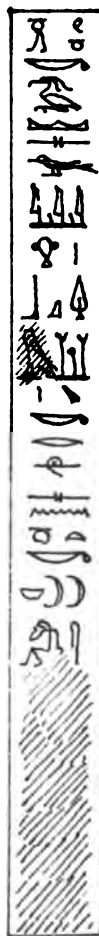
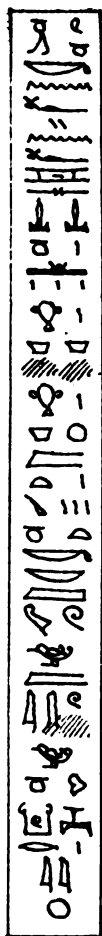
3^e homme

4^e femme

5^e homme

6^e femme.

7.




Première porte entre les deux pylones
Intérieur côté gauche. (Plan G)
Décoration de la partie supérieure

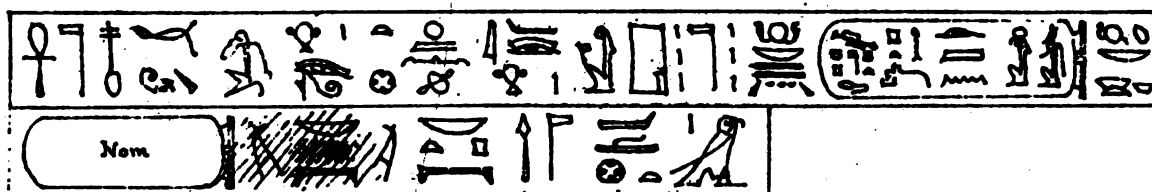
Cinq scènes représentant le Roi devant Horus et Hathor.

Dans la première (en bas), le Roi offre les deux couronnes; et il est suivi d'une princesse tenant le sistré, elle n'est pas couronnée, et n'a pas son cartouche.

Dans la seconde, le Roi percut l'hippopotame. Les autres scènes sont endommagées.

L'entre-deux des pylones est orné de  alternant avec des légendes.

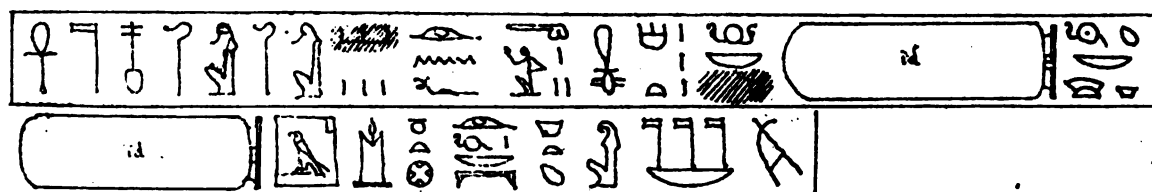
La 1^{re} en bas est de mauvais style.



La décoration de la seconde partie est analogue.

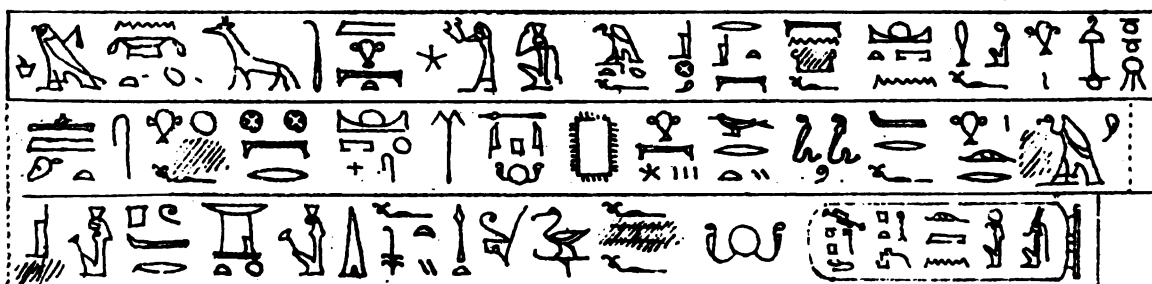
Côté droit

Décoration analogue au côté gauche sans les inscriptions

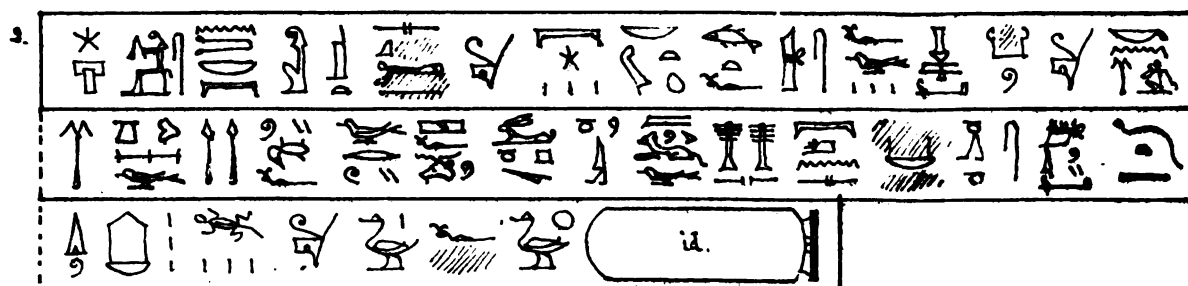


Extérieur du pylone
Côté droit. Soubassement. (Plan H).

près la porte d'entrée.



Extérieur du Pylone.
Côté droit. Soubassement. (Suite) (Plan V).

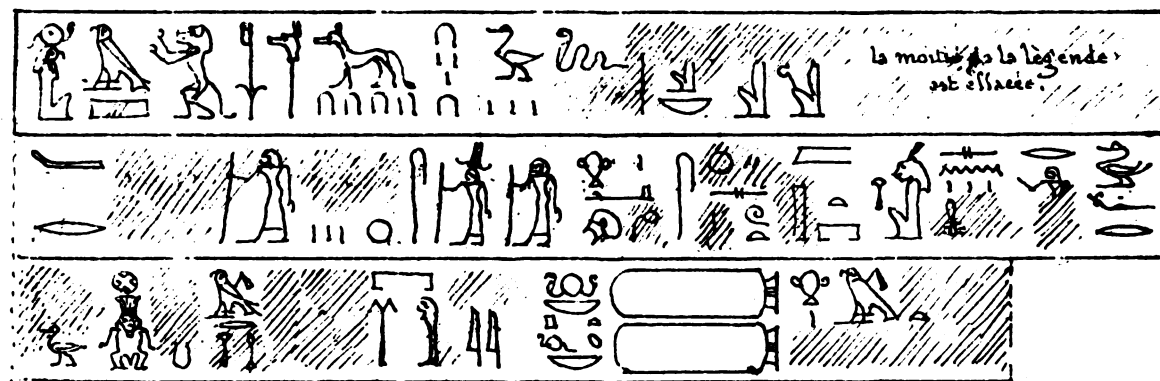


Suite de personnages portant des offrandes avec leurs noms sur la tête.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
Inscription détruite.								
Une femme vêtue d'une robe longue. sous nom sur la tête.	Inscription détruite.							



Légende au dessus des scènes du soubassement.

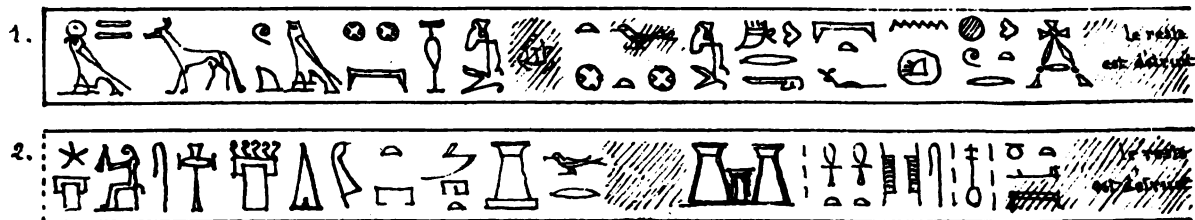


la mention de la légende
est effacée.

11-11-11

Extérieur du Pylone.

Côté gauche. Soubassement. (Plin.H.).



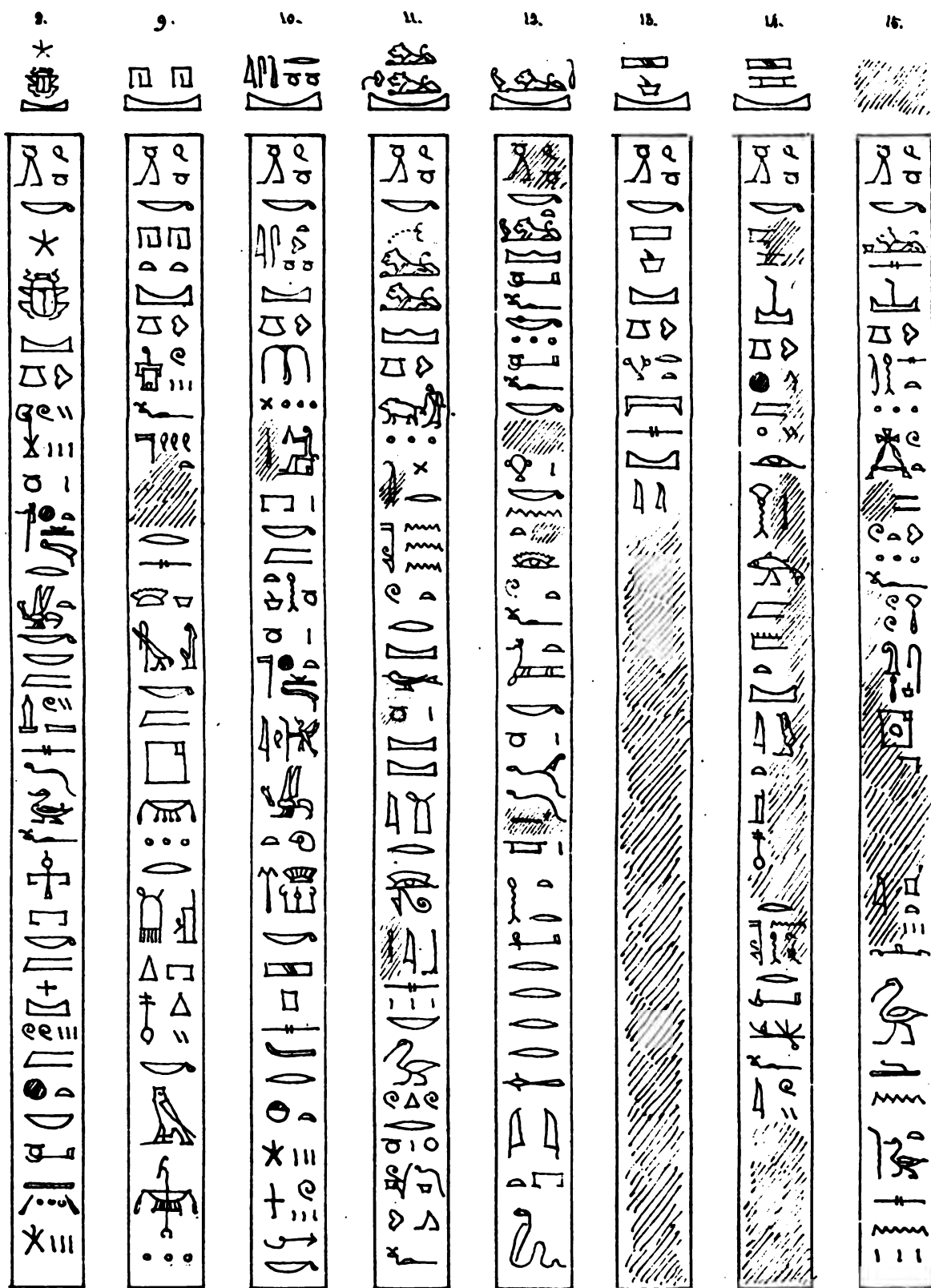
Suite de personnages portant des offrandes. avec leur nom sur la tête.

1. Ptolémée portant des offrandes	2. La Reine	3. homme.	4. femme.	5. homme	6. homme	7. homme.

Extérieur du Pylône.

Côté gauche. Soubassement (Plan. H.).

(suite)



24

Extérieur du Pylone.

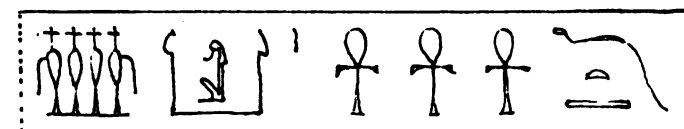
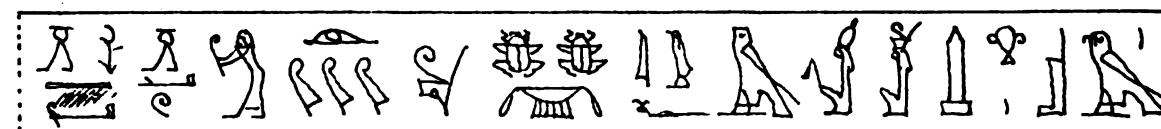
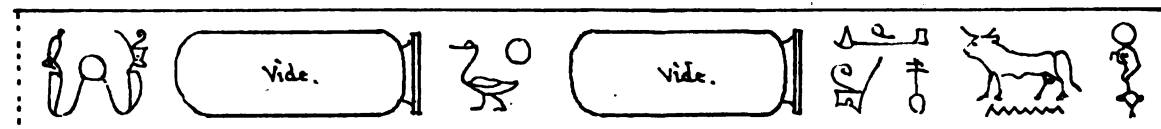
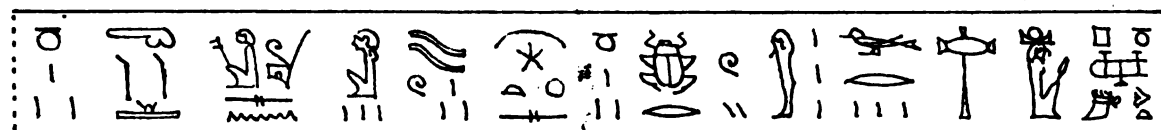
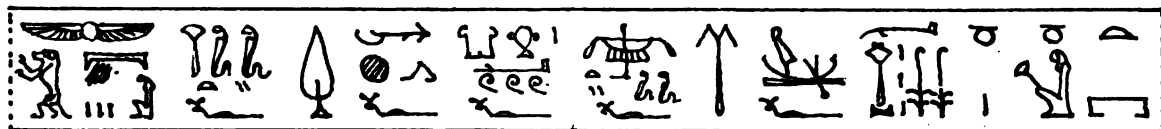
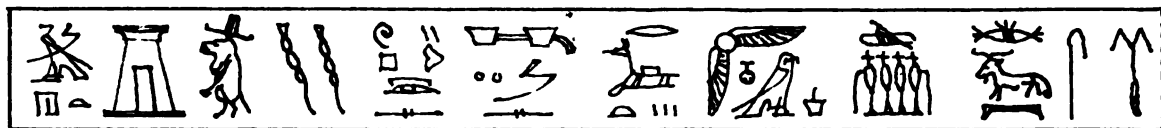
(Plan. H.)

Côté gauche: Soubassement. (fin).

16	17	18	19	20	21	22	Noms des offrandes de 1. à 6. offrandes.
							7.
							8.
							9.
							10.
							11.
							12.
							13.
							14.
							15.
							16.
							17.
							18.
							19.
							20.
							21.
							22.

Première Cour
Inscription à droite en entrant:
sur le haut du Soubassement.

(Plan. F. 3.).

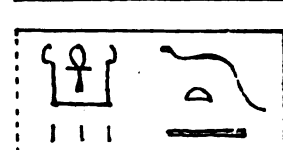
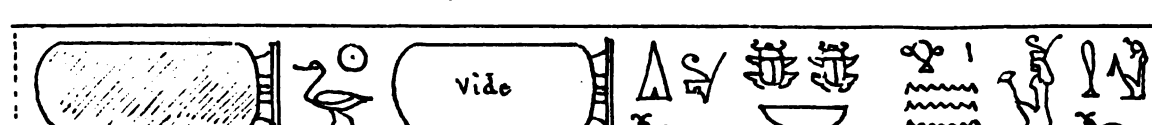
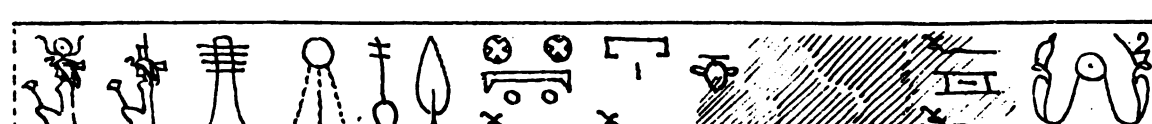
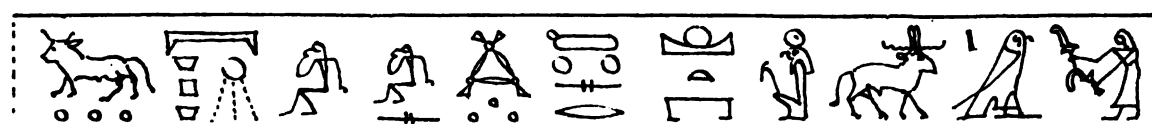
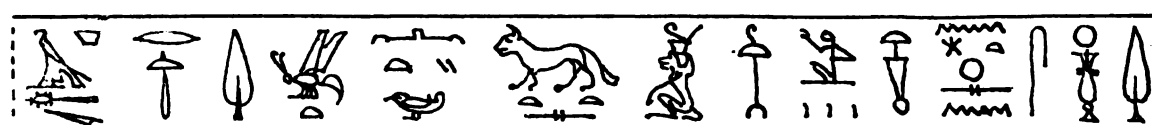
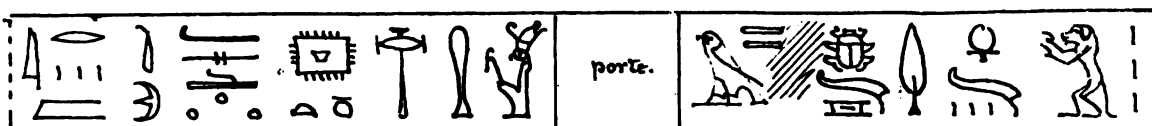
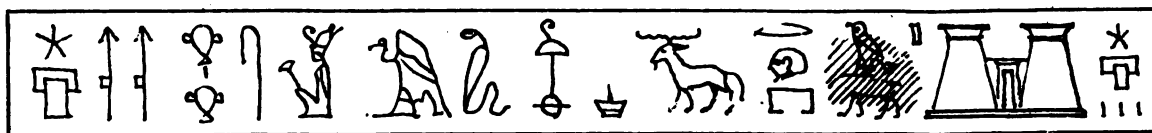


(cf. Duemichen: Temp. Inscr. CX.)

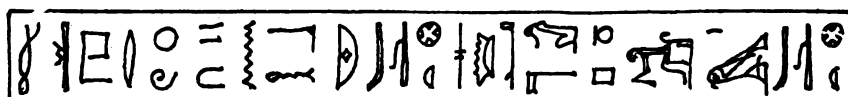
Au dessous de cette inscription se déroule une procession de barques
et de personnages portant des naos et différents emblèmes.

(cf. Duemichen Temp. Inscr. CIX.)

Première Cour.

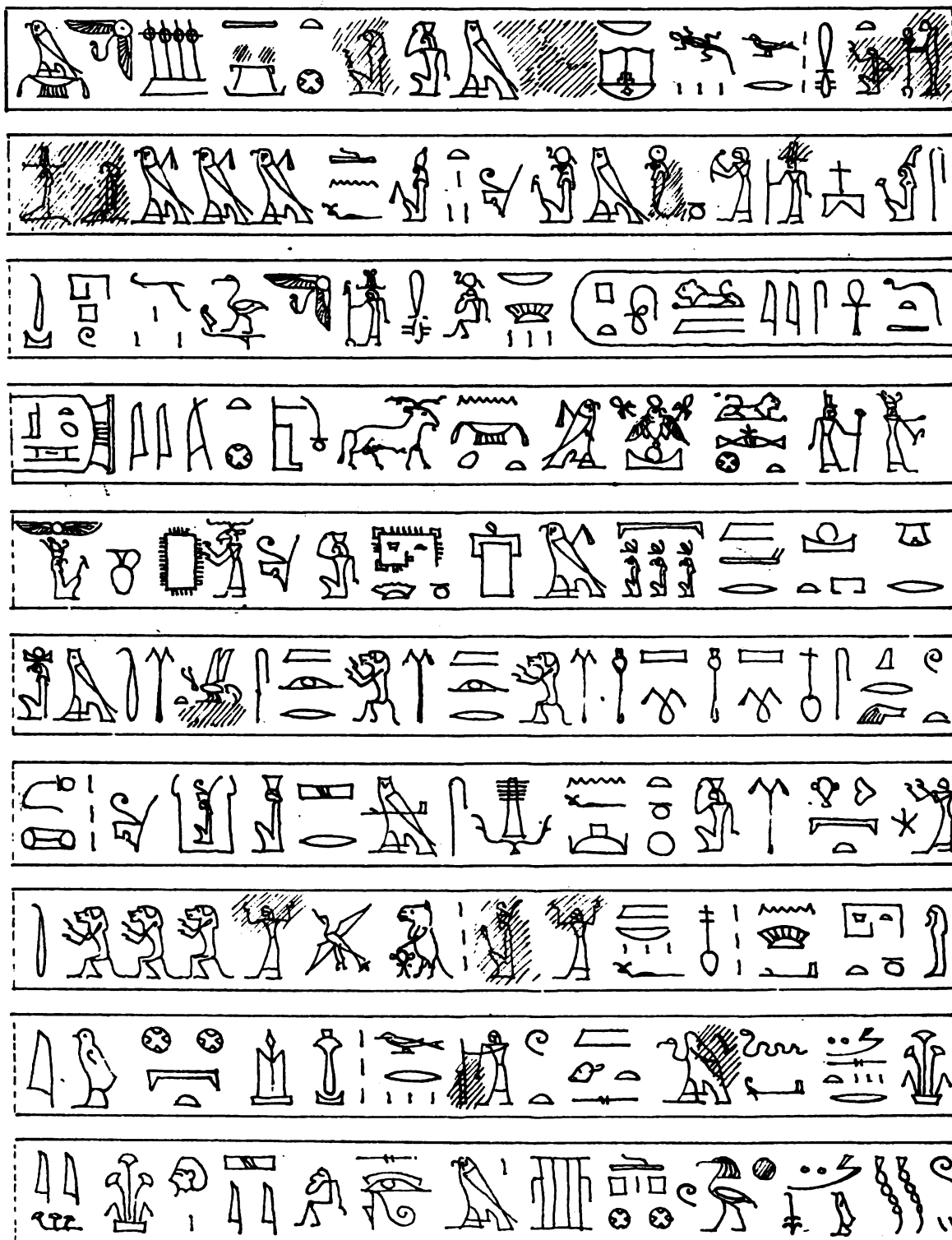
Inscription à gauche en entrant sur le haut
du Soubassement. (V. plan F. 36.)

au dessous procession dont voici le titre :

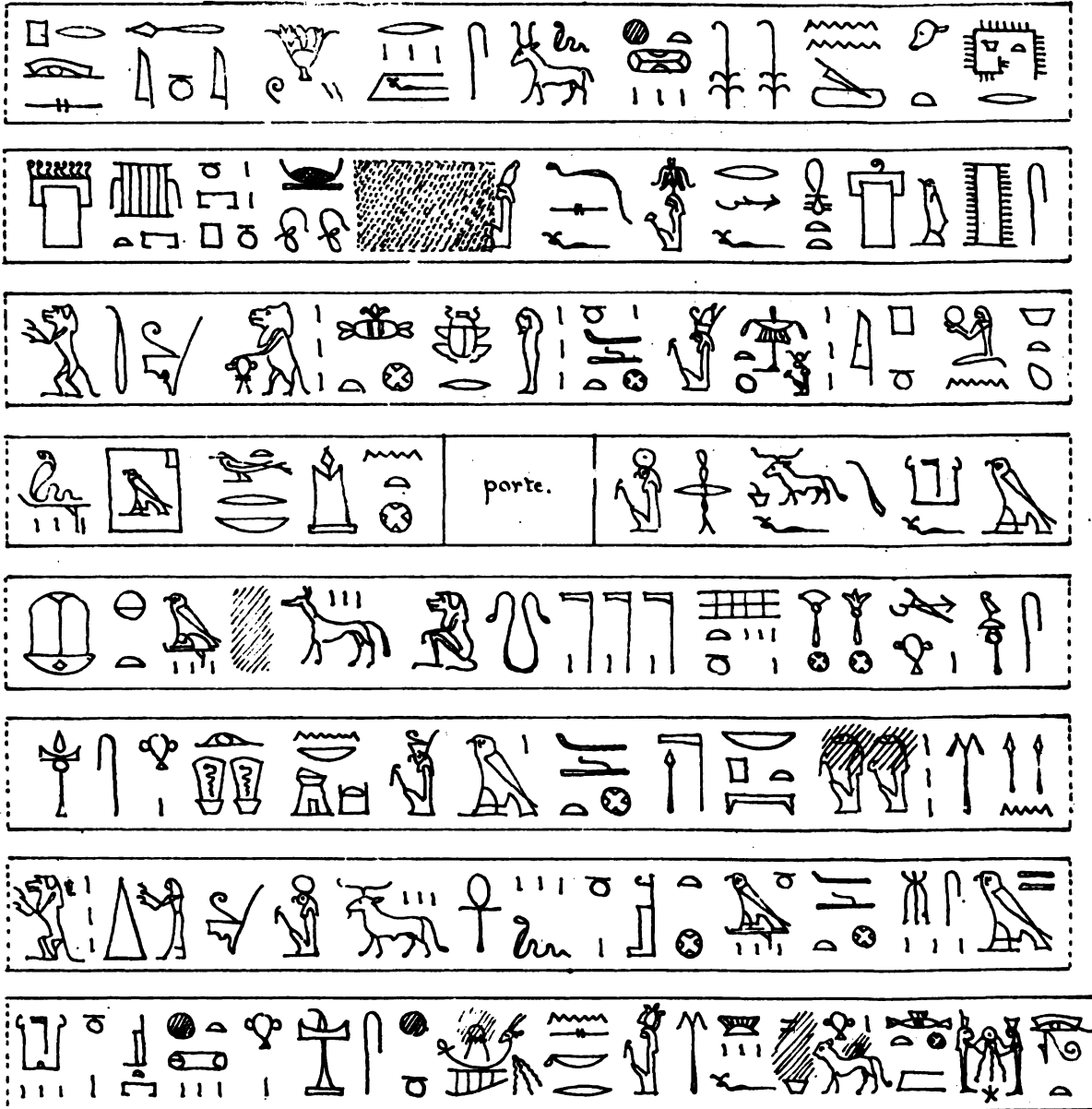


(cf. Diernichen. Temp. Inscr. CVII).

Première Cour.
 Paroi droite Soubassement.
 (au dessus de la liste des Nomes de la Haute Egypte. (V. plan. F. a). Part



Première Cour.
Paroi droite Soubassement.
Suite (Plan F. a.)



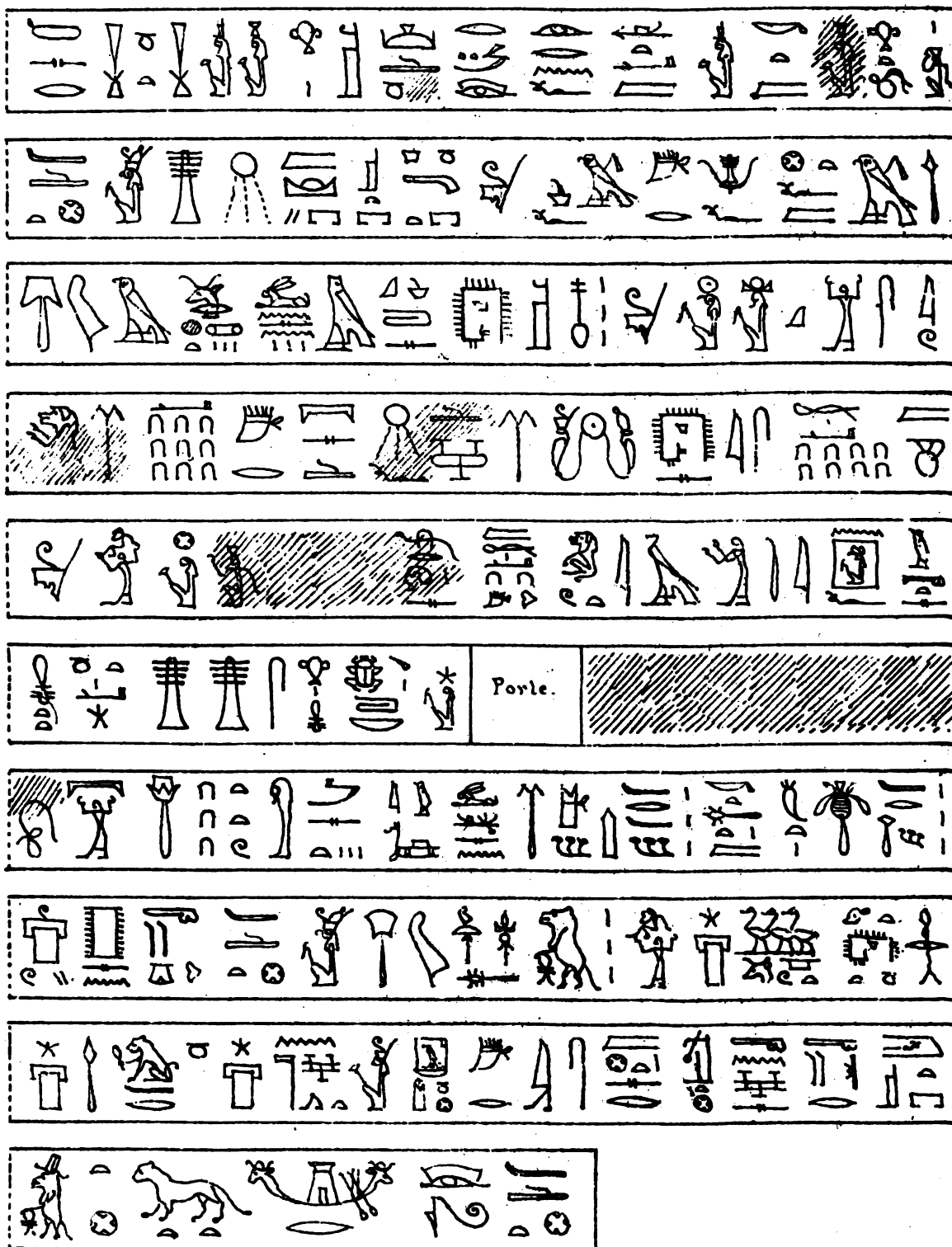
Première Cour.
Paroi gauche. Soubassement.
(cf. Duemichen Tempel. Inschr. CVI)
au dessus de la liste des Nomes de la Basse Egypte. (Plan F. b.)



Première Cour.
 Paroi gauche. soubassement.
 (Suite) (Plan. F. b).



Première Cour.
Paroi gauche. Soubassement.
(Suite) (Plan F. 6).



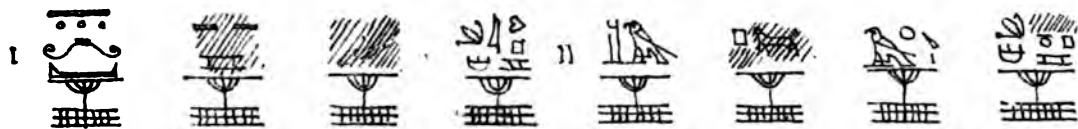
cf. Duemichen Géog. Inscr. I. pl. II.

Première Cour.

Paroi droite. Soubassement. (plan F. α.).

liste des Nomes de la Haute Égypte.

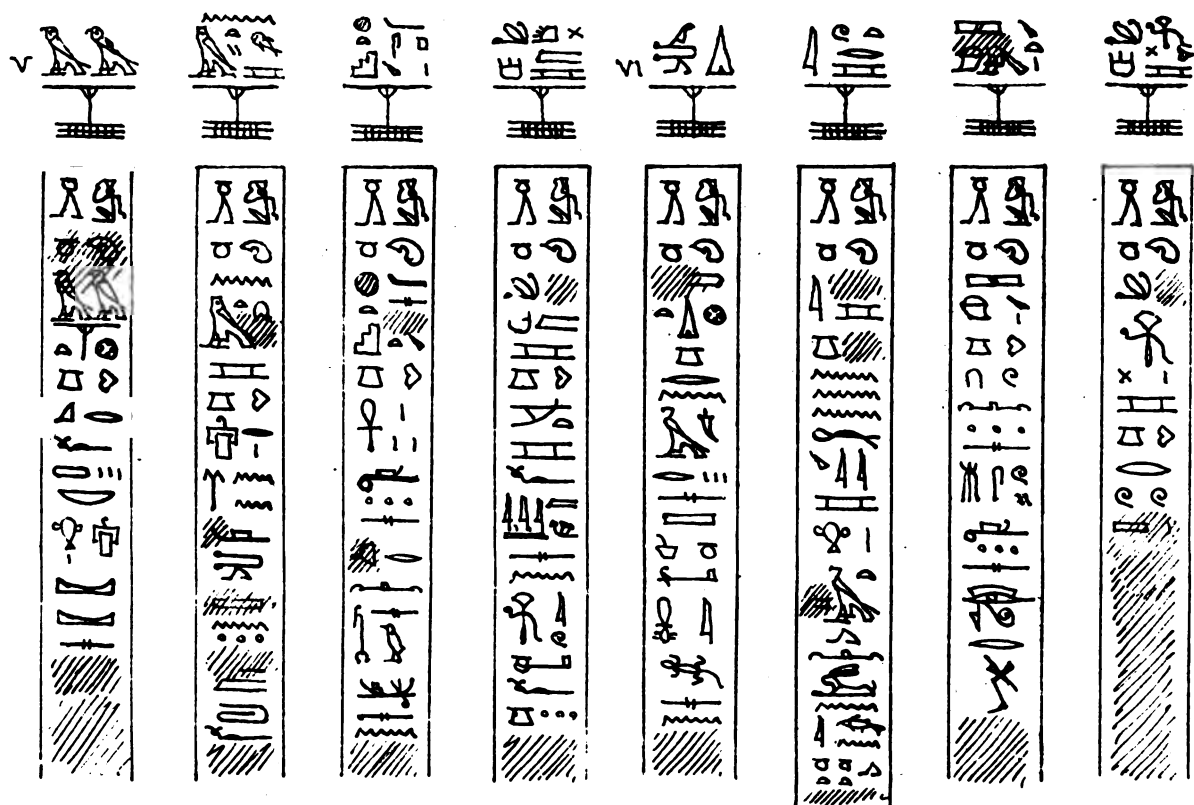
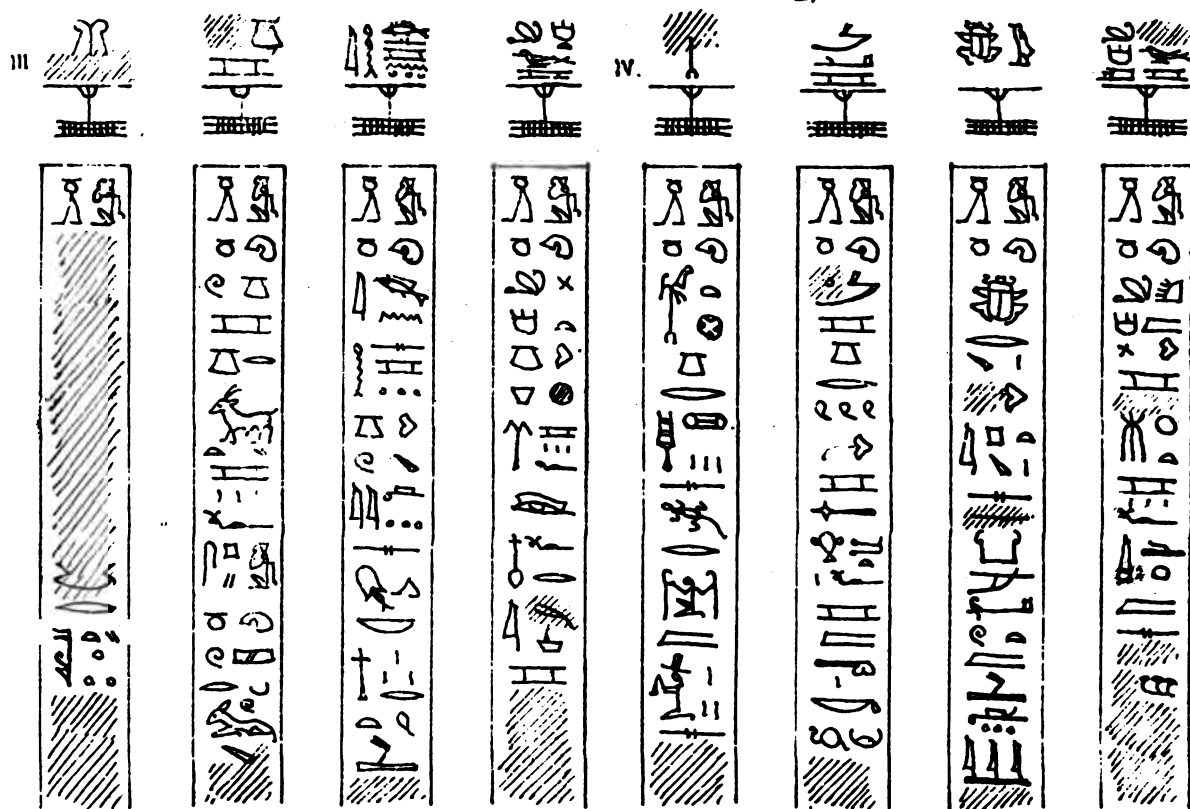
le Roi



Hieroglyphic text arranged in eight vertical columns, each preceded by a lotus symbol. The columns contain various hieroglyphs, including lotus flowers, birds, and other symbols, representing the list of Nomes of Upper Egypt.

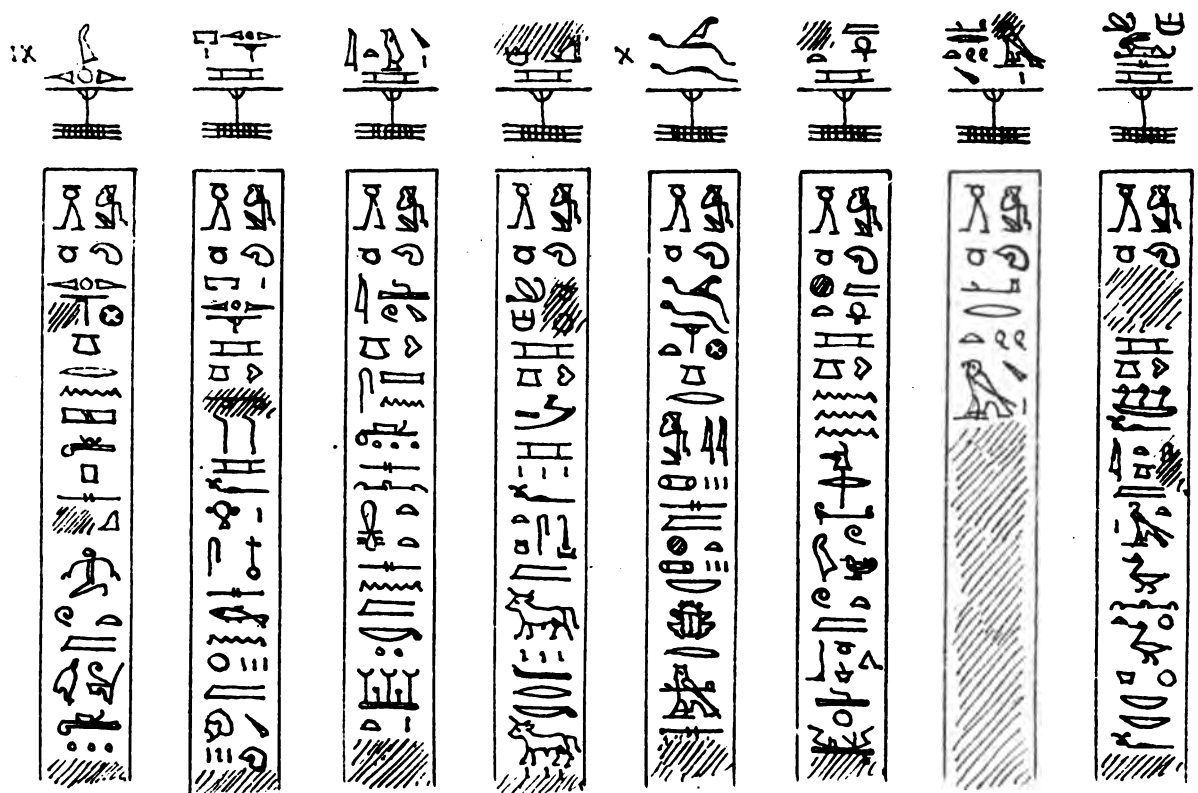
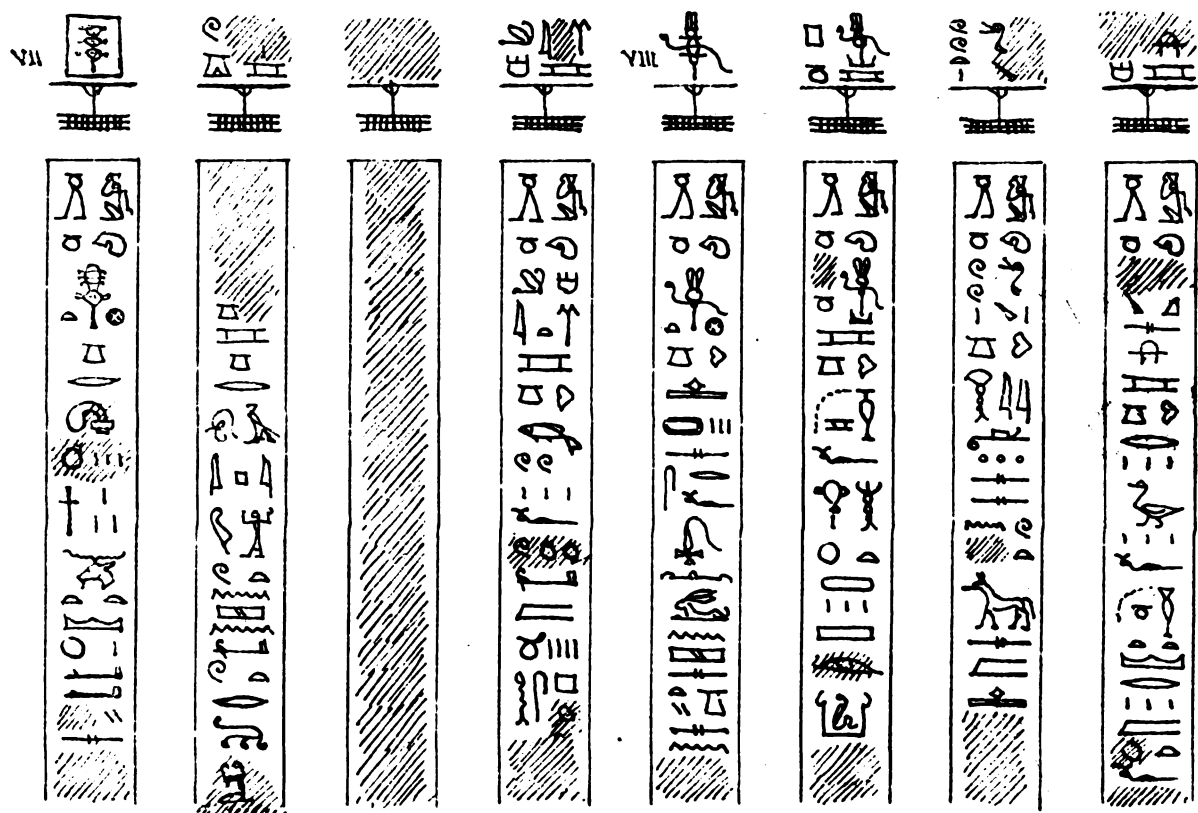
Première Cour.
Paroi droite. liste des Nomes de la Haute Egypte.

(suite).



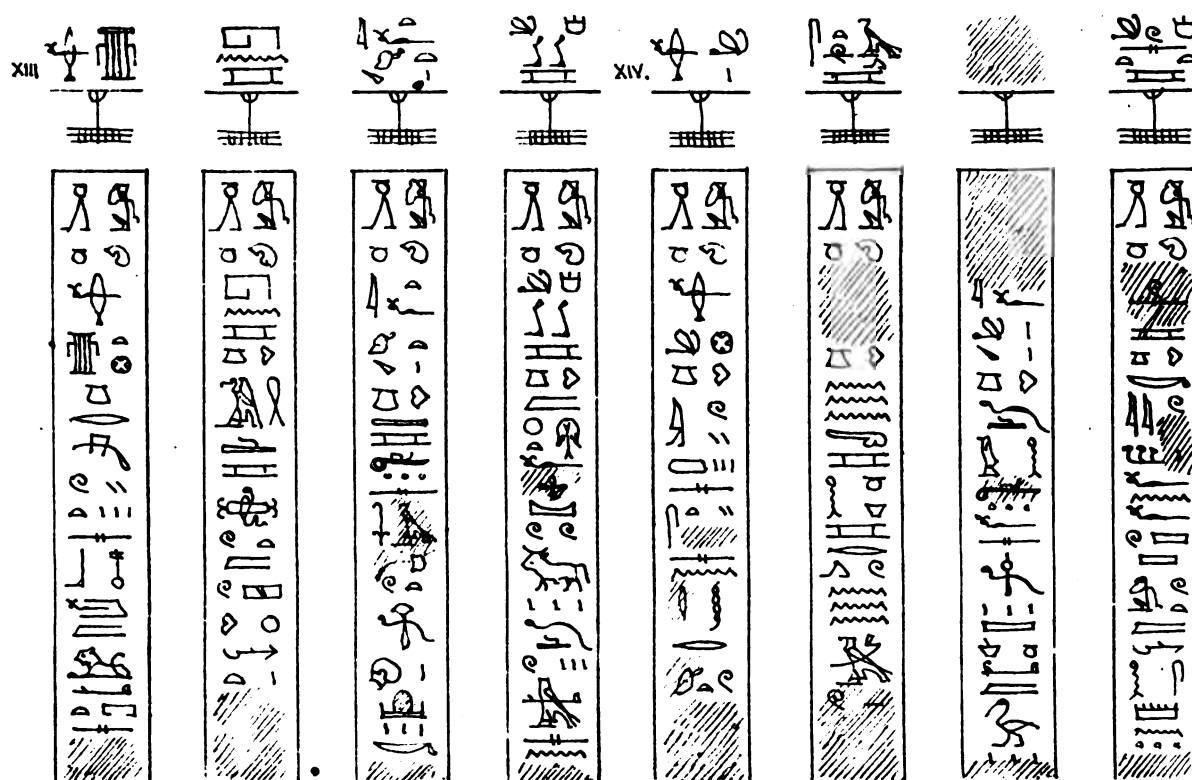
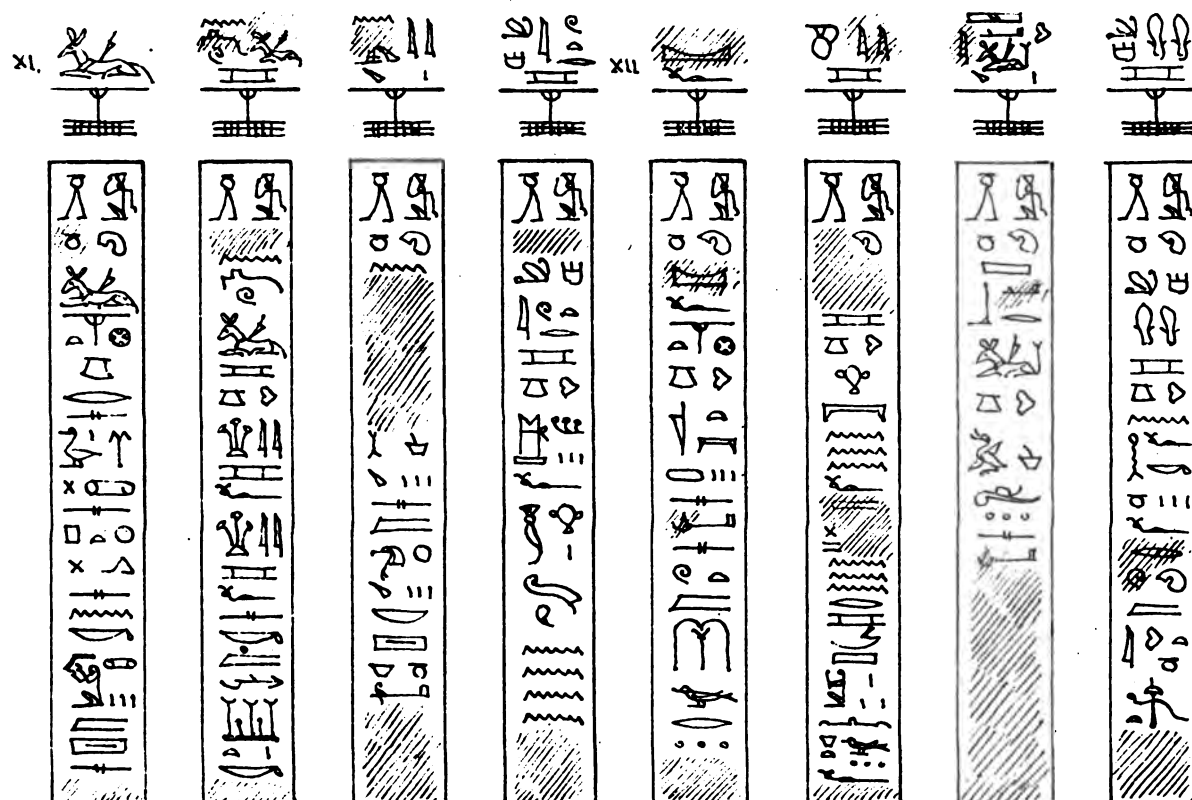
Première Cour.
Paroi droite liste des Nomes de la Haute Egypte.

(suite)



Première Cour.
 Paroi de droite. Liste des Nomes de la Haute-Egypte.

(suite).



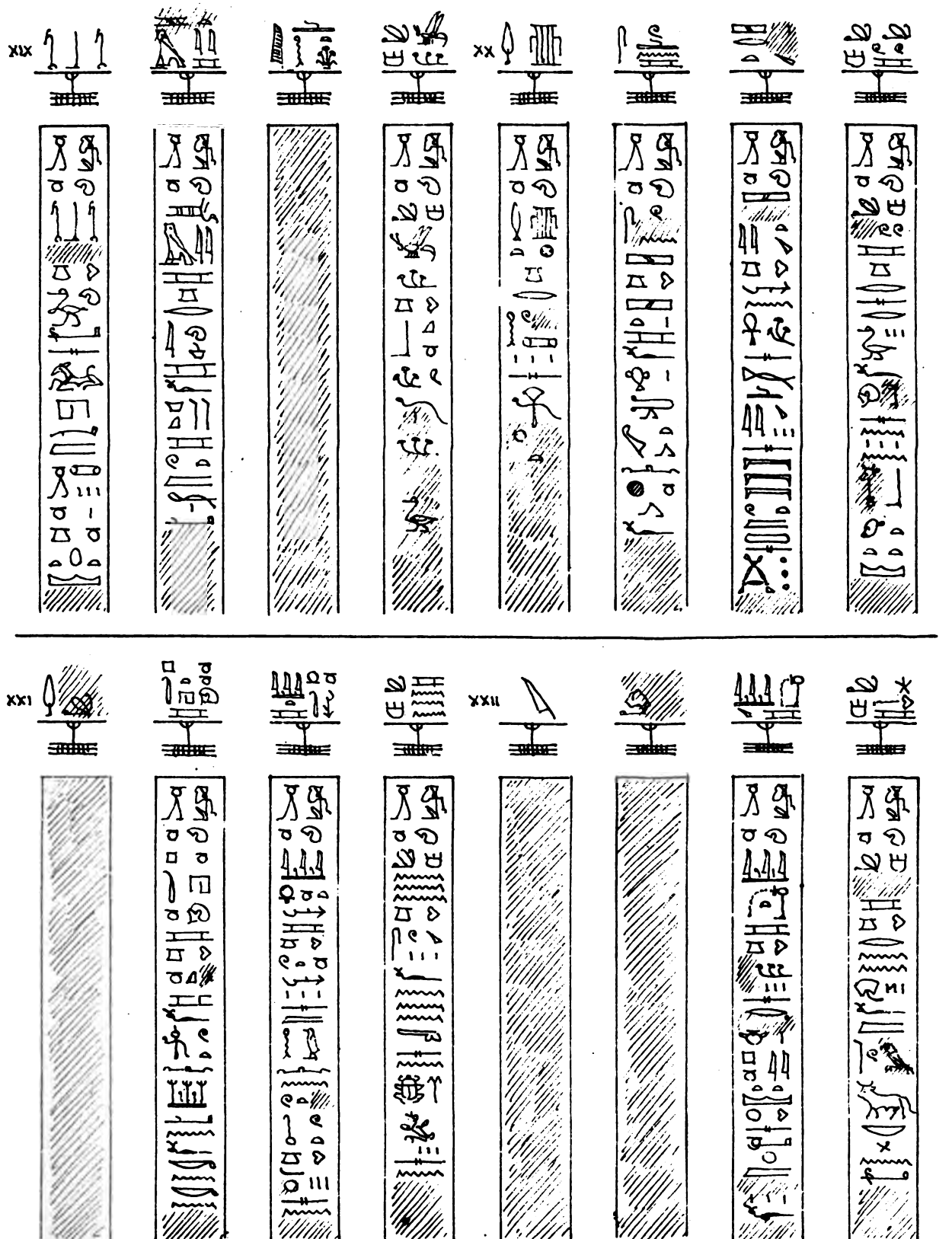
Première Cour.
Paroi de droite. Liste des Nomes de la Haute-Egypte.

(suite).



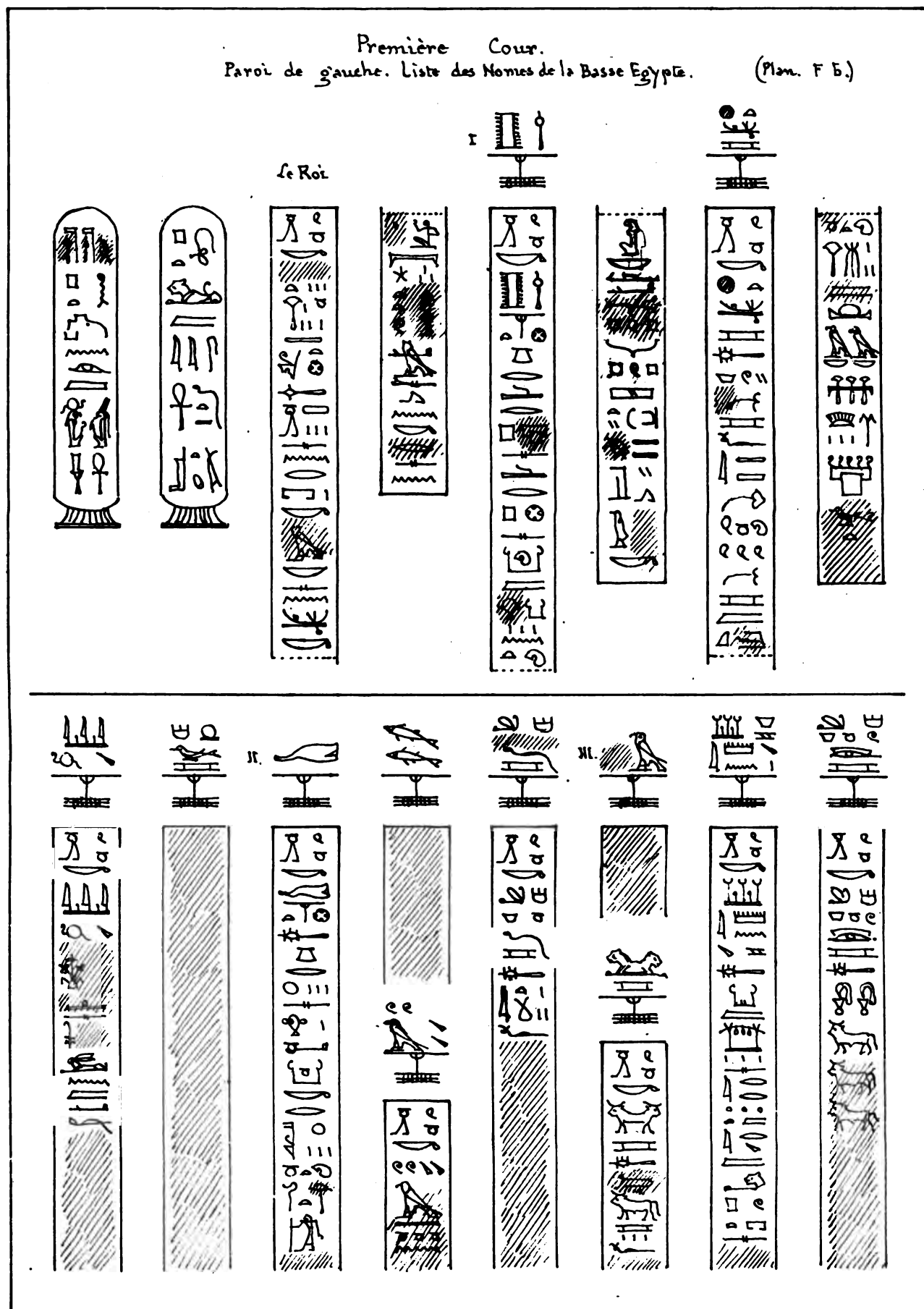
Première Cour.
Paroi de droite. Liste des Noïmes de la Haute Egypte.

(fin).



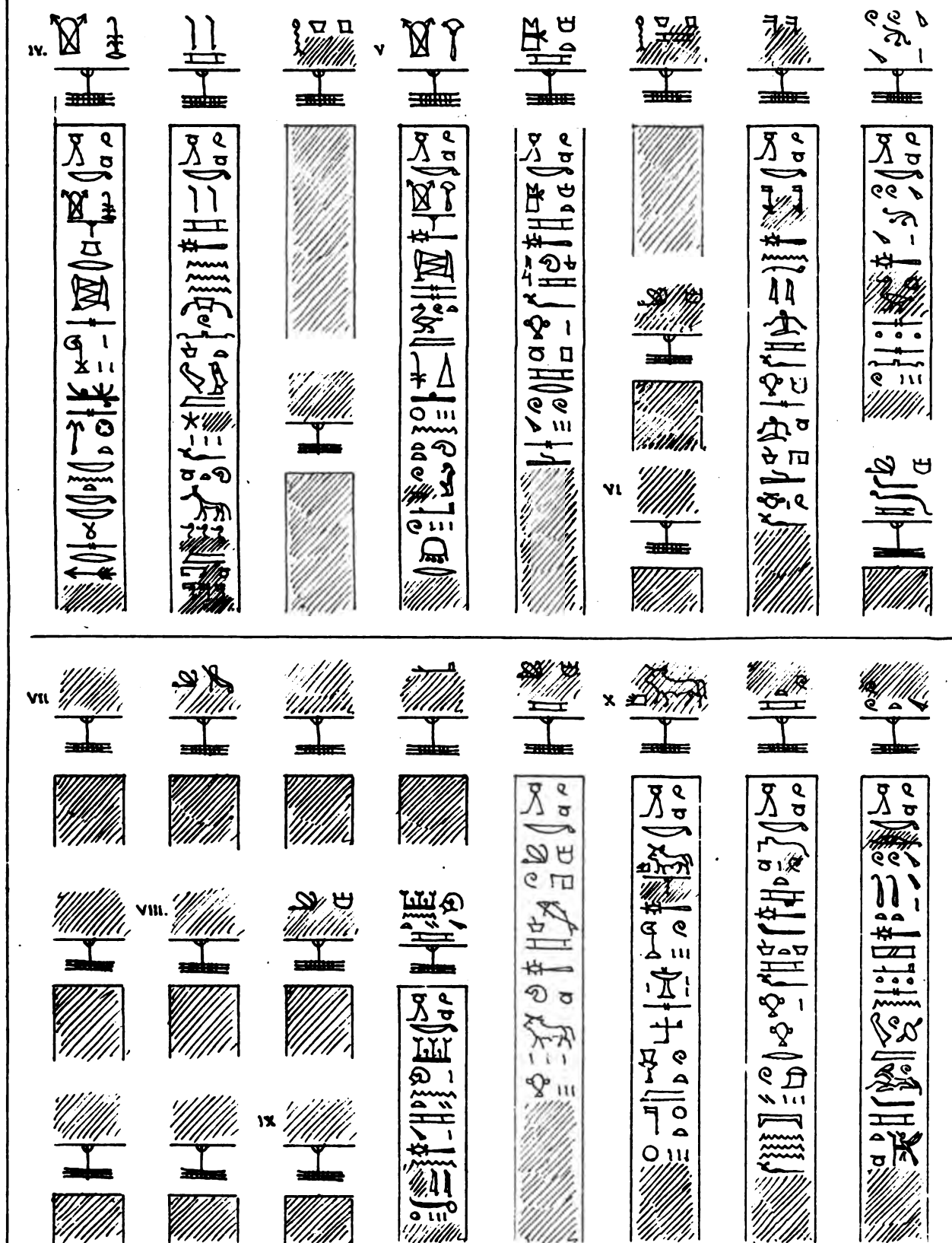
Première Cour.
Paroi de gauche. Liste des Nomes de la Basse Egypte.

(Plan. F B.)



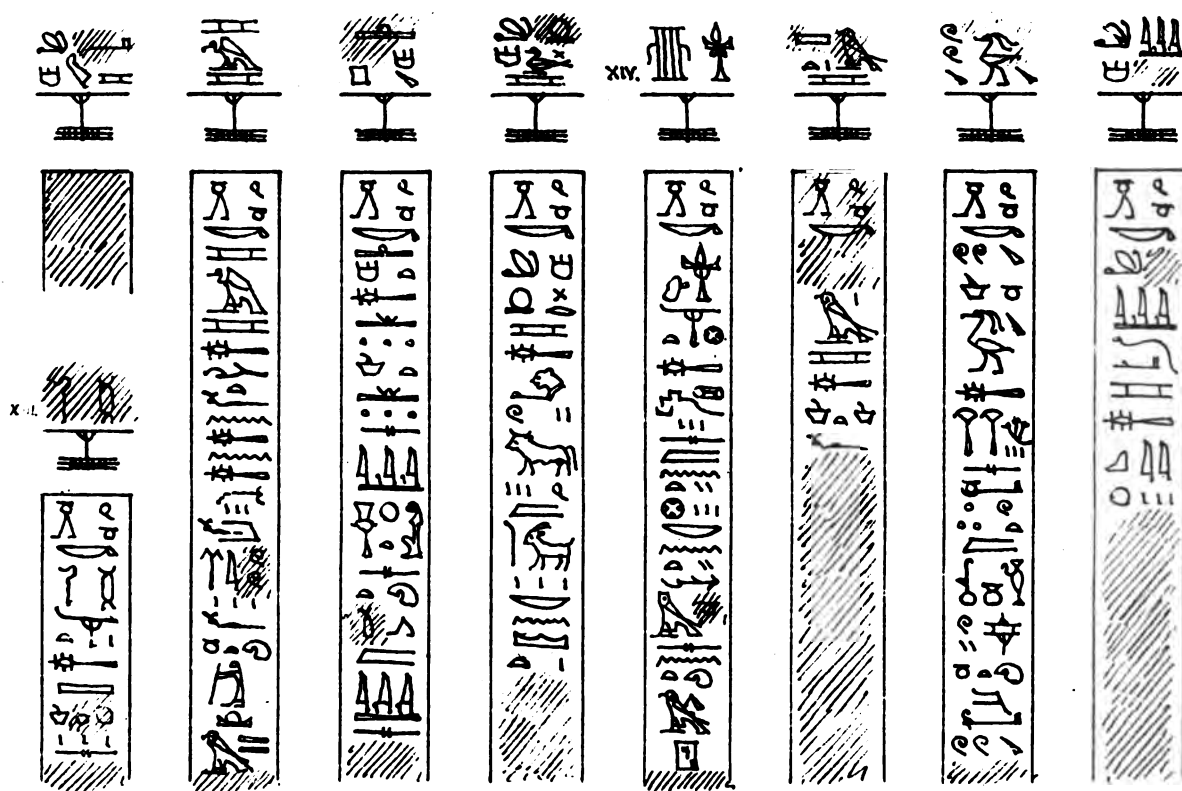
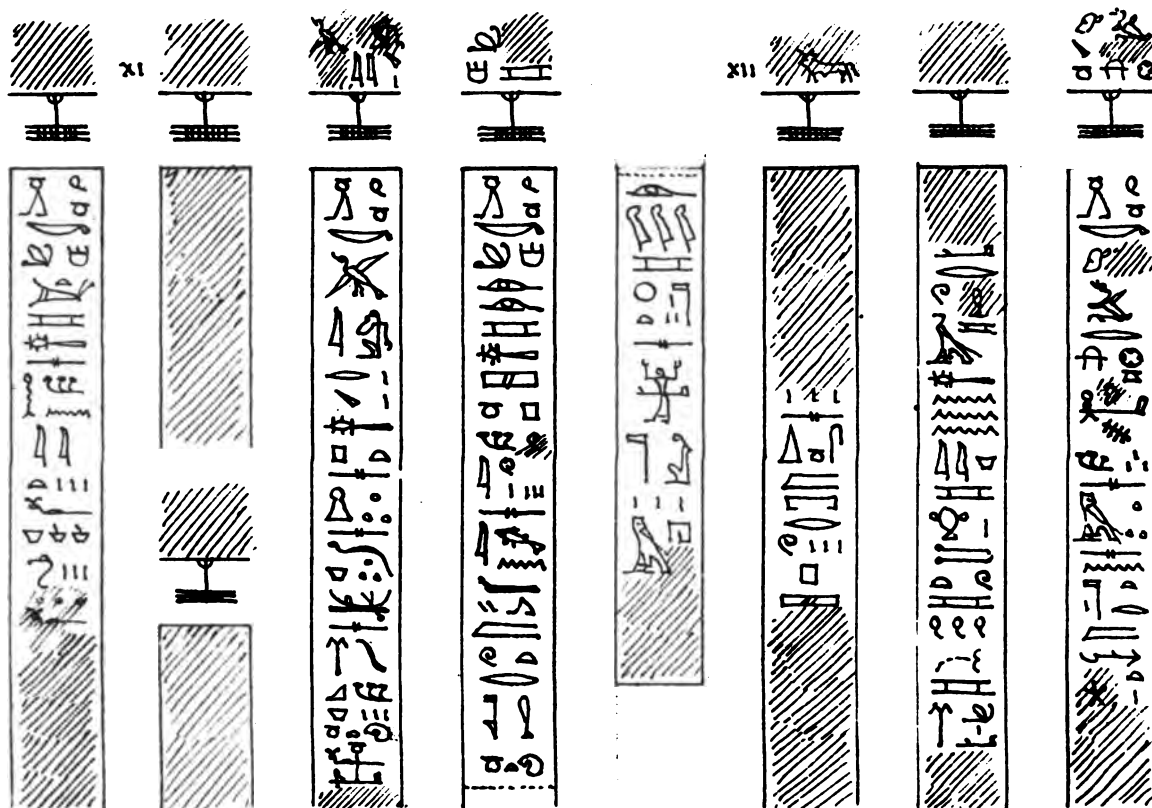
Première Cour.
Paroi de gauche Liste des Nomes de la Basse Egypte.

(suite).



Première Cour.
Paroi de gauche Liste des Nomes de la Basse Egypte.

(suite).



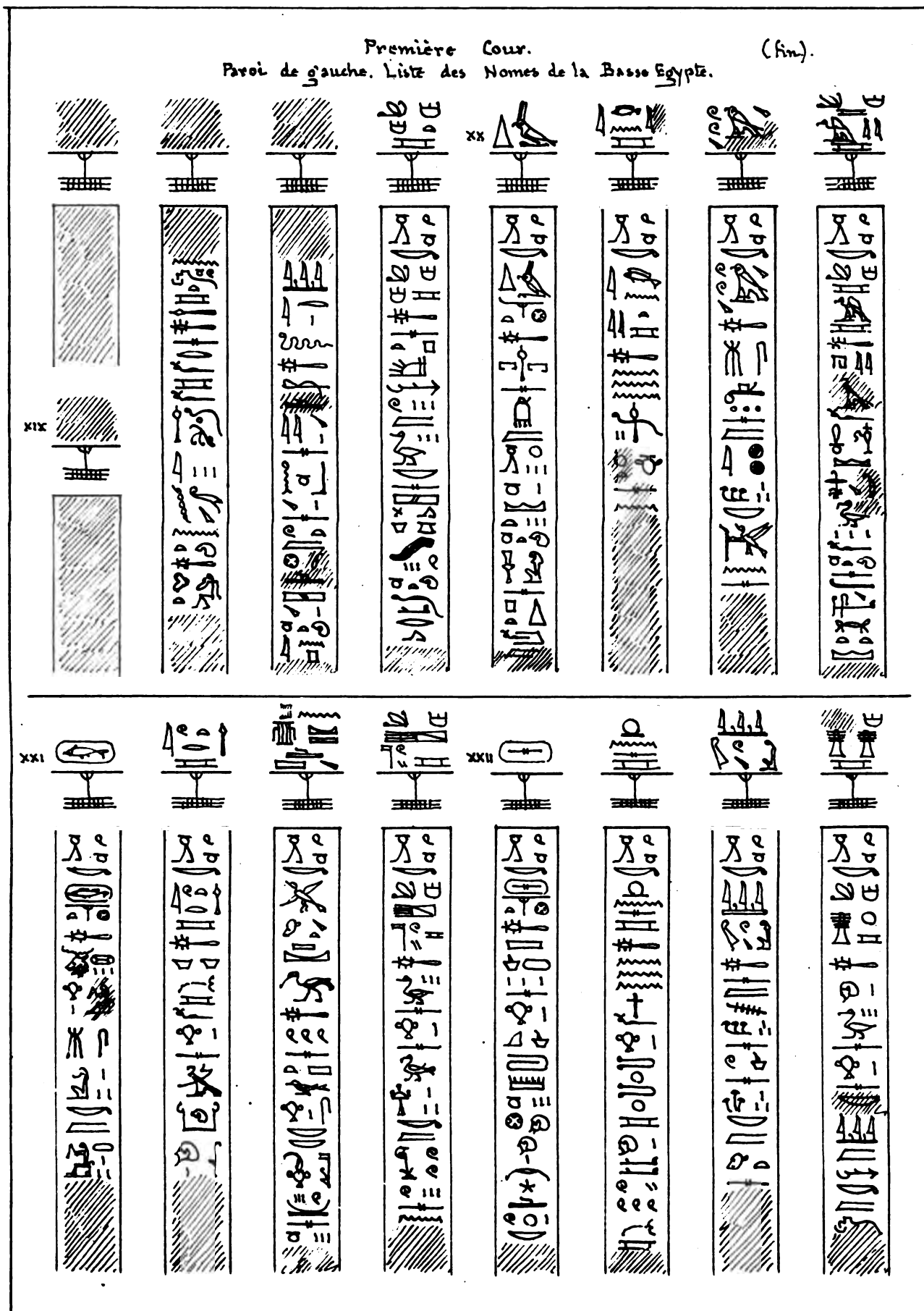
Première Cour.
Paroi de gauche. Liste des Nomes de la Basse Egypte.

(Suite).



Première Cour.
Paroi de gauche. Liste des Nomes de la Basse Egypte.

(fin).

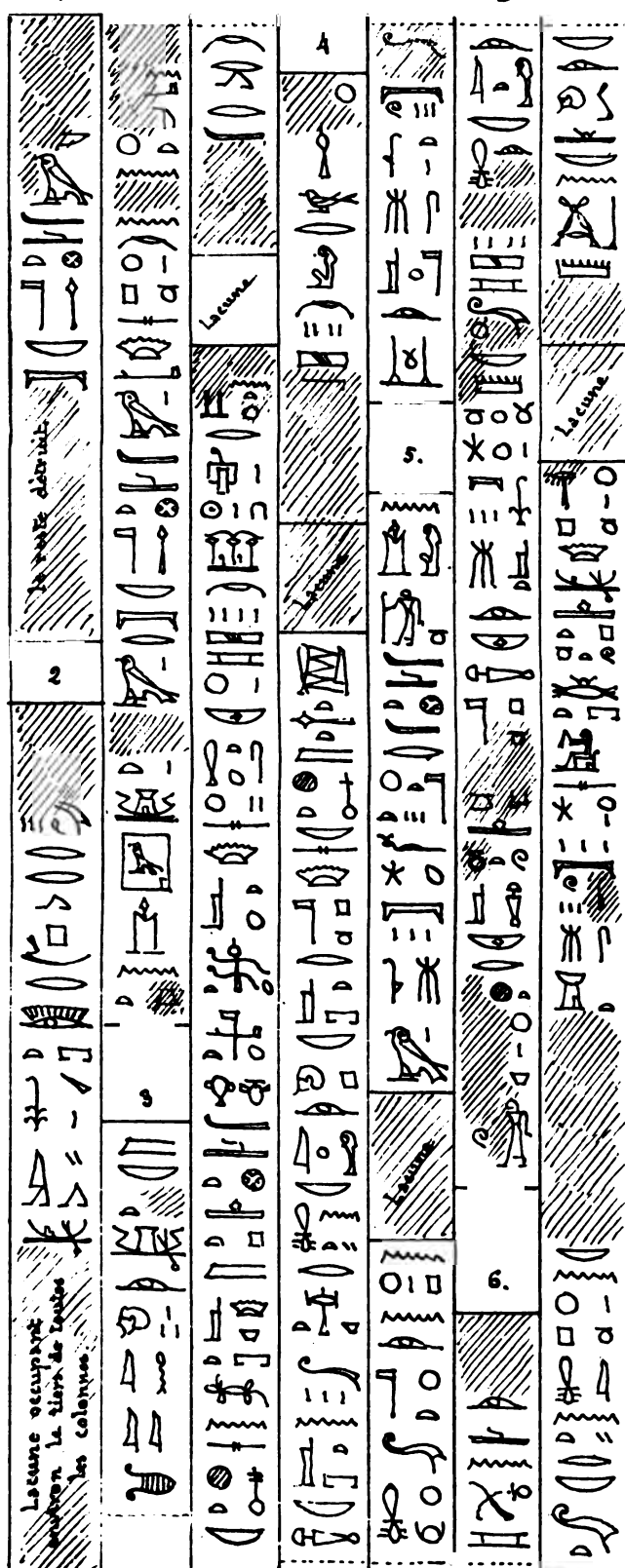


Première Cour.
Porte à droite au fond de la Cour. (V. Plsn. F. 4).

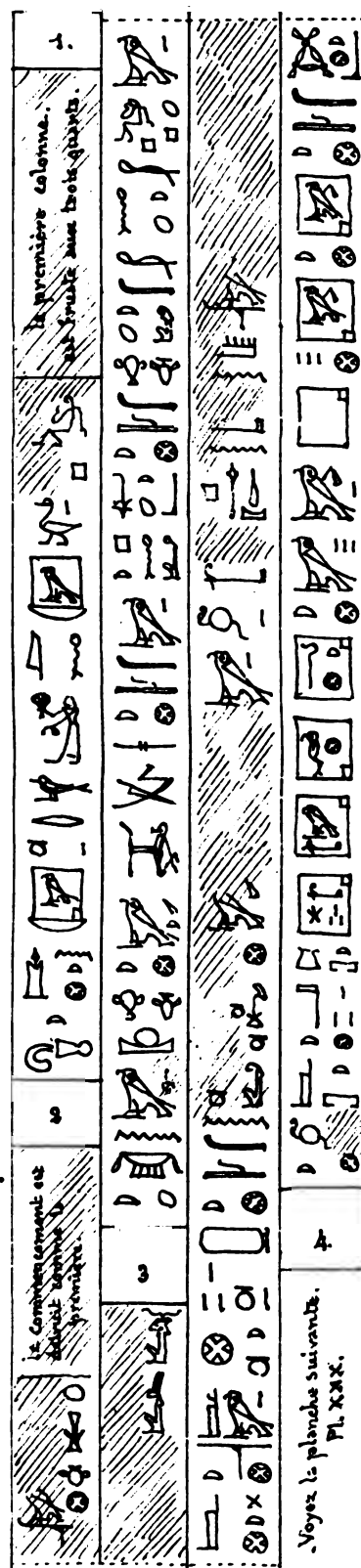
Jambage de droite.

(hiéroglyphes en creux)

Jambage de gauche.



(cf. Duernichen Temp. Inschr. c.)



Première Cour.


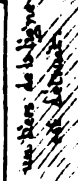
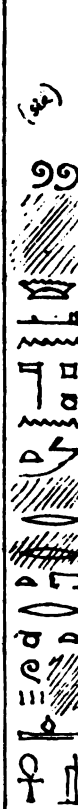

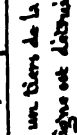


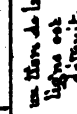
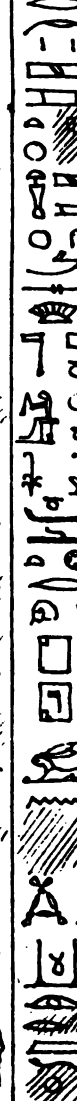
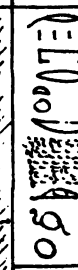
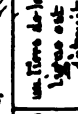


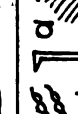
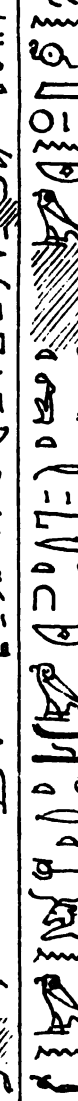
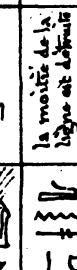
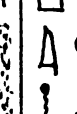
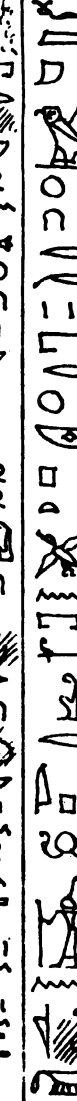
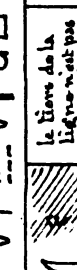



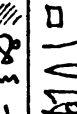
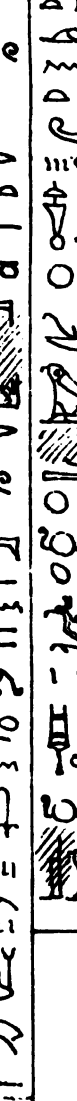


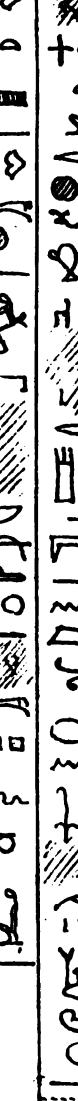

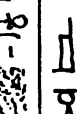

Porte à droite au fond de la Cour. (V. Plan. P. 8.)

Jambage de gauche. (suite et fin)

Intérieur de la même porte. Jambage de droite
(hiéroglyphes en relief).

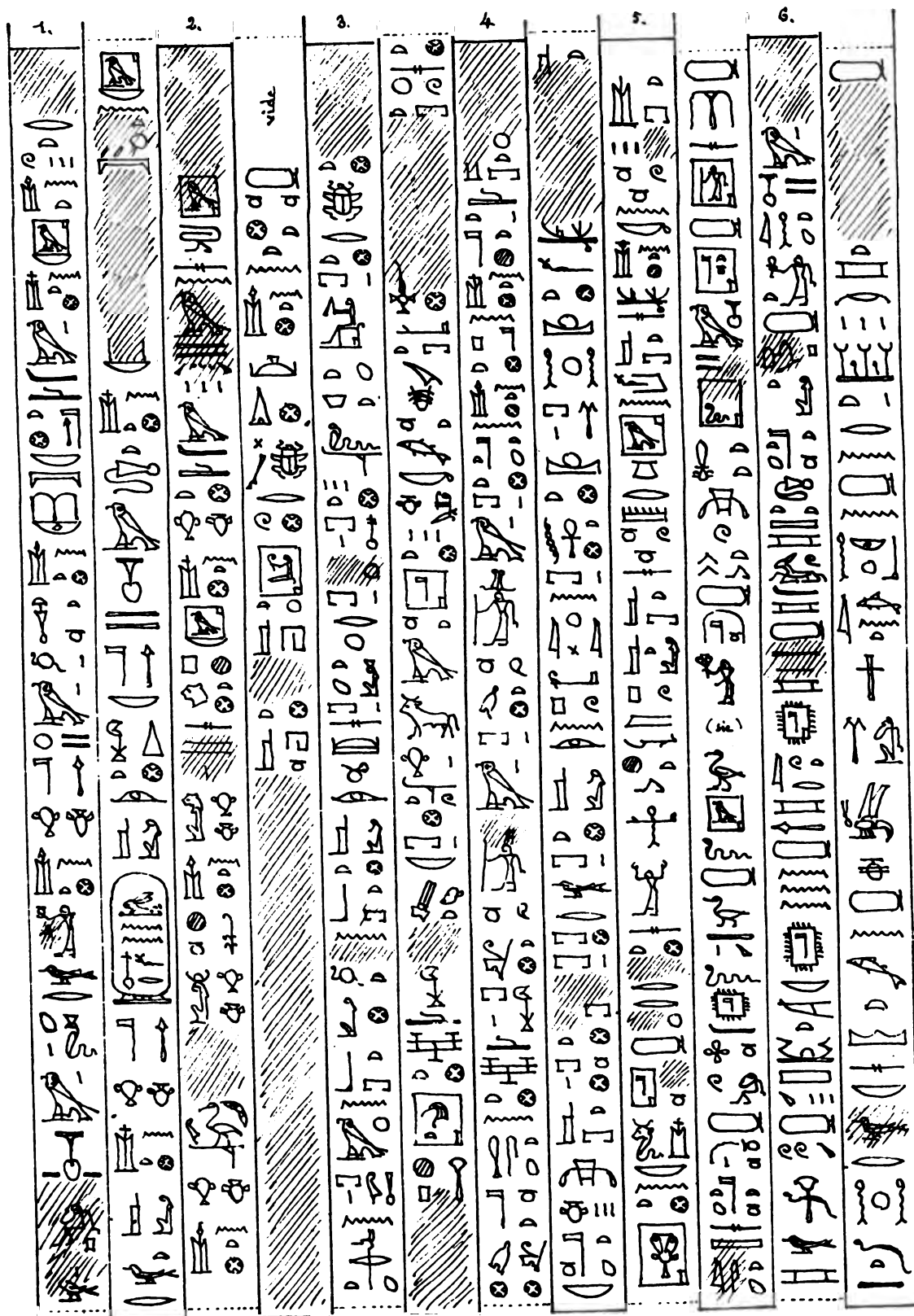
Première Cour.
Porte à droite au fond de la Cour. (V. Plan. F. A.)
Intérieur de la porte jambage de droite.

(suite et fin.)

14.			
13.			
12.			
11.			
10.			
9.			
8.			
7.			
6.			
5.			

Première Cour.
Porte à gauche au fond de la Cour.

(V. plan. P. 33.)

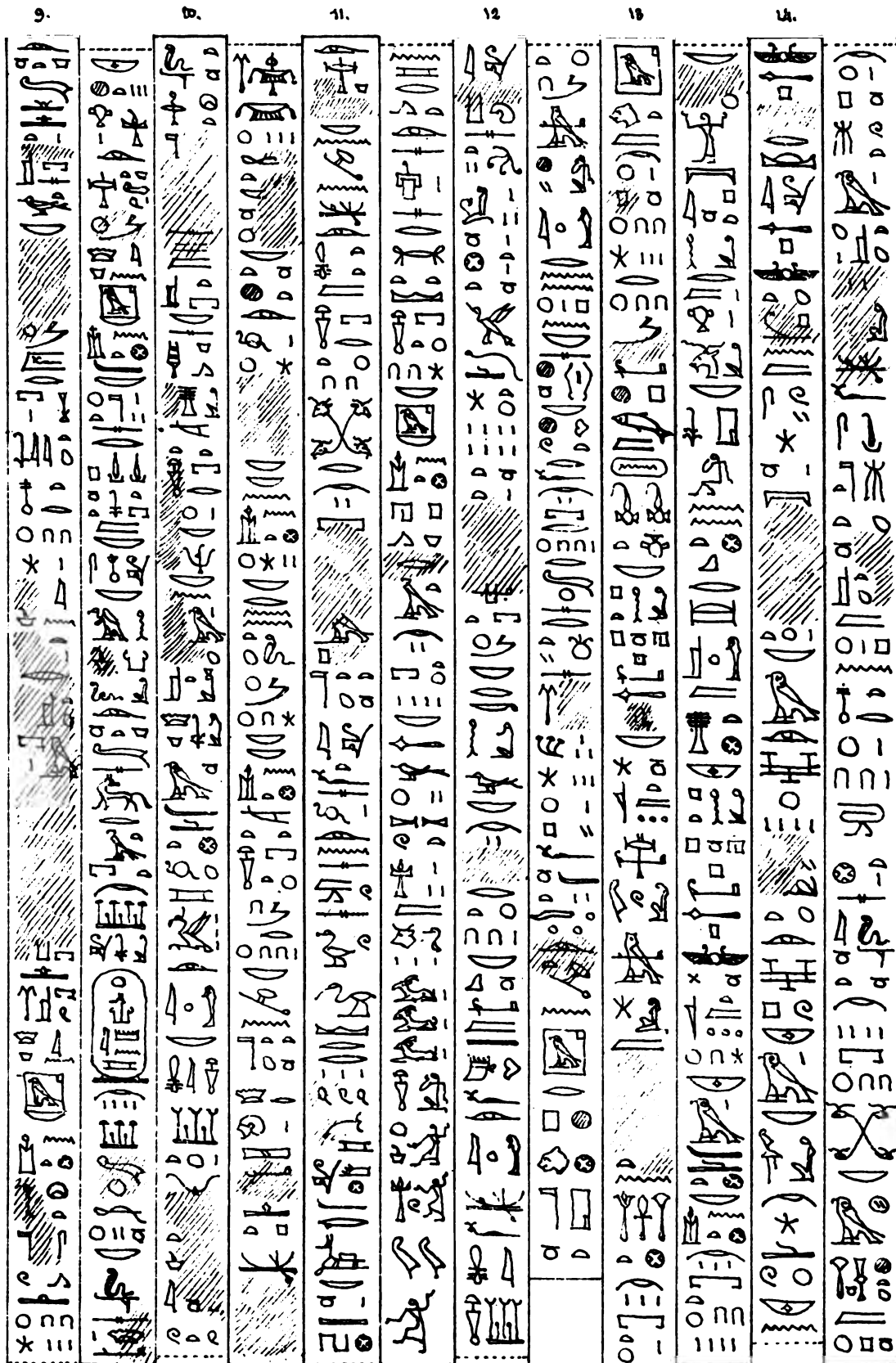


Première Cour.
Porte à gauche dans le fond de la Cour. (Plm. F. 33).
Texte dans le Couloir



Première Cour.
Porte à gauche dans le fond de la cour.
(suite).

(Plan P. 23).




Mur extérieur de la salle Hypostyle.


Face nord: dans le couloir de ronde.


(Plan 32).


15.

16.

15.  Hieroglyphic column 15, containing several lines of text in Egyptian script.

16.  Hieroglyphic column 16, containing several lines of text in Egyptian script.

17.  Hieroglyphic column 17, containing several lines of text in Egyptian script.

18.  Hieroglyphic column 18, containing several lines of text in Egyptian script.

1.


2.

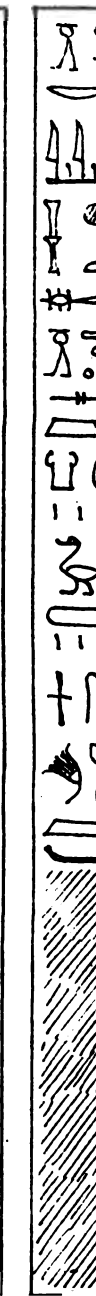
3.

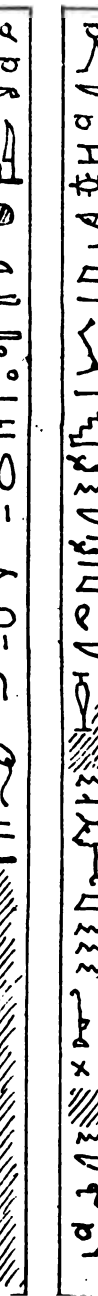
4.

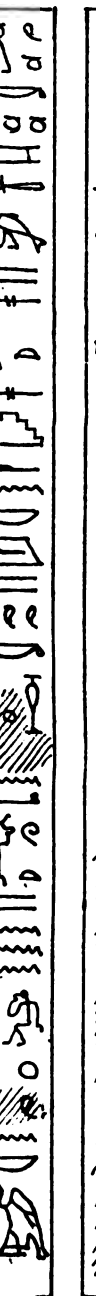
5.


6.


1.  Hieroglyphic column 1, containing several lines of text in Egyptian script.

2.  Hieroglyphic column 2, containing several lines of text in Egyptian script.

3.  Hieroglyphic column 3, containing several lines of text in Egyptian script.

4.  Hieroglyphic column 4, containing several lines of text in Egyptian script.

5.  Hieroglyphic column 5, containing several lines of text in Egyptian script.











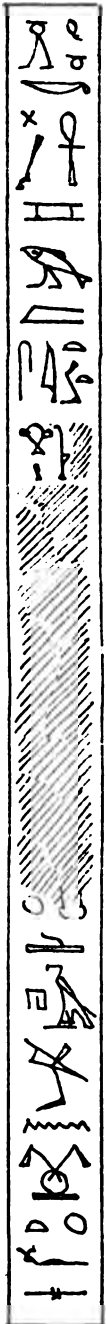

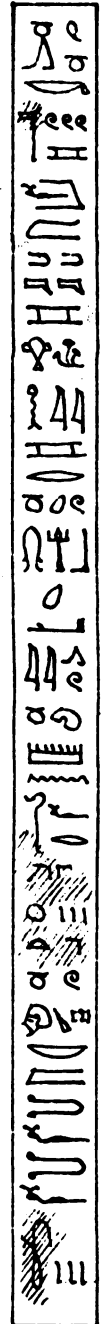



6.  Hieroglyphic column 6, containing several lines of text in Egyptian script.

Couloir de ronde.

Mur extérieur partie faisant face
à la salle hypostyle.

(V. Plan 5.)

Liste de personnages géographiques.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
homme	femme	homme	femme	homme	femme	homme	femme
avec sur la tête.							
							
							

Couloir de ronde.

Mur extérieur : partie faisant face à la salle hypostyle.

(V. Plan 5)

liste des personnages.

(suite)

9. homme	10. femme	11. homme	12. femme	13. homme	14. homme	15. femme	16. homme

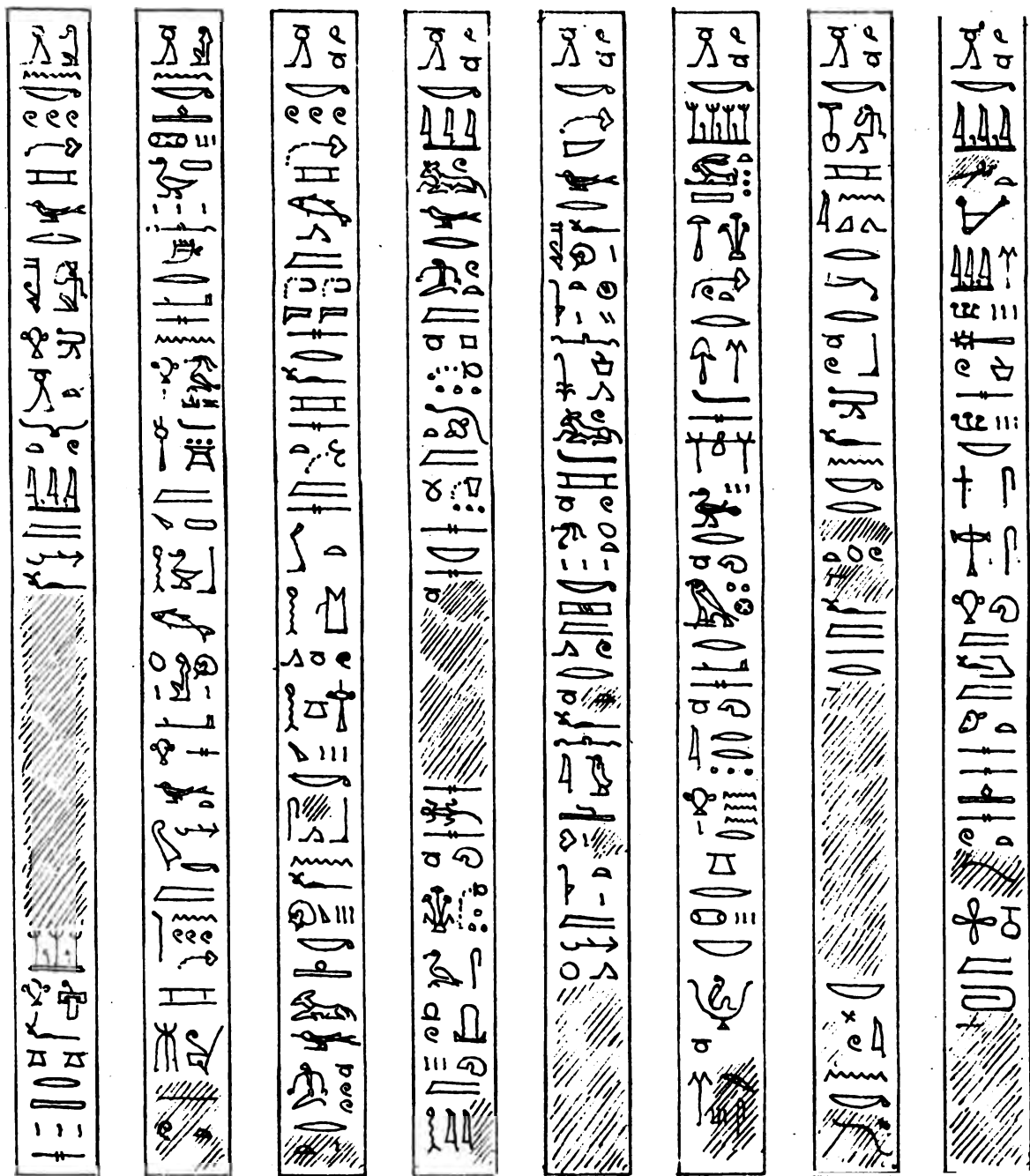
Couloir de ronde.

(V. Plan 5.)

Paroi extérieure de la salle hypostyle.

liste de personnages géographiques.

le Roi	la Reine	1.	2.	3.	4.	5.	6.
		homme	femme	homme	femme	homme	femme



Couloir de ronde.

(V. Plan 5.)

Paroi extérieure de la salle hypostyle.

liste des personnages géographiques

(Suite) -

7.
homme

3.
femme

9.
homme

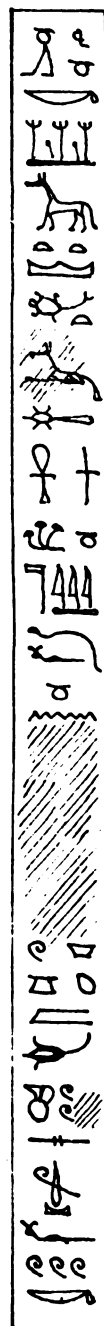
30
femine

11.
homme

12.
femine

13
homme

14.
femme.



Couloir de ronde.

Paroi extérieure de la salle hypostyle.

liste de personnages géographiques.

(V. Plon S.)

(suite).

18. homme	16. femme	17. homme	18. femme	19. homme	20. femme	21. homme	22. femme





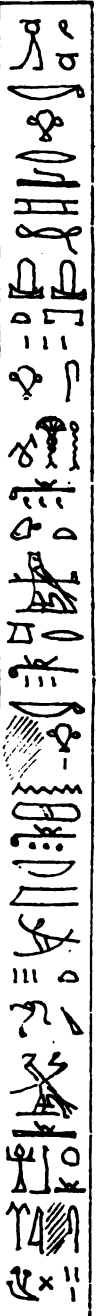
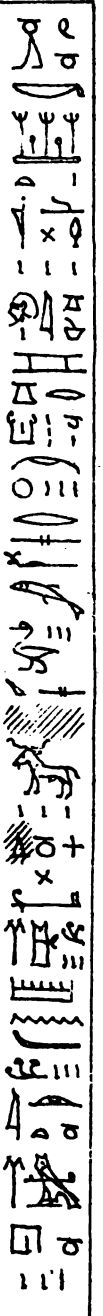


Couloir de ronde.

Paroi extérieure de la salle hypostyle.

(V. Plan 5).

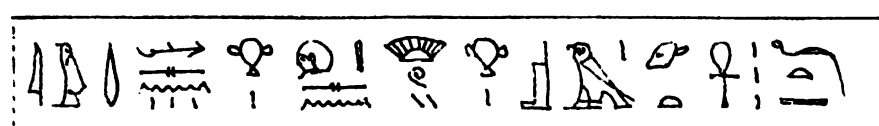
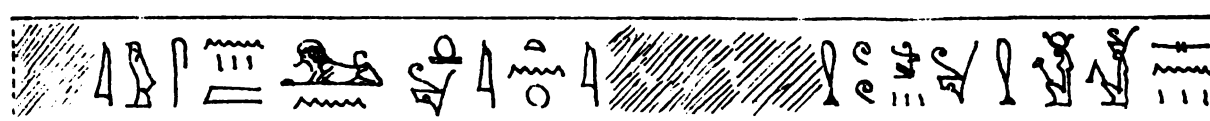
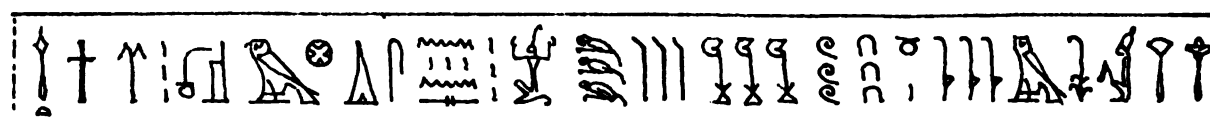
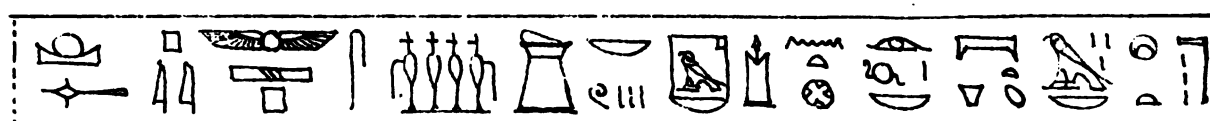
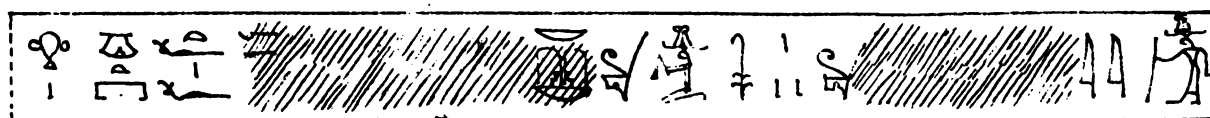
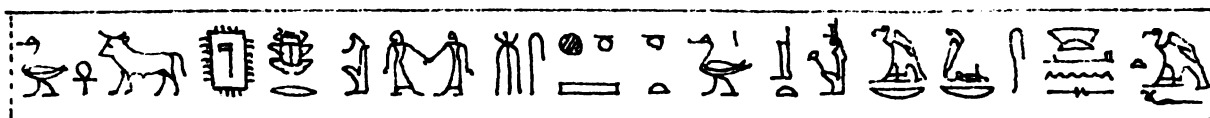
(Suite et fin).

liste de personnages géographiques

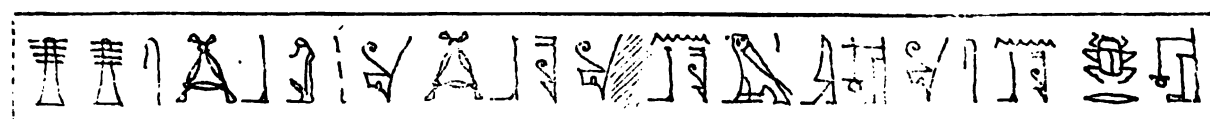
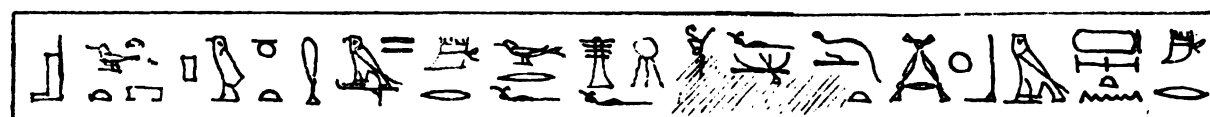
23	24	25	26	27	28	29	30.
homme	femme	homme	femme	homme	femme	homme	femme.
							

(G. Dürmichen. Hist. Inscr. CIV.).

Couloir de ronde.
 Paroi de la salle hypostyle. (N. 122 32.88)



Ligne II.



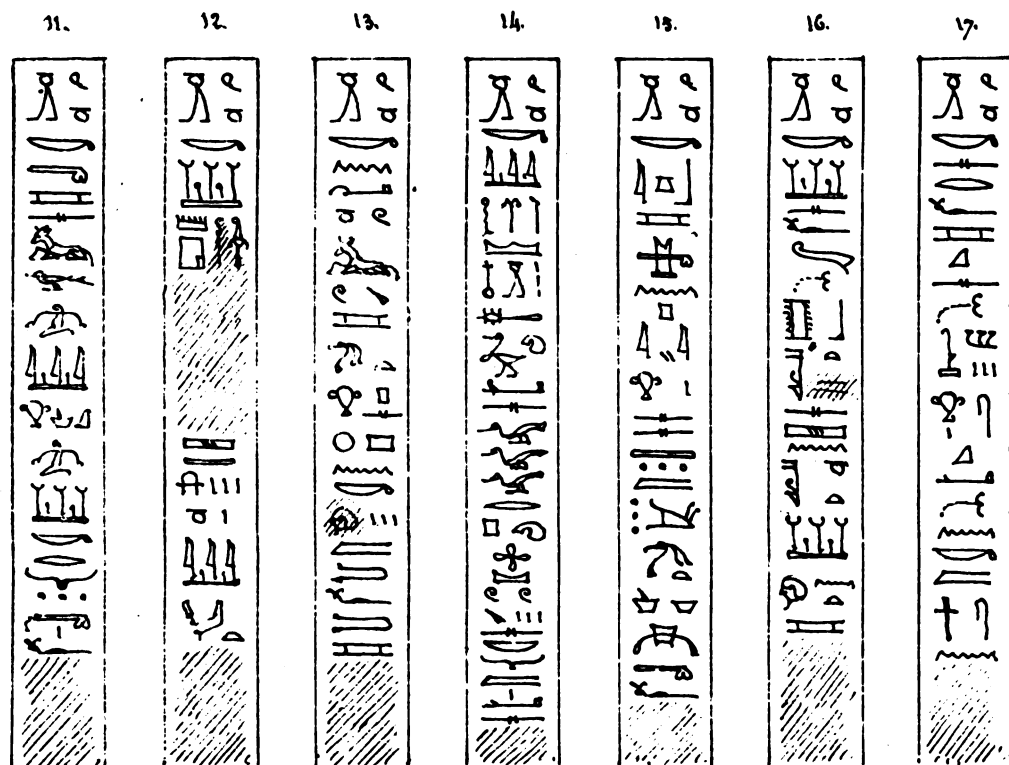
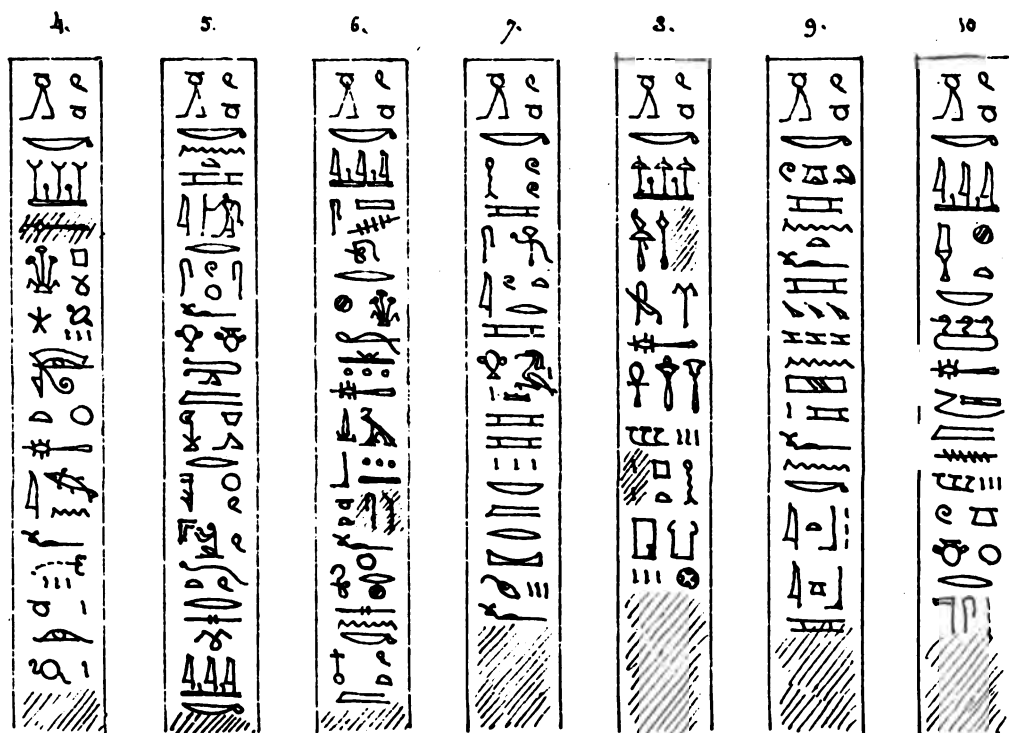
Couloir de Ronde.

Paroi de la salle hypostyle.

Liste de personnages géographiques

(V. Plan 32. 33)

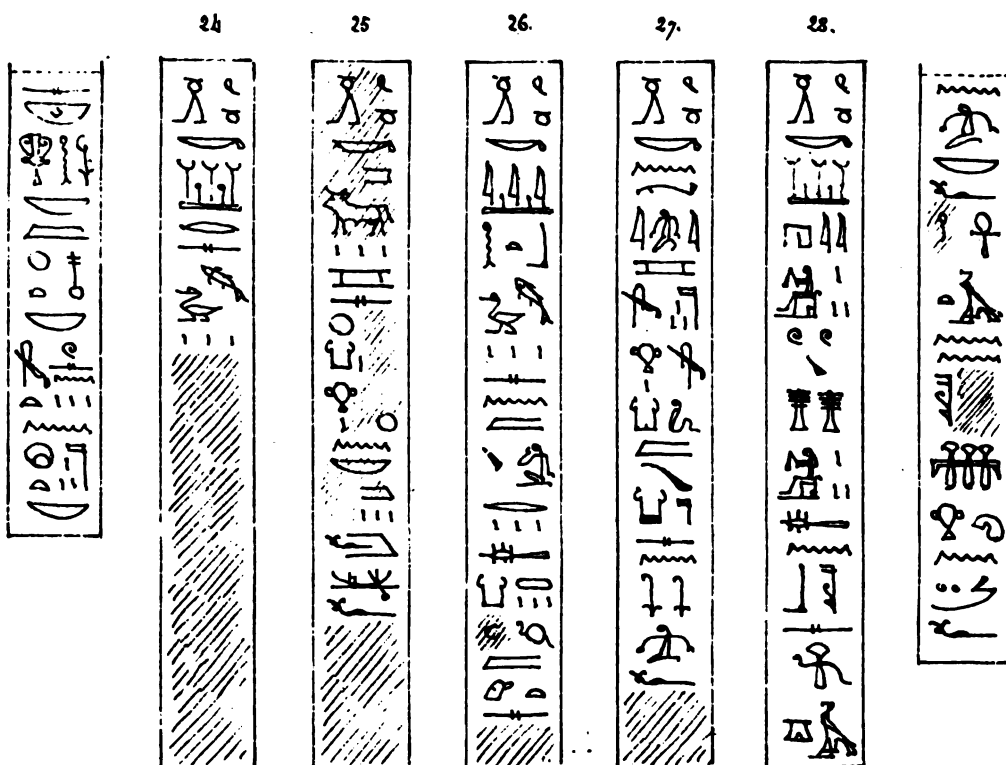
(suite)



Couloir de Ronde

Paroi de la salle hypostyle:
liste de personnages géographiques.

(suite et fin).



(Cf. Daemichen Geog. Inschr. I. 11.)

Couloir de Ronde.

(V. Plan. J. h.).

Mur du Sanctuaire

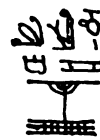
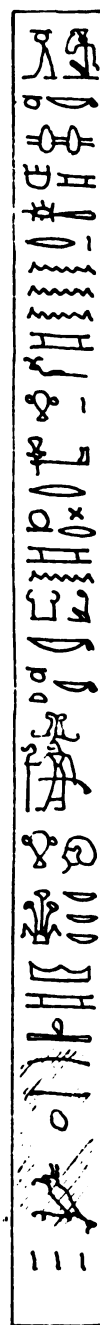
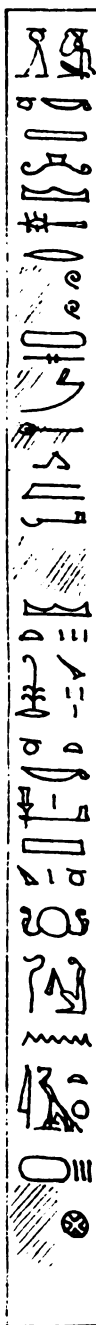
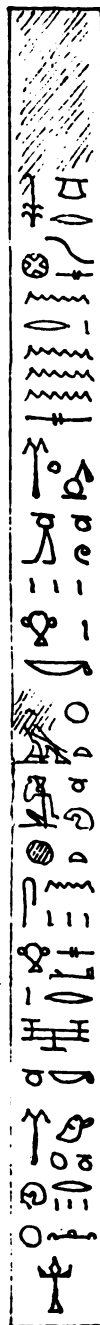
Personnages géographiques, Nomes de la Haute Égypte.

I.

le Roi

la Reine.

Ptolemée.



Couloir de Ronde.

(v. Plan J.h.)

Mur du Sanctuaire

Personnages géographiques: Nomes de la Haute-Egypte.

II.

[illegible]

A vertical column of 30 Egyptian hieroglyphs from the Gardiner T1 group. The symbols include various birds like falcons, hawks, and ibises; insects like flies and bees; and other animals like cats and fish. Some are accompanied by numerical signs or determinatives.

[illegible][illegible]

Couloir de Ronde.

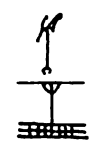
Mur du sanctuaire.

Nomes de la Haute-Egypte.

(V. Plan J. h.)

(Suite)

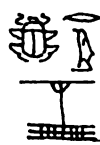
IV.



Hieroglyphic text in column IV, starting with a lotus symbol and followed by various signs including birds, snakes, and geometric shapes.



Hieroglyphic text in column IV, starting with a lotus symbol and followed by various signs including birds, snakes, and geometric shapes.



Hieroglyphic text in column IV, starting with a lotus symbol and followed by various signs including birds, snakes, and geometric shapes.



Hieroglyphic text in column IV, starting with a lotus symbol and followed by various signs including birds, snakes, and geometric shapes.

V.



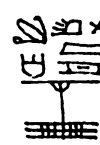
Hieroglyphic text in column V, starting with a lotus symbol and followed by various signs including birds, snakes, and geometric shapes.



Hieroglyphic text in column V, starting with a lotus symbol and followed by various signs including birds, snakes, and geometric shapes.



Hieroglyphic text in column V, starting with a lotus symbol and followed by various signs including birds, snakes, and geometric shapes.



Hieroglyphic text in column V, starting with a lotus symbol and followed by various signs including birds, snakes, and geometric shapes.

M. 1. 2. 3. 4. 5.

Couloir de Ronde.

Mur du sanctuaire

(V. Plan. J. h.).

Nomes de la Haute-Egypte.

(suite).



Couloir de Ronde.

Mur du sanctuaire.

Nomes de la Haute-Egypte.

(V. Mon.-S. h.)

(suite.)

viii

ix



Couloir de Ronde

(V. Plan J. h.)

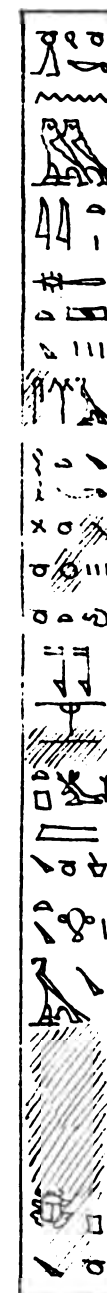
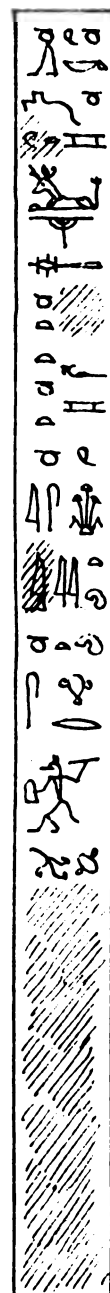
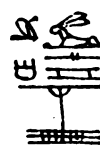
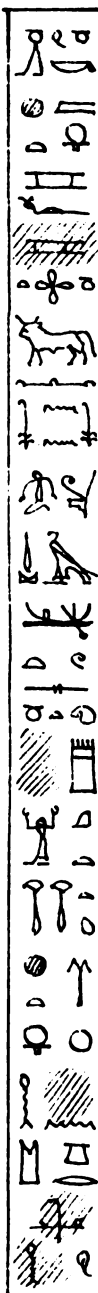
Mur du Sanctuaire

Nomes de la Haute-Egypte.

(Suite)

x

xi



Couloir de Ronde.

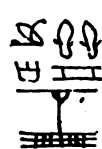
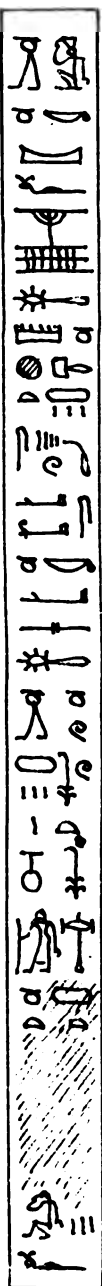
Murs du Sanctuaire.

Nomes de la haute Egypte.

(V. Plan. J. h.)

(suite)

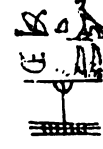
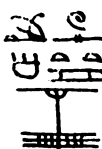
XII.



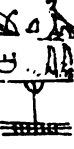
XIII.



XIV.



XV.



XVI.



Couloir de Ronde.

Mur du sanctuaire

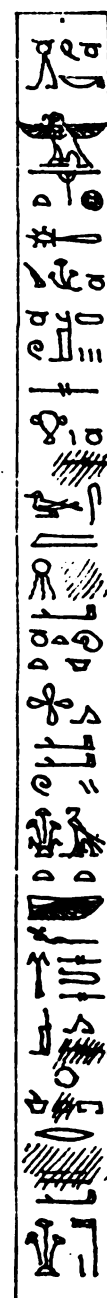
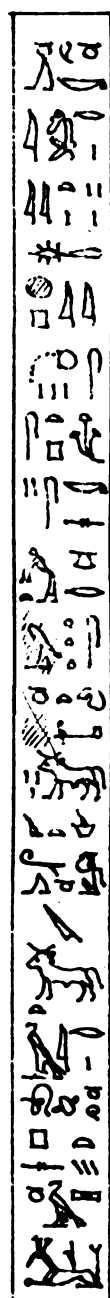
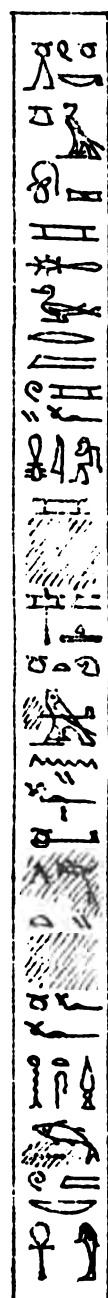
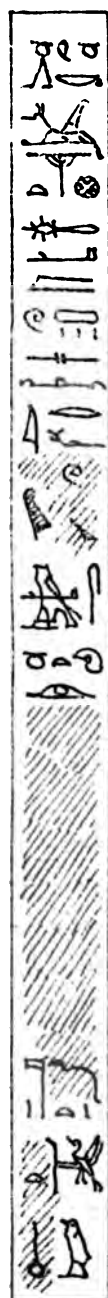
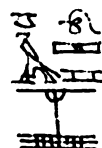
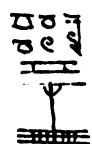
(V. Plan J. h.)

Nomes de la haute Egypte.

(suite).

xvii.

XVIII.



Couloir de Ronde.

Mur du Sanctuaire.

Nomes de la Haute-Egypte.

(V. Plan J. h.)

(Suite)

XIX.

XX.



Couloir de Ronde

Mur du Sanctuaire.

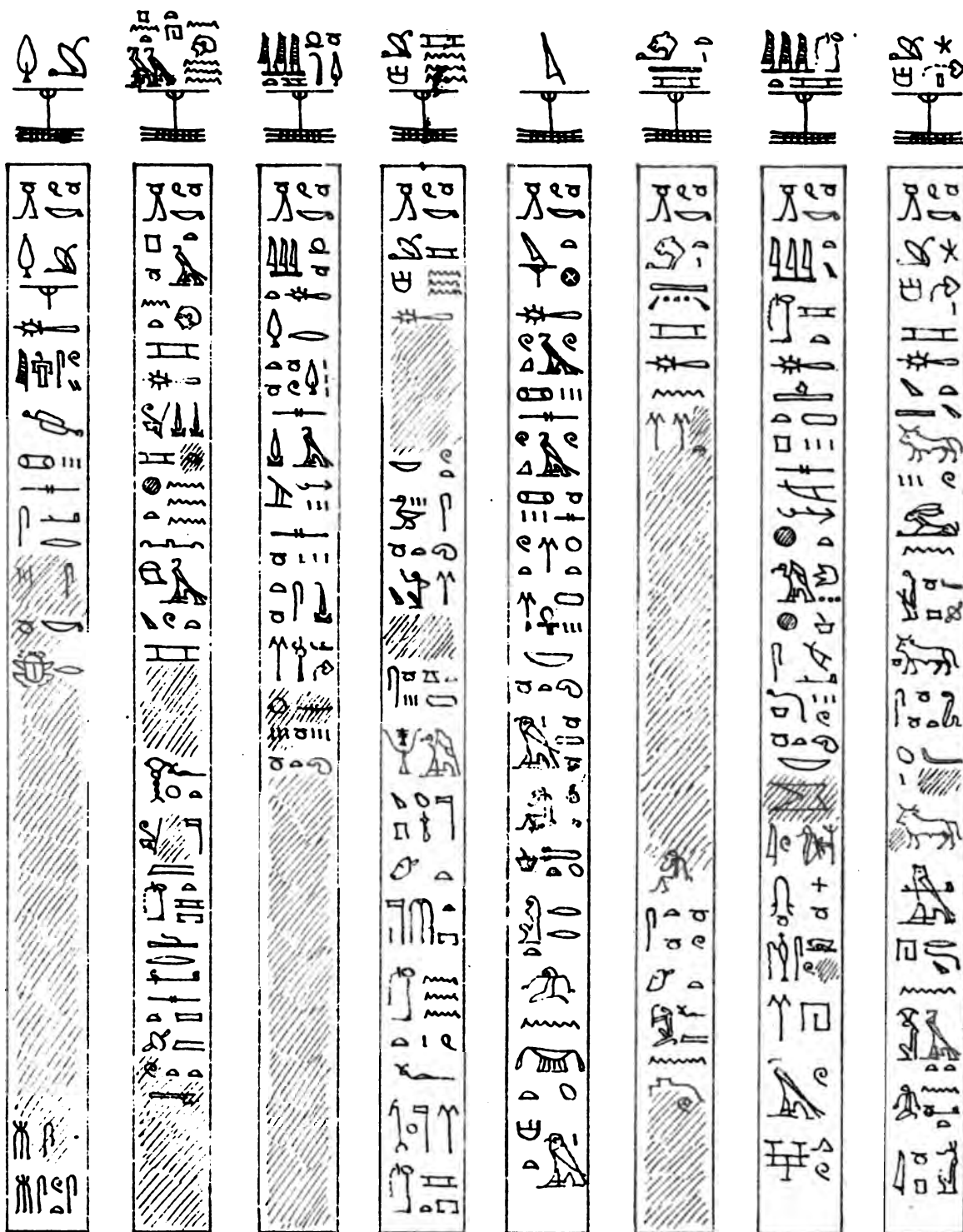
(V. Man J. h.)

Nomes de la Haute-Egypte.

(fin)

XXI.

XXII.



Couloir de Ronde.

Mur du sanctuaire.

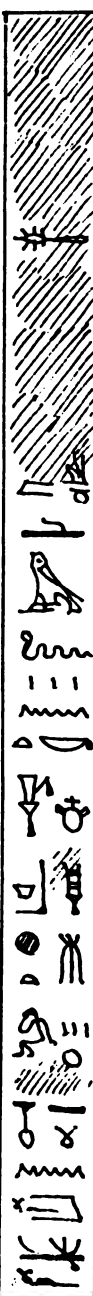
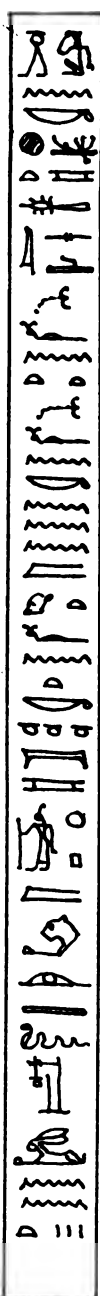
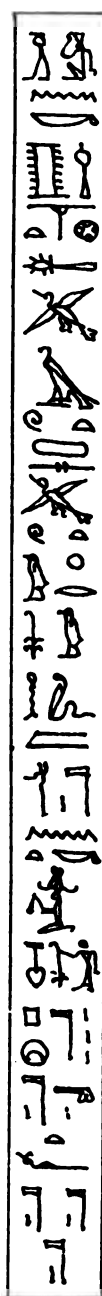
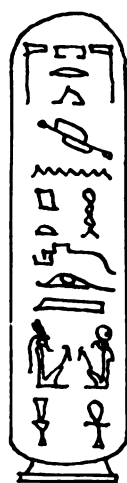
(V. Mon. g.).

Nomes de la Basse-Egypte.

le Roi

La Reine

I.



II.



Couloir de Ronde.

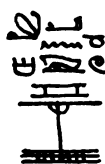
(V. Plan. g.).

Mur du sanctuaire.

Nomes de la Basse-Egypte.

(suite).

III.



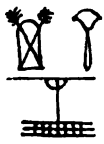
Couloir de Ronde.

Mur du Sanctuaire.

Nomes de la Basse-Egypte.

(V. Plan. g).

V.



Hieroglyphic text for column V, starting with a lotus flower and followed by various symbols including birds, fish, and plants.



Hieroglyphic text for column VI, starting with a lotus flower and followed by various symbols including birds, fish, and plants.



Hieroglyphic text for column VII, starting with a lotus flower and followed by various symbols including birds, fish, and plants.

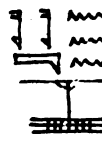


Hieroglyphic text for column VIII, starting with a lotus flower and followed by various symbols including birds, fish, and plants.

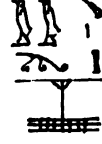
VI



Hieroglyphic text for column IX, starting with a lotus flower and followed by various symbols including birds, fish, and plants.



Hieroglyphic text for column X, starting with a lotus flower and followed by various symbols including birds, fish, and plants.



Hieroglyphic text for column XI, starting with a lotus flower and followed by various symbols including birds, fish, and plants.



Hieroglyphic text for column XII, starting with a lotus flower and followed by various symbols including birds, fish, and plants.

Couloir de Ronde.

Mur du Sanctuaire

(v. plan g.)

Nomes de la Basse-Egypte.

(suite)

VII.



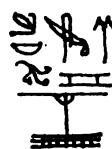
Hieroglyphic text for VII, column 1: A series of symbols including a lotus, a papyrus bundle, and various hieroglyphs representing the name of the Lower Egyptian nome.



Hieroglyphic text for VII, column 2: A series of symbols including a lotus, a papyrus bundle, and various hieroglyphs representing the name of the Lower Egyptian nome.



Hieroglyphic text for VII, column 3: A series of symbols including a lotus, a papyrus bundle, and various hieroglyphs representing the name of the Lower Egyptian nome.



Hieroglyphic text for VII, column 4: A series of symbols including a lotus, a papyrus bundle, and various hieroglyphs representing the name of the Lower Egyptian nome.

VIII.



Hieroglyphic text for VIII, column 1: A series of symbols including a lotus, a papyrus bundle, and various hieroglyphs representing the name of the Lower Egyptian nome.



Hieroglyphic text for VIII, column 2: A series of symbols including a lotus, a papyrus bundle, and various hieroglyphs representing the name of the Lower Egyptian nome.



Hieroglyphic text for VIII, column 3: A series of symbols including a lotus, a papyrus bundle, and various hieroglyphs representing the name of the Lower Egyptian nome.



Hieroglyphic text for VIII, column 4: A series of symbols including a lotus, a papyrus bundle, and various hieroglyphs representing the name of the Lower Egyptian nome.

Couloir de Ronde.

Mur du Sanctuaire.

(V. Plan g.).

Nomes de la Basse-Egypte.

(Suite)



Couloir de Ronde.

Mur du sanctuaire.

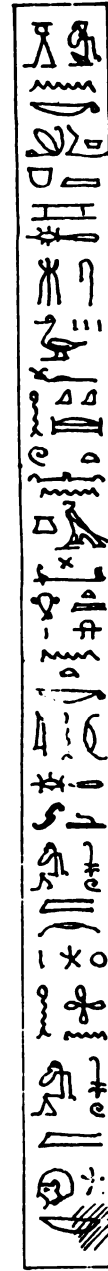
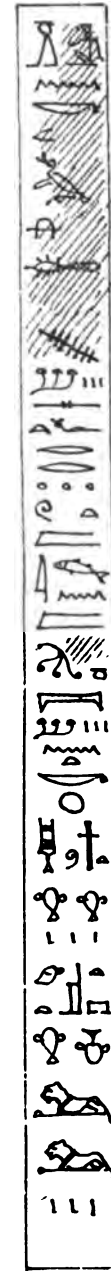
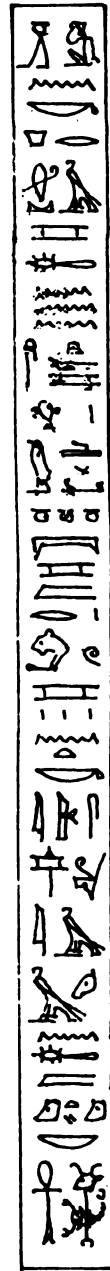
Nomes de la Basse-Egypte.

(V. Plan. g.).

(suite).

XI.

XII.



Couloir de Ronde.

Mur du Sanctuaire.

(V. Plan. g.)

Nomes de la Basse-Egypte.

(suite)

XIII.

XIV.



Couloir de Ronde.

Mur du sanctuaire.

Nomes de la Basse-Egypte.

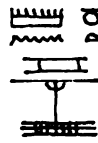
(V. Plan d).

(suite)

xv.



Hieroglyphic text in a vertical column, starting with a bird symbol and followed by various signs including a lotus, a papyrus, and a scepter.



Hieroglyphic text in a vertical column, starting with a bird symbol and followed by various signs including a lotus, a papyrus, and a scepter.



Hieroglyphic text in a vertical column, starting with a bird symbol and followed by various signs including a lotus, a papyrus, and a scepter.



Hieroglyphic text in a vertical column, starting with a bird symbol and followed by various signs including a lotus, a papyrus, and a scepter.

xvi.



Hieroglyphic text in a vertical column, starting with a bird symbol and followed by various signs including a lotus, a papyrus, and a scepter.



Hieroglyphic text in a vertical column, starting with a bird symbol and followed by various signs including a lotus, a papyrus, and a scepter.



Hieroglyphic text in a vertical column, starting with a bird symbol and followed by various signs including a lotus, a papyrus, and a scepter.



Hieroglyphic text in a vertical column, starting with a bird symbol and followed by various signs including a lotus, a papyrus, and a scepter.

Couloir de Ronde

Mur du sanctuaire.

(V. Plan-g.)

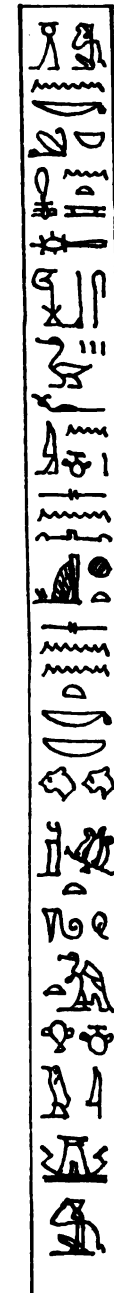
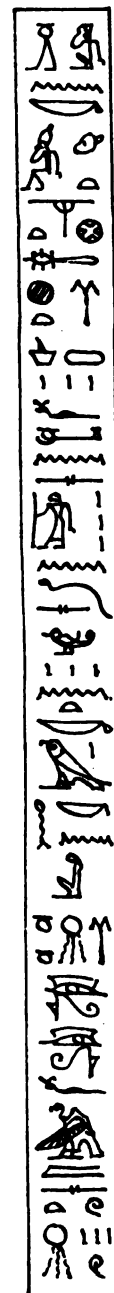
(suite)

Nomes de la Basse-Egypte.

XVII



XVIII



Couloir de Ronde

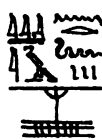
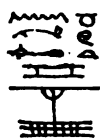
Mur du Sanctuaire.

(V. Plamg).


(Suite)

Normes de la Basse-Egypte.

XIX


[illegible][illegible][illegible][illegible]








































This column contains 30 distinct hieroglyphic symbols arranged vertically. The symbols include various forms of birds (like ibis, falcon, goose), animals (like cat, fish, crocodile), tools (like knife, bow, arrow), and other objects (like lotus, papyrus, scepter). Some symbols are variations of others, such as different ways of writing the bird or animal signs.

Couloir de Ronde.

Mur du sanctuaire.

Nomes de la Basse-Egypte.

(V. Plan g.)

(suite)

xxi.

xxii

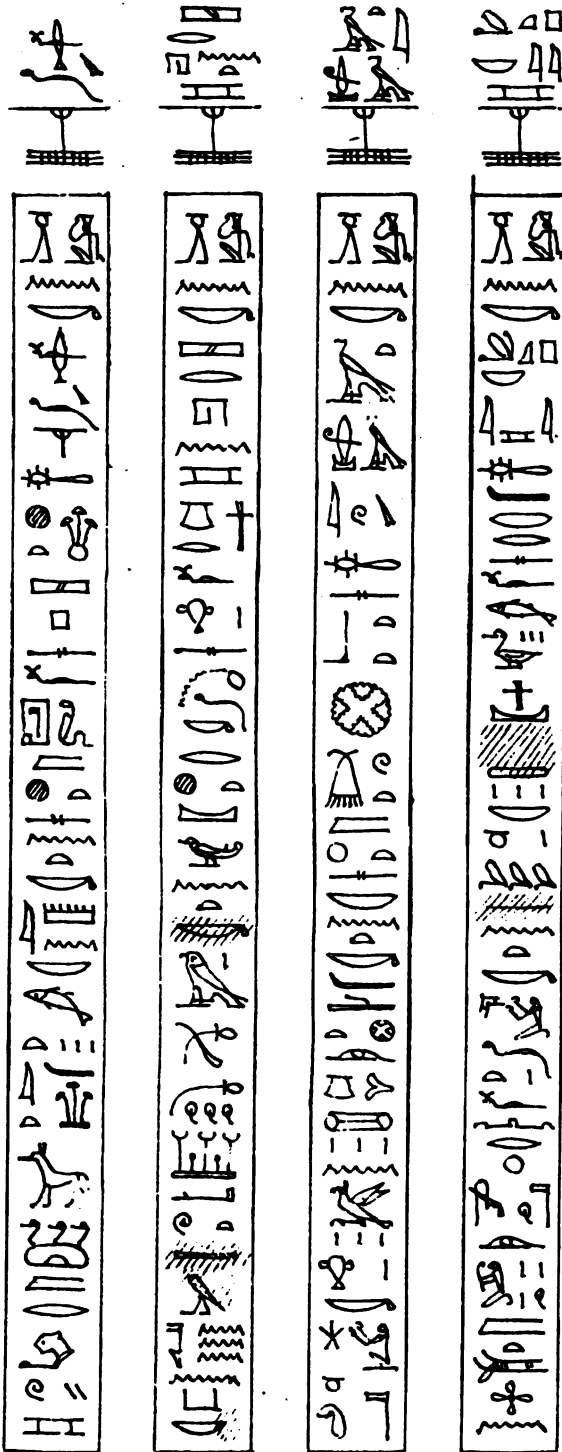


suite sur le
Mur du Nord de la salle hypostyle.
(Epoque de Soter II.)

Couloir de Ronde.

Nomes de la Basse Egypte. (fin.)

xxiii



Porte menant à la chambre N° 31. du Plan.

Montant droit.

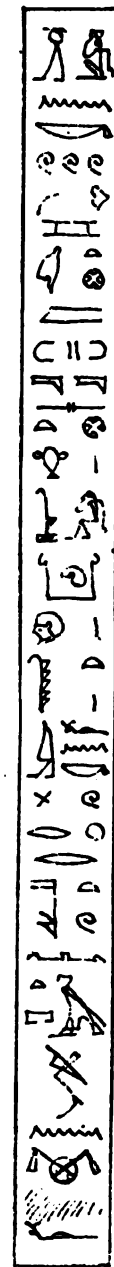
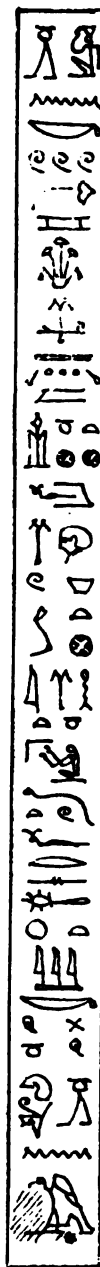
Montant gauche.

homme

femme

homme

femme.

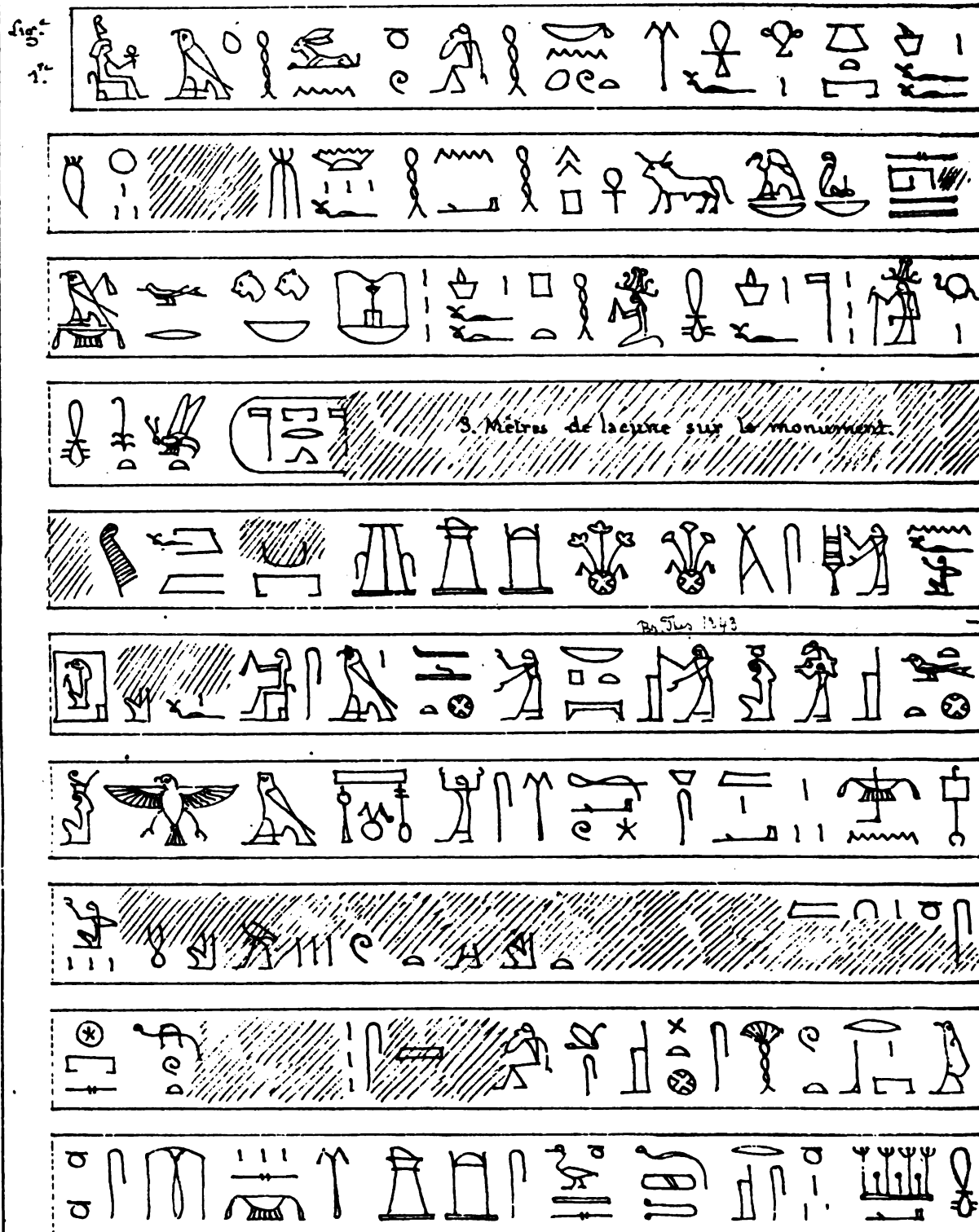


(cf. Duemichen.
Temp. Inscr. LXXXVII.)

Couloir de Ronde

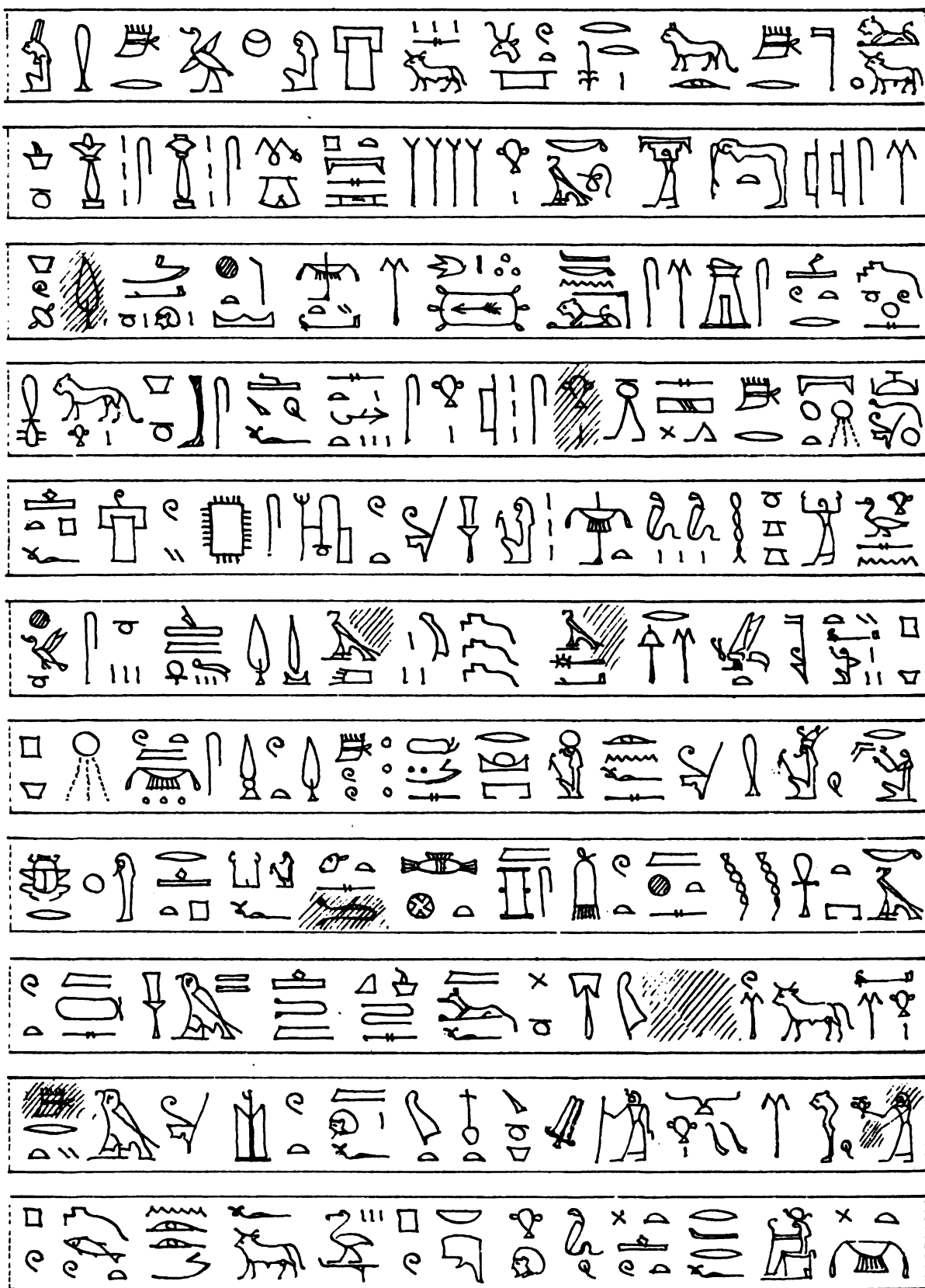
(Plan. J. g.).

Texte au-dessus de la représentation des Nomes.



Couloir de Ronde.

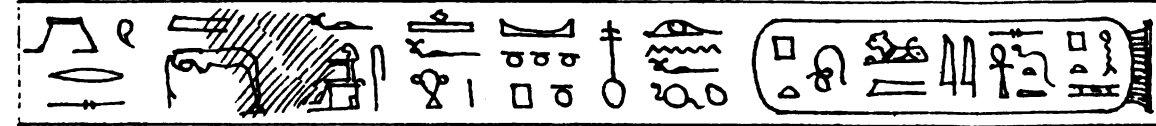
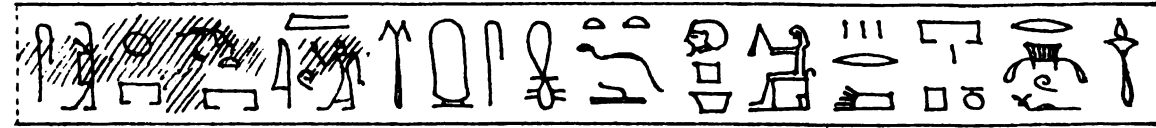
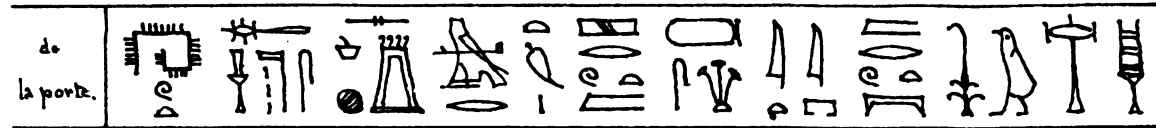
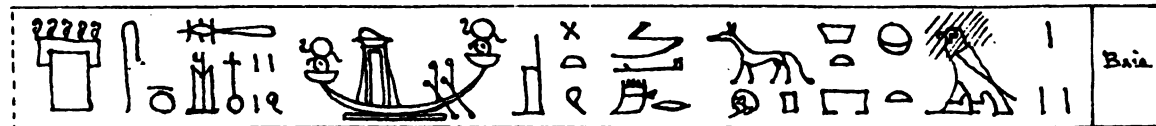
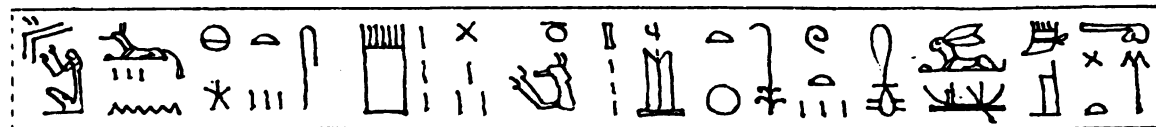
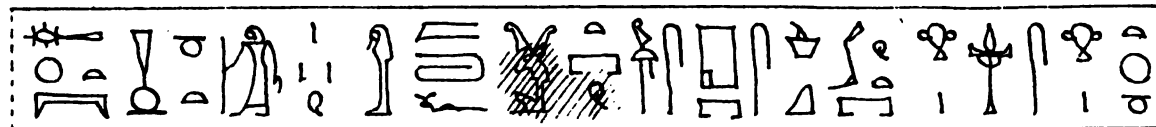
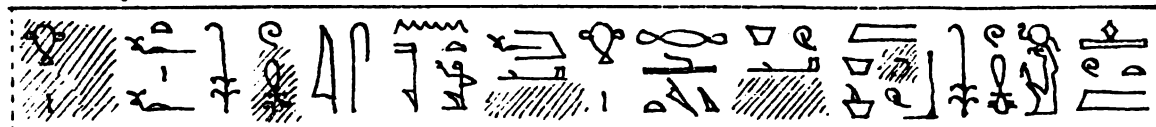
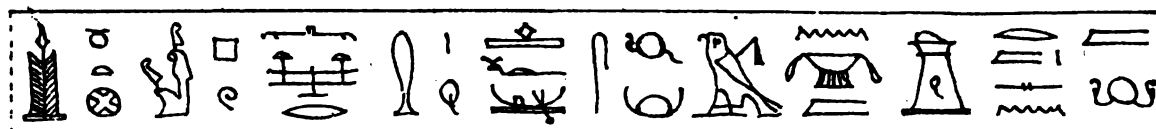
Suite (Plan J.g.)



Couloir de Ronde.

(V. Plan J. g.)

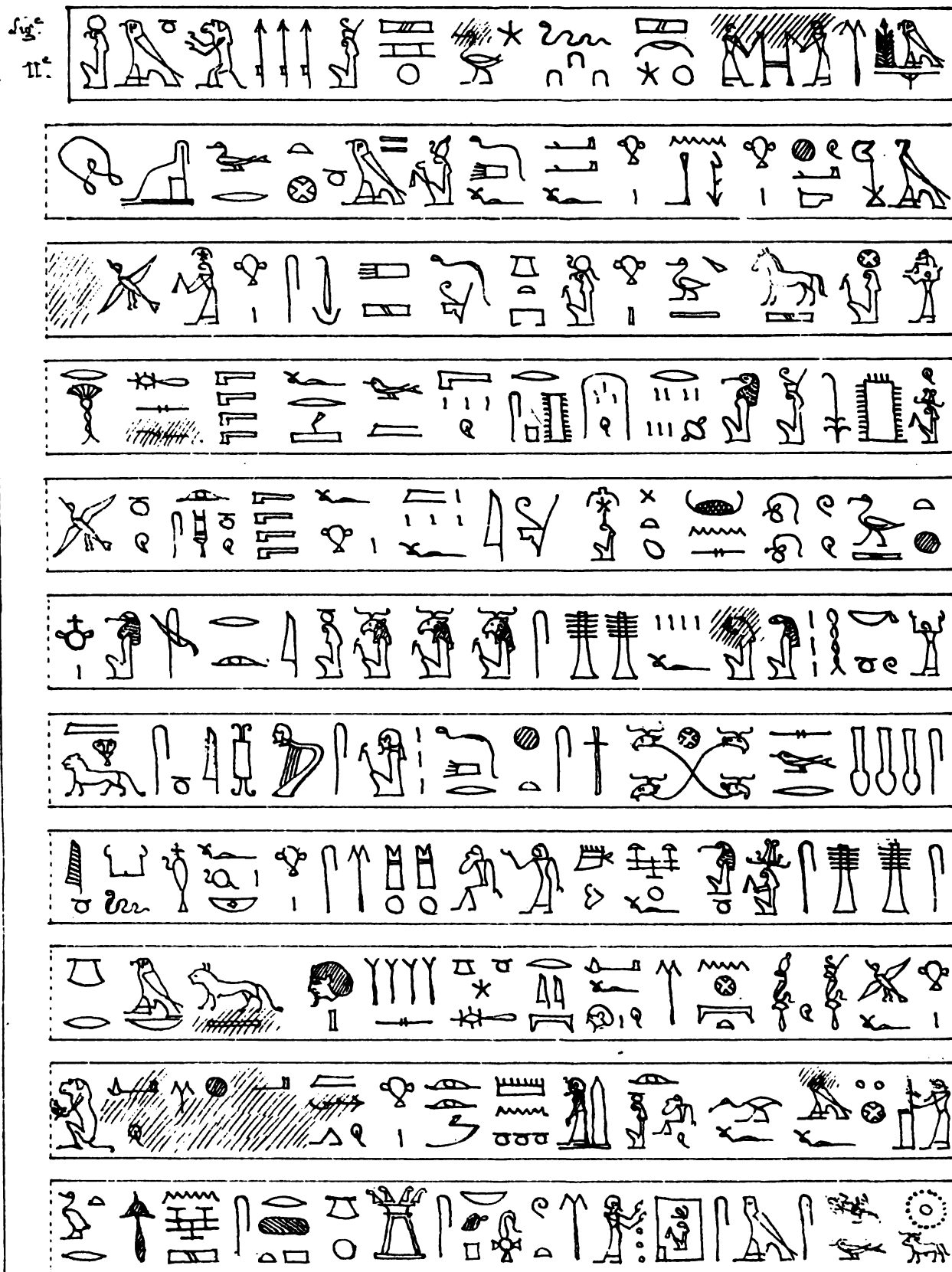
(suite).



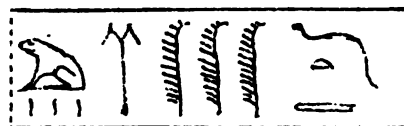
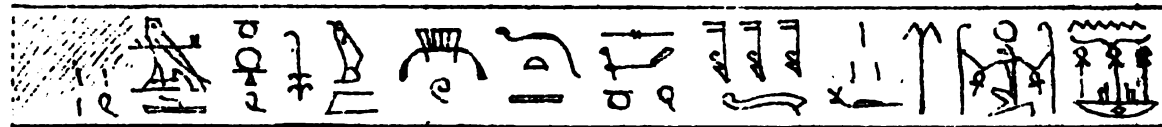
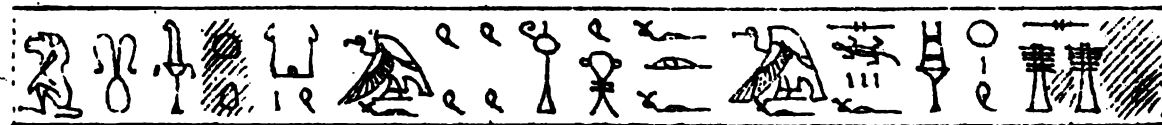
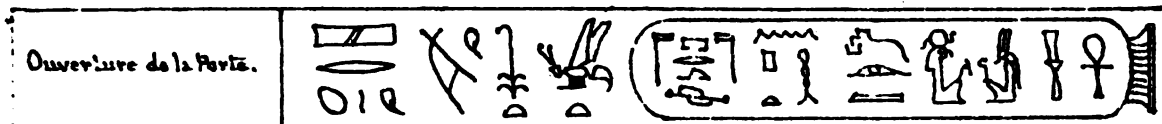
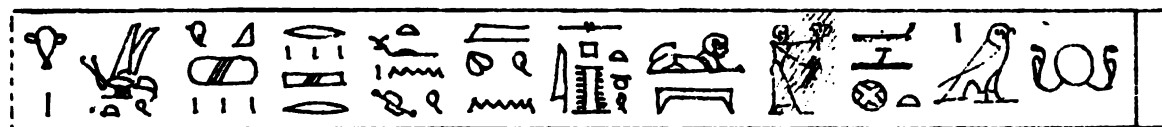
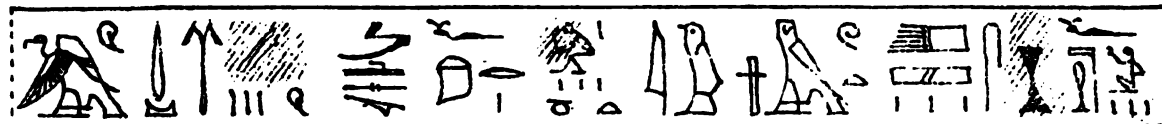
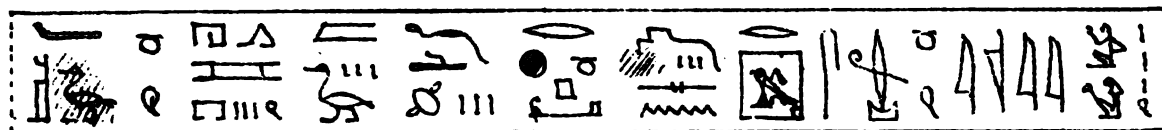
Couloir de Ronde

(v. Plan. J. g.).

(suite).

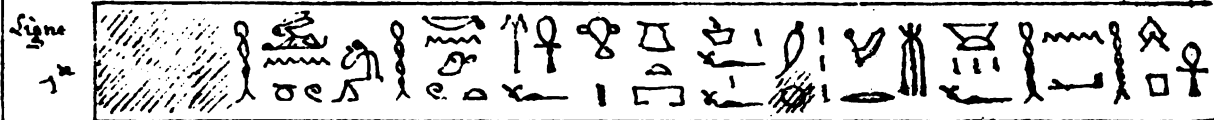


Couloir de Ronde.

(v. Plan J.g.)
(fin)

(v. Plan J.h.)

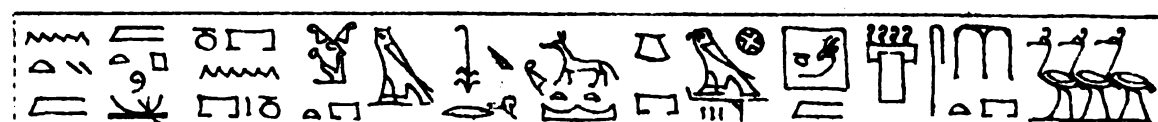
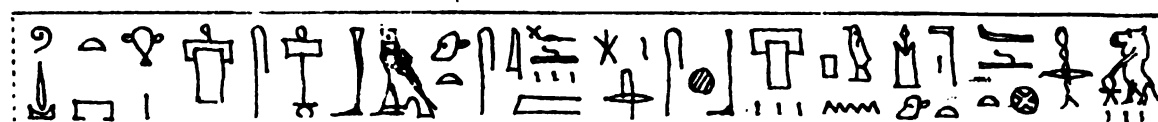
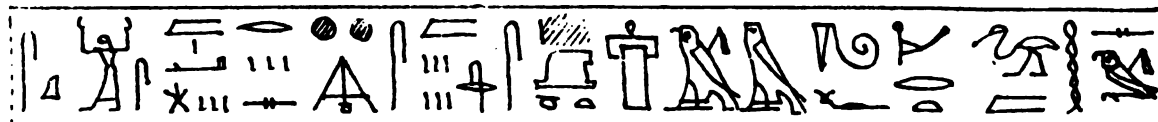
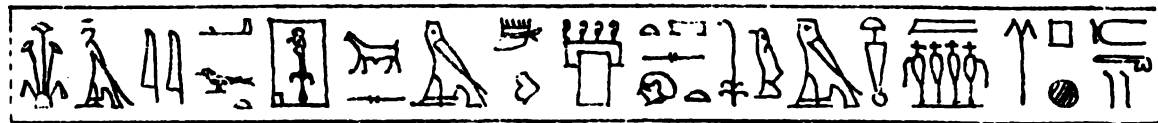
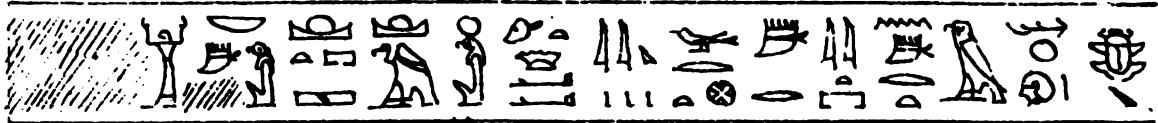
Texte au dessus de la représentation des Nomes



Couloir de Ronde

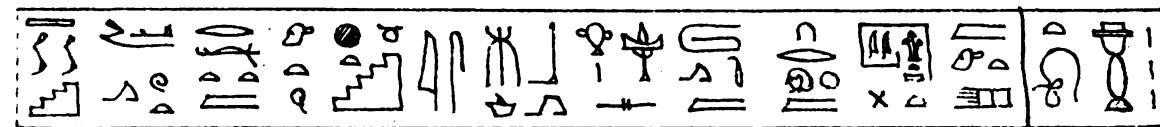
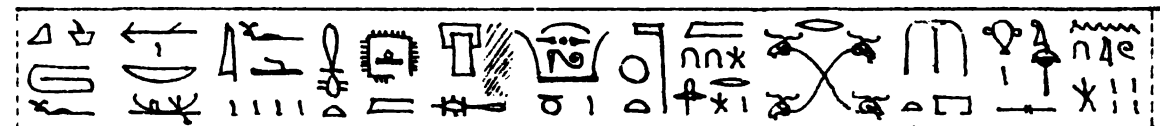
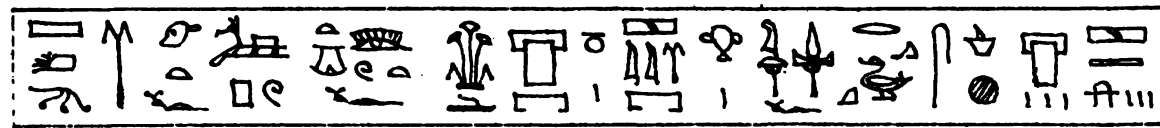
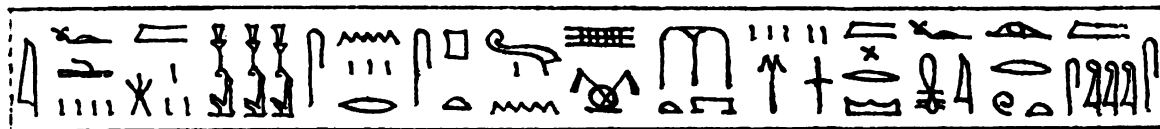
(v. Mon J. h.)

(suite)



Couloir de Ronde.

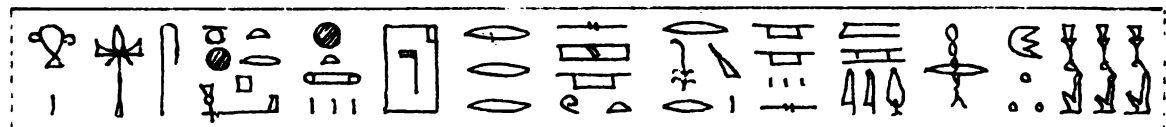
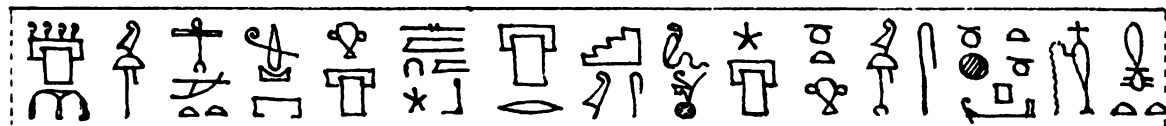
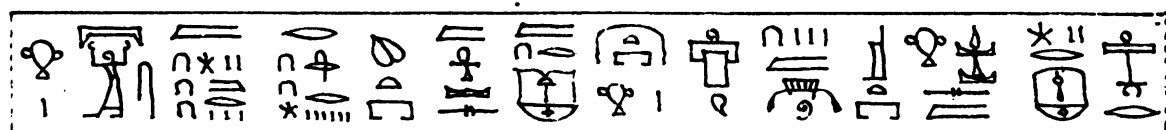
(V. Plan. I. h.) (suite).



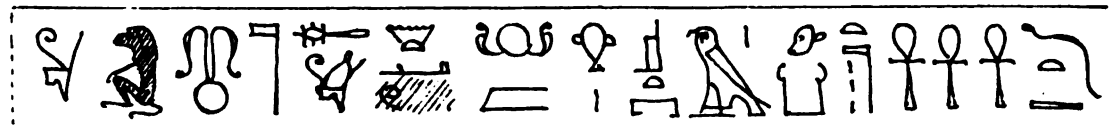
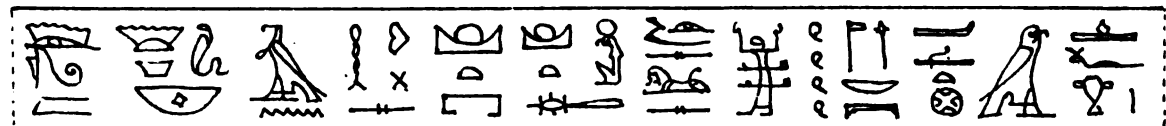
Couloir de Ronde

(v. Man J. h.)

(suite.)

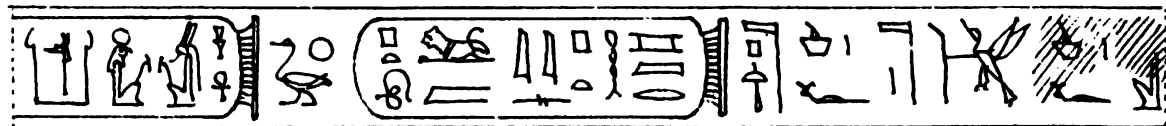


Ouverture
de la
Porte.



Signa

11.



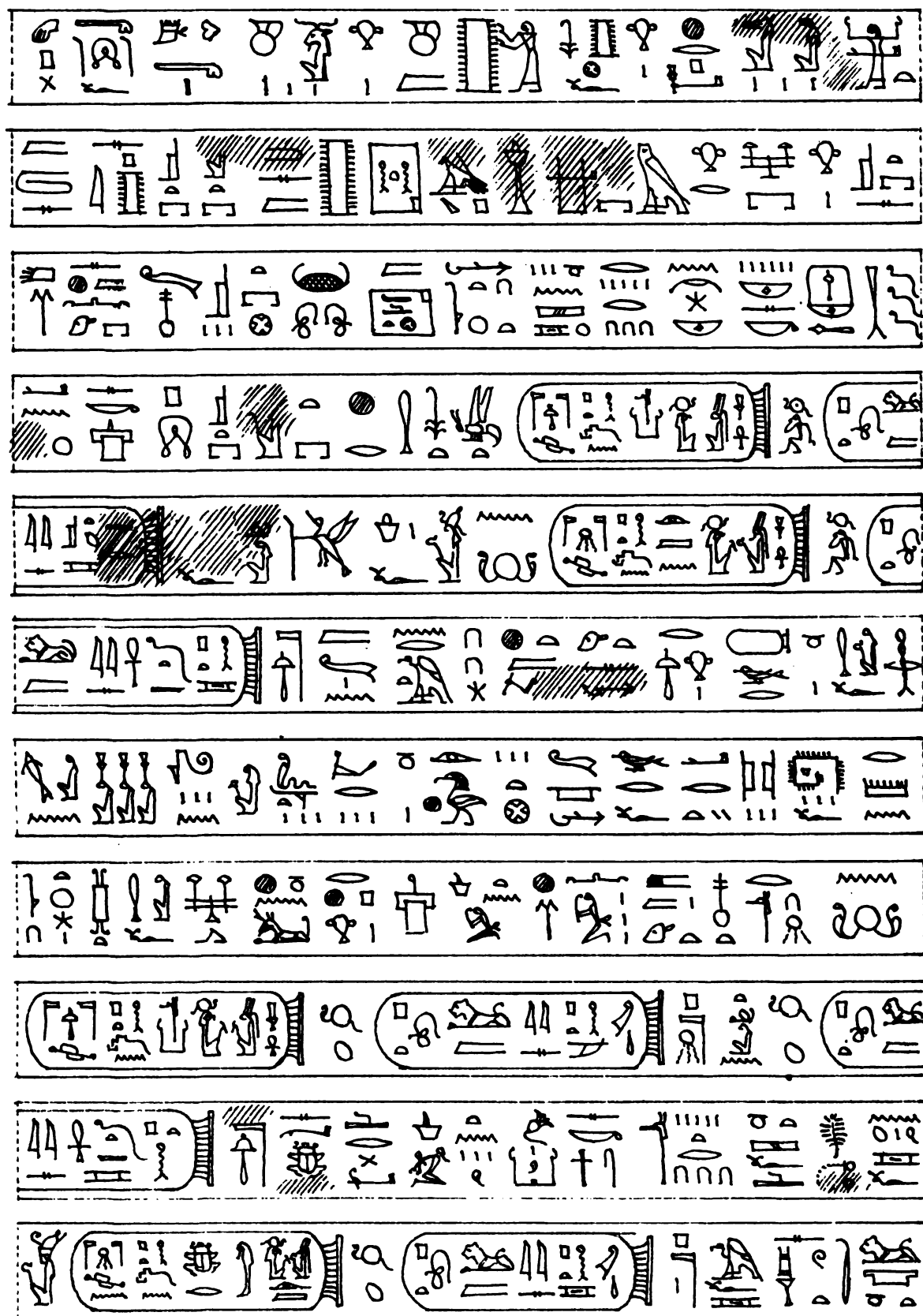
grande lacune



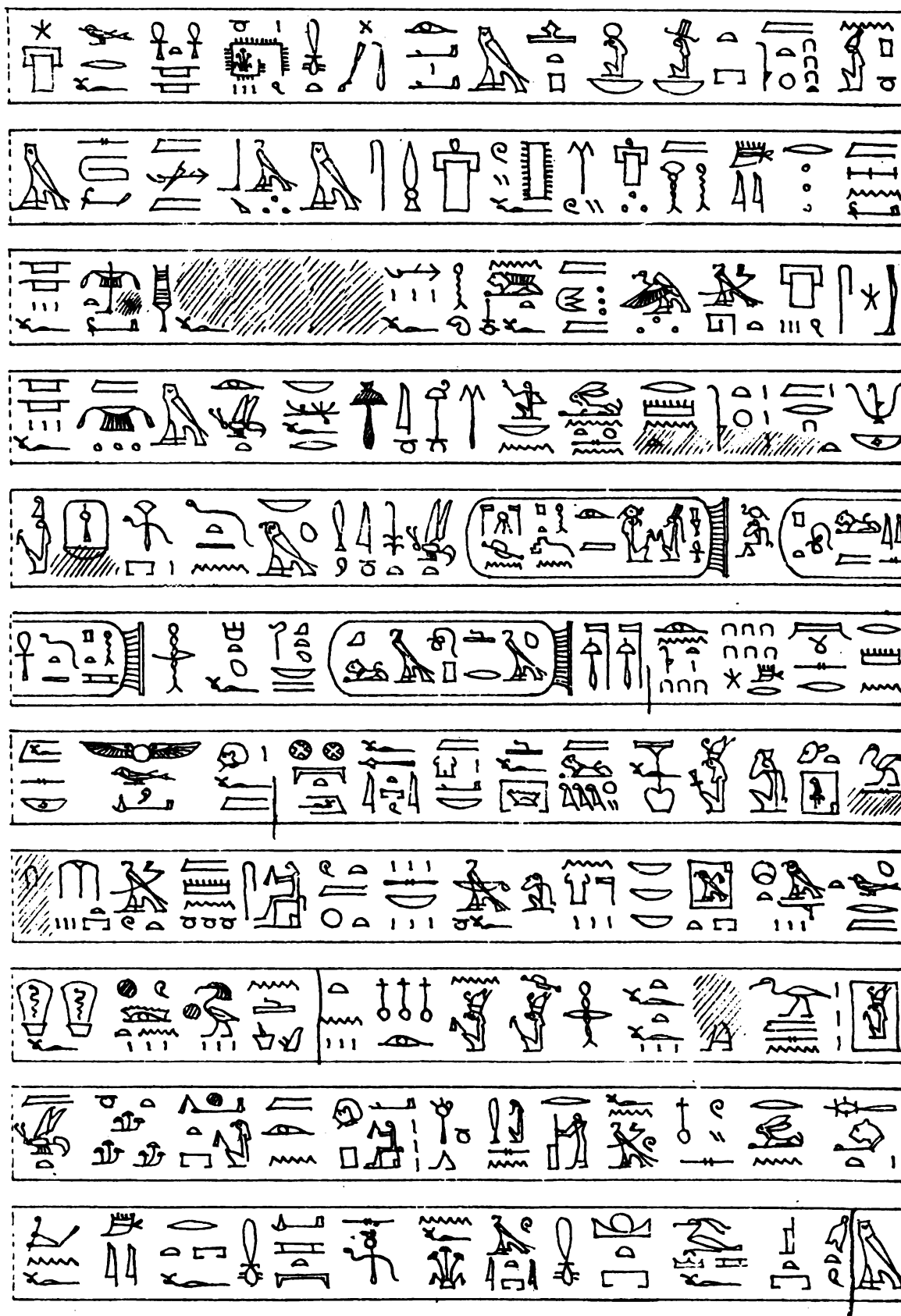
Couloir de Ronde.

(v. Mon. J. h.).

(suite).



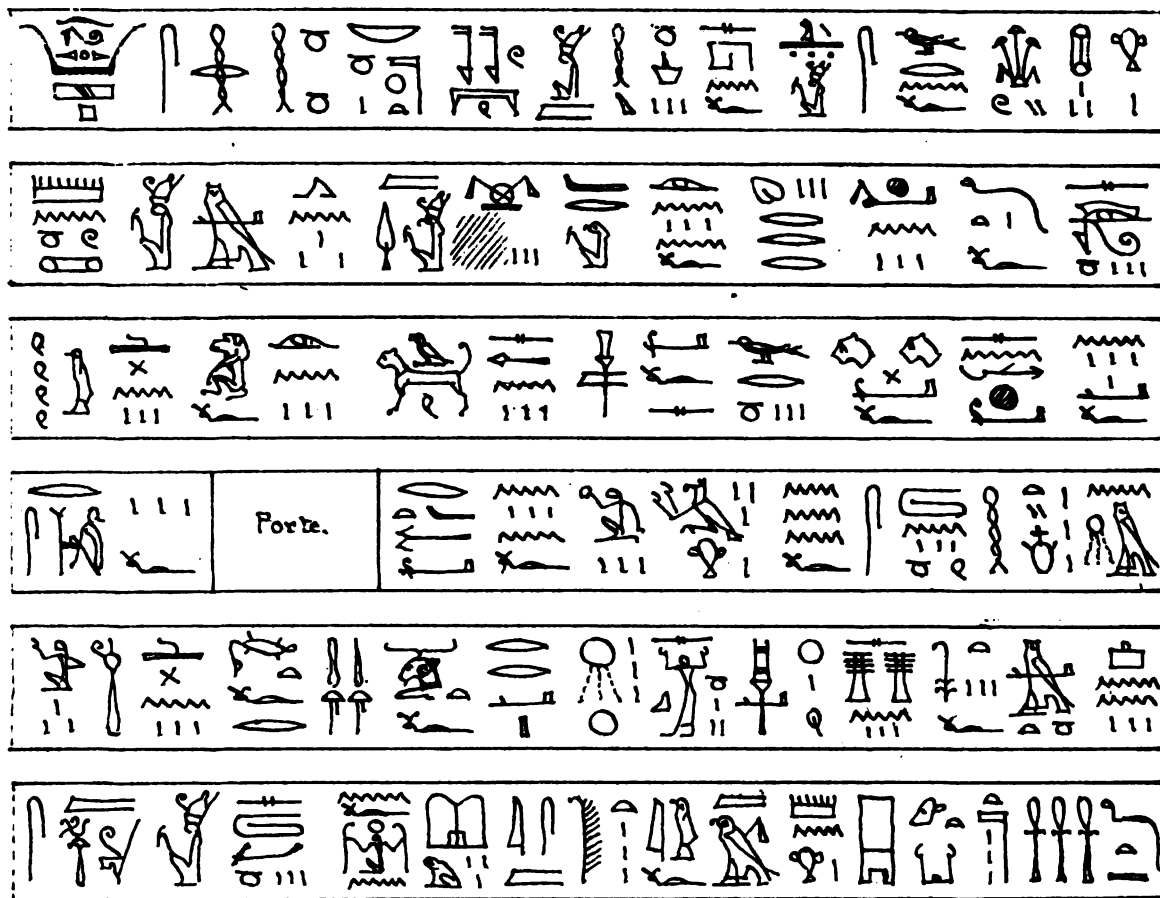
Couloir de Ronde.

(V. Plan J. h.)
(suite).

Couloir de Ronde.

(V. Plan J. h.)

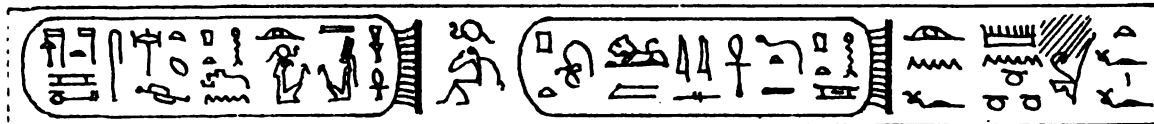
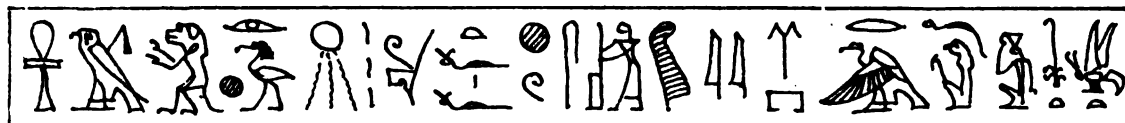
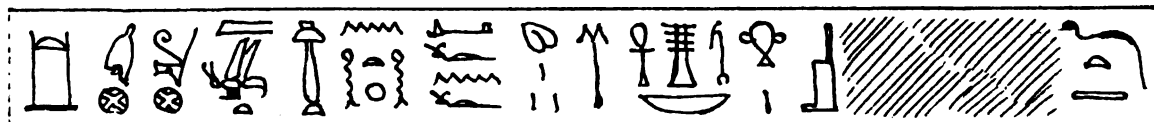
(fin.)



Couloir de Ronde.

(V. Plan J. 33.)

à la suite de la légende précédente sur le mur extérieur de la salle hypostyle.

Ligne
1^{re}Ligne
2^{de}

INSCRIPTIONS ET NOTICES

RECUEILLIES

A EDFOU (HAUTE-ÉGYPTE)

TOME SECOND

2024. — PARIS, IMPRIMERIE LALOUX FILS ET GUILLOT
7, rue des Canettes, 7

INSCRIPTIONS ET NOTICES

RECUEILLIES

A EDFOU (HAUTE-EGYPTE)

PENDANT LA MISSION SCIENTIFIQUE

DE M. LE VICOMTE EMMANUEL DE ROUGÉ

PUBLIÉES PAR

M. LE V^{te} JACQUES DE ROUGÉ

TOME SECOND

PARIS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE

de l'École des Langues orientales vivantes
de la Société de l'Orient latin, etc.

28, RUE BONAPARTE, 28

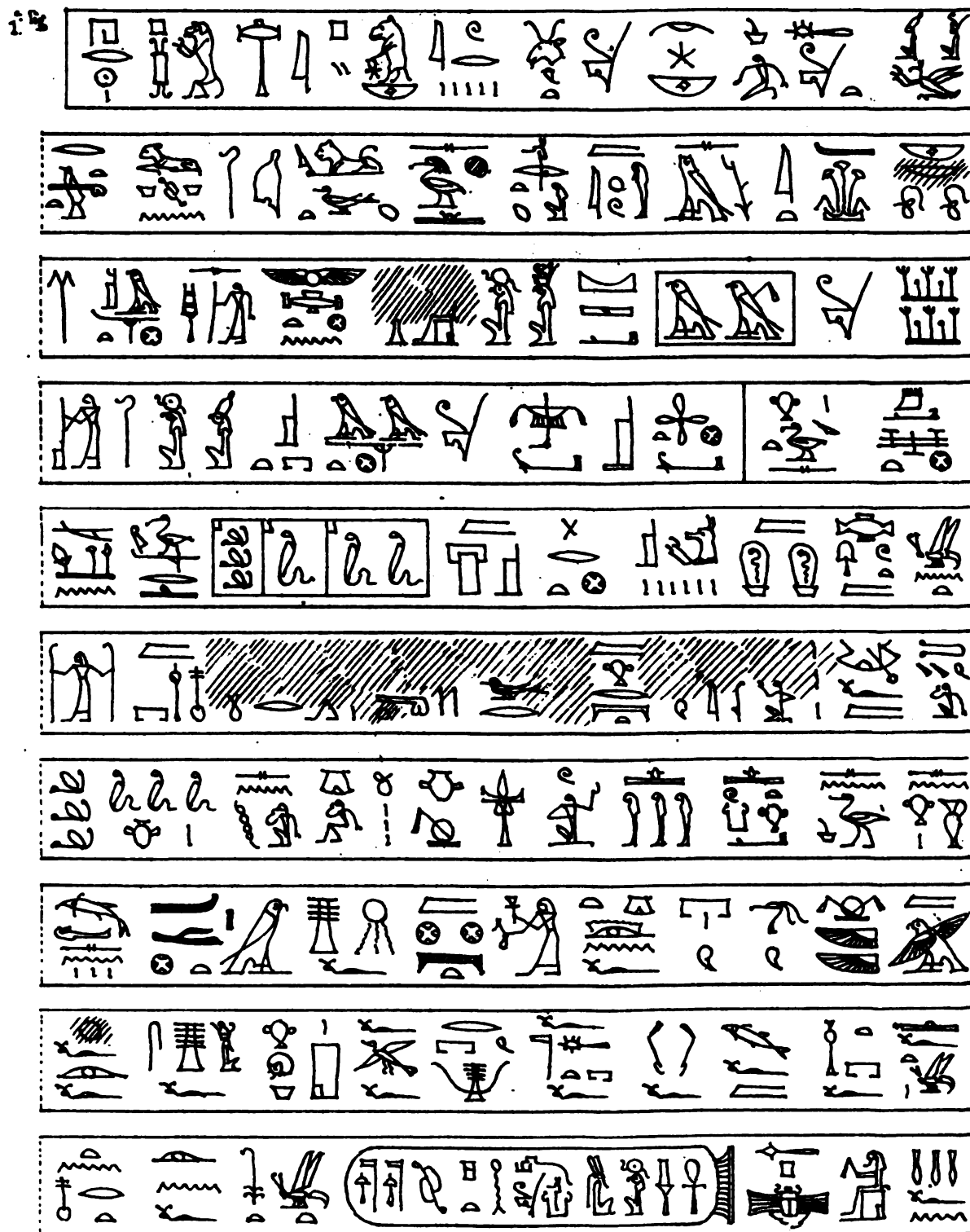
—
1880

Mur extérieur du sanctuaire.

Soubassement.

(v. Plon J.g.)

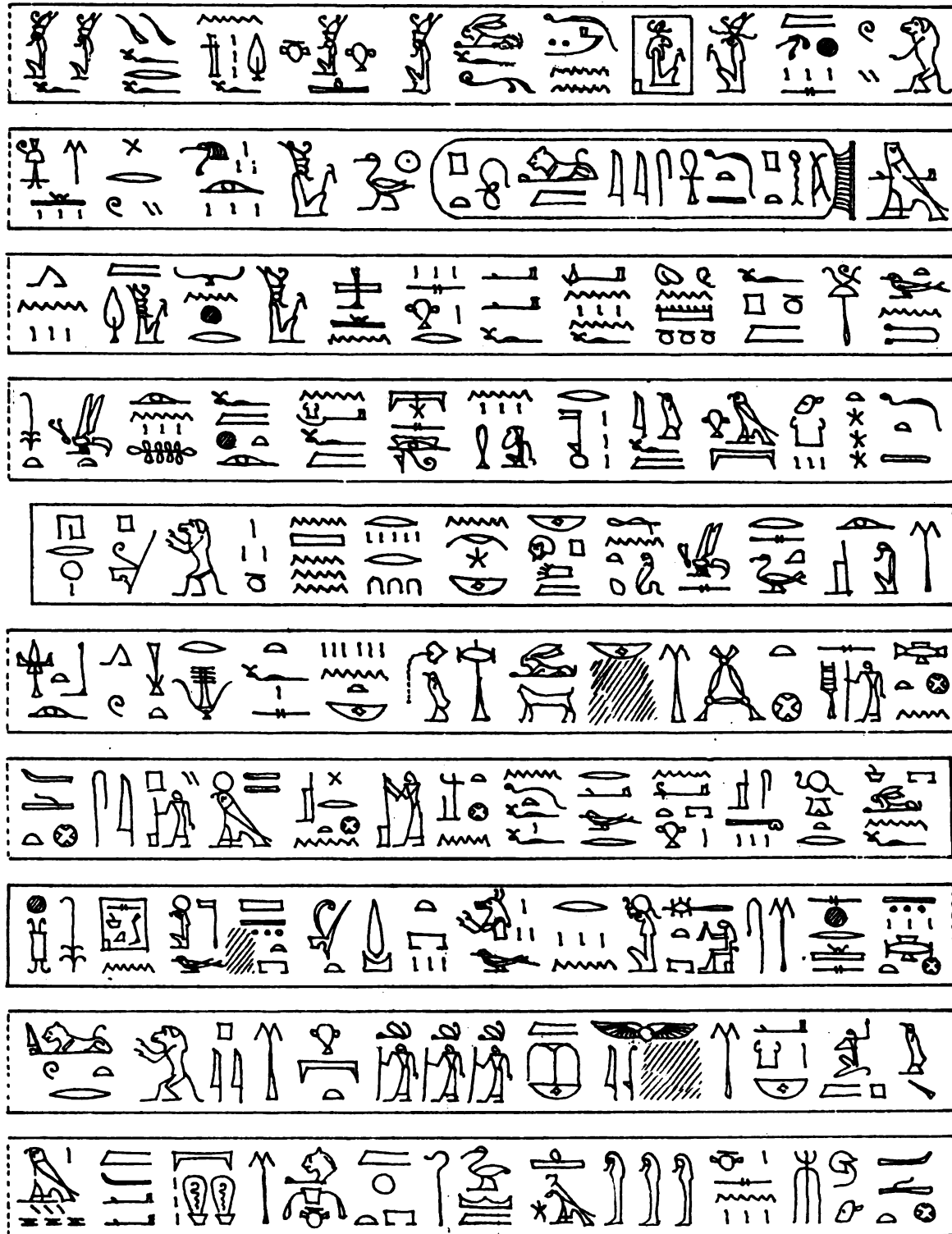
au dessus de la liste des Nomes. (v. Plonche LVII.).



Mur extérieur du Sanctuaire.

Soubassement.

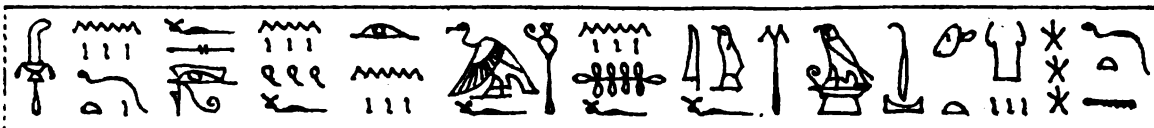
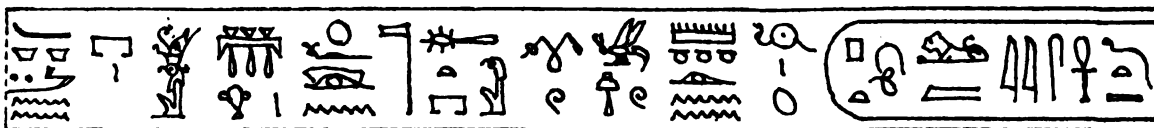
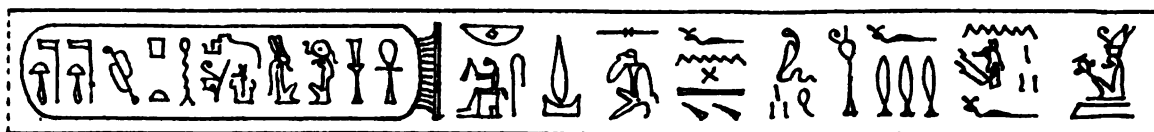
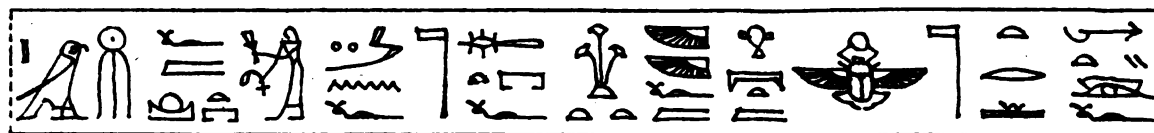
au dessus de la liste des Nomes (suite).



Mur extérieur du sanctuaire.

Soubassement.

au dessus de la liste des Nomes. (fin).



(cf. Duemichen Temp. Inscr. Cl.)

Mur d'enceinte. côté Ouest.

Soubassement.

(V. Plan. d. n.).

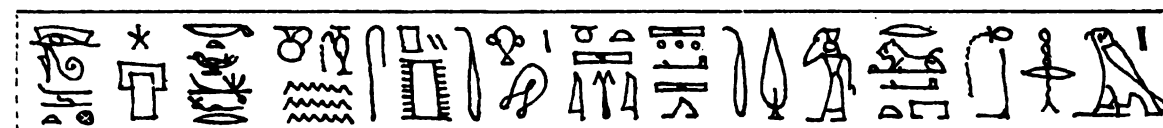
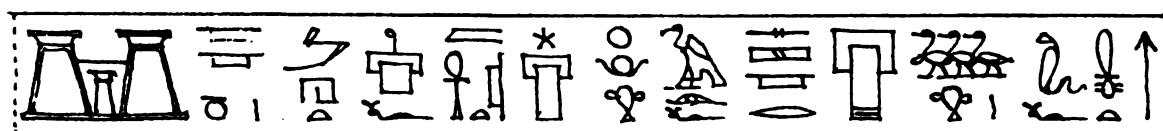
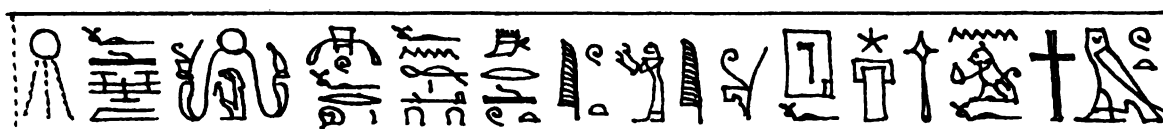
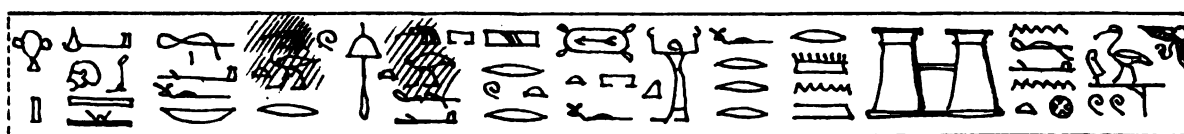
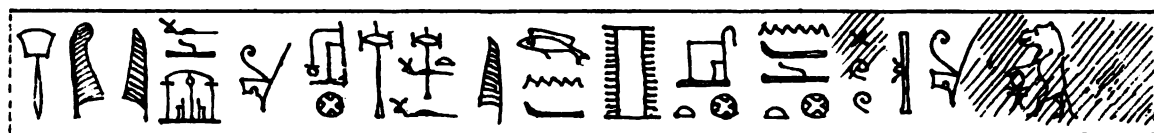


Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte. Côte ouest. Soubassement

(suite.)

(V. Plan d. n.)



Couloir de Ronde

Mur d'enceinte Côte ouest. Soubassement.

(V. Plan d. n.)

(suite.).

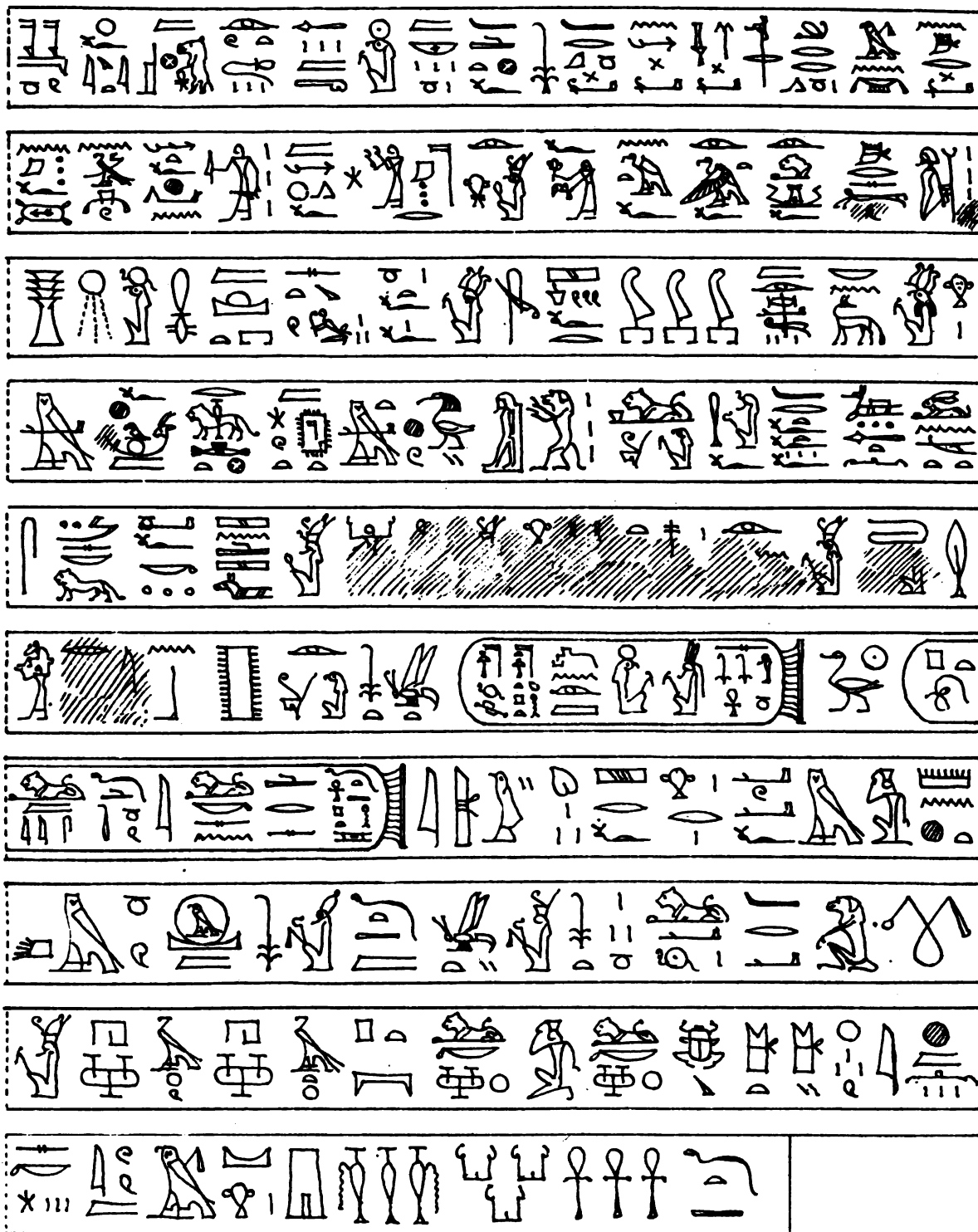


Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte Côté ouest. Soubassement.

(fin.).

(V. Plan. d. n.)

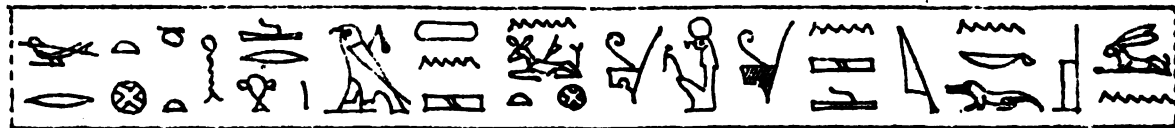
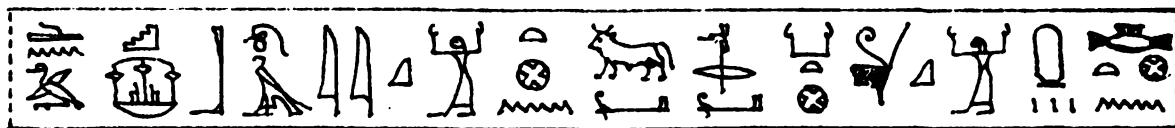
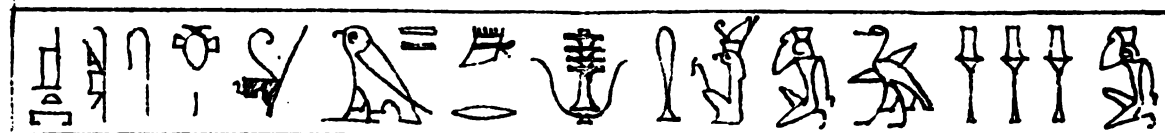


Couloir de Ronde.

(cf. Daemichen
Temp. Inscr.
xcviii).

Mur d'enceinte. face intérieure. Soubassement.

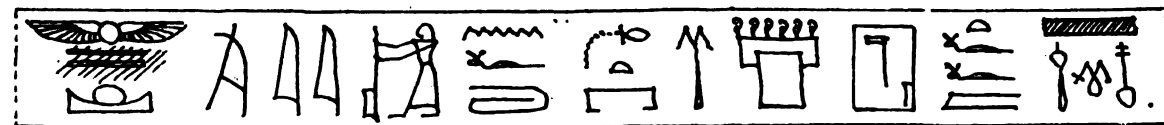
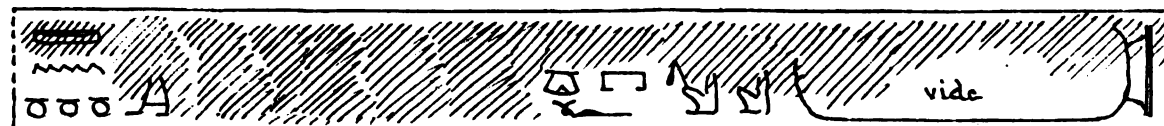
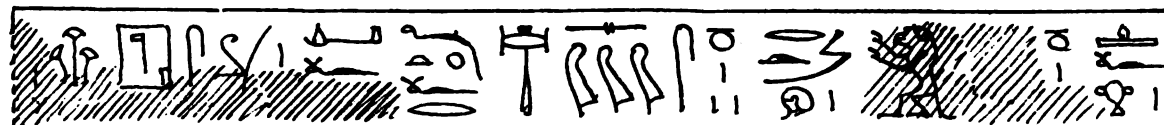
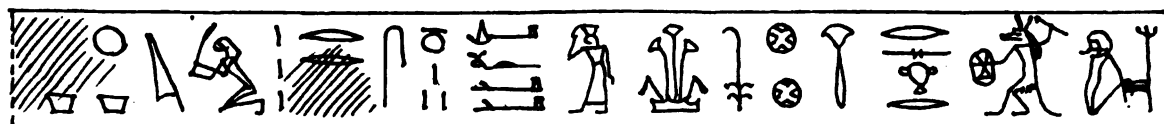
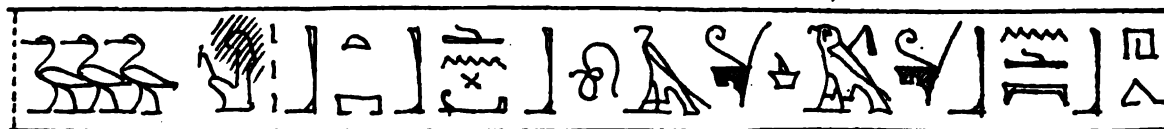
(V. Plan. J. o).



Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte face intérieure Soubassement.

(V. Plan J. o.)
(lin.)

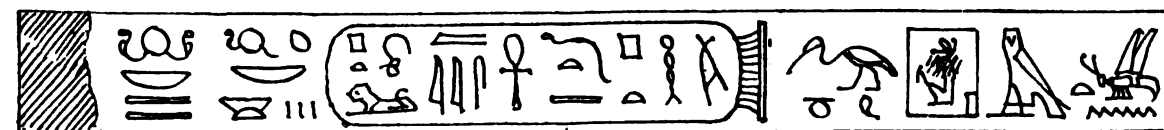


(cf. Duemichen.
Temp. Inschr XC VII).

Couloir de Ronde

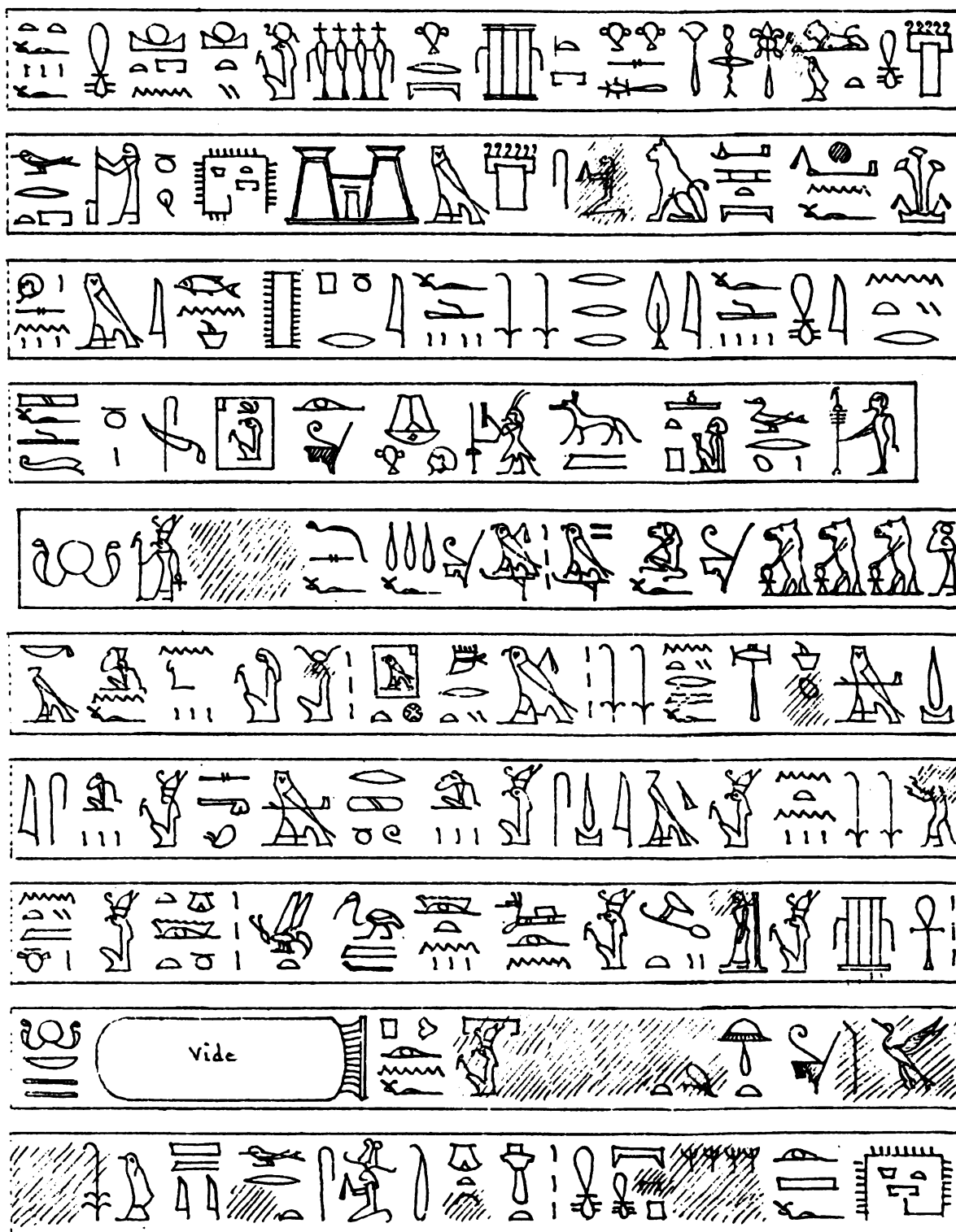
Mur d'enceinte face intérieure. Soubassement.

(V. Plan J. b.).



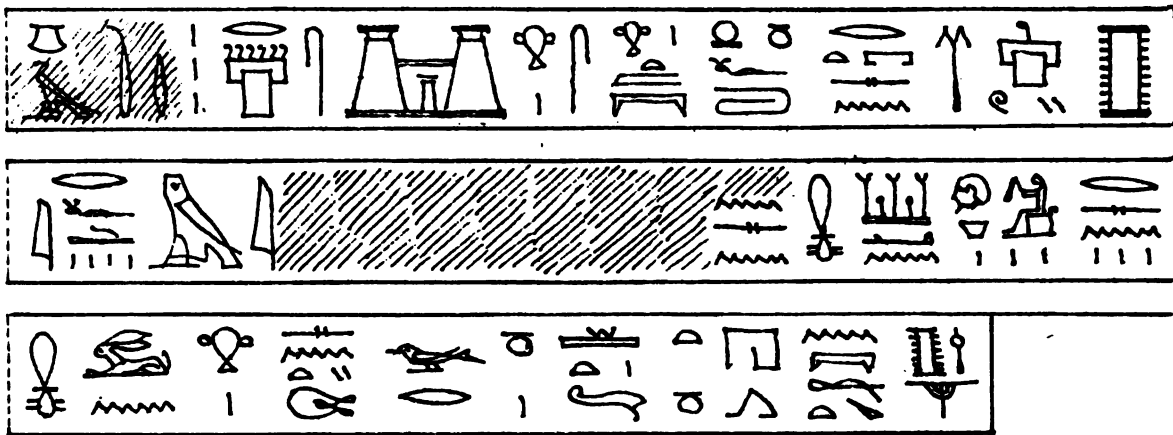
Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte, face intérieure. Soubassement.

(V. Plan J. b)
(Suite).

Couloir de Ronde.

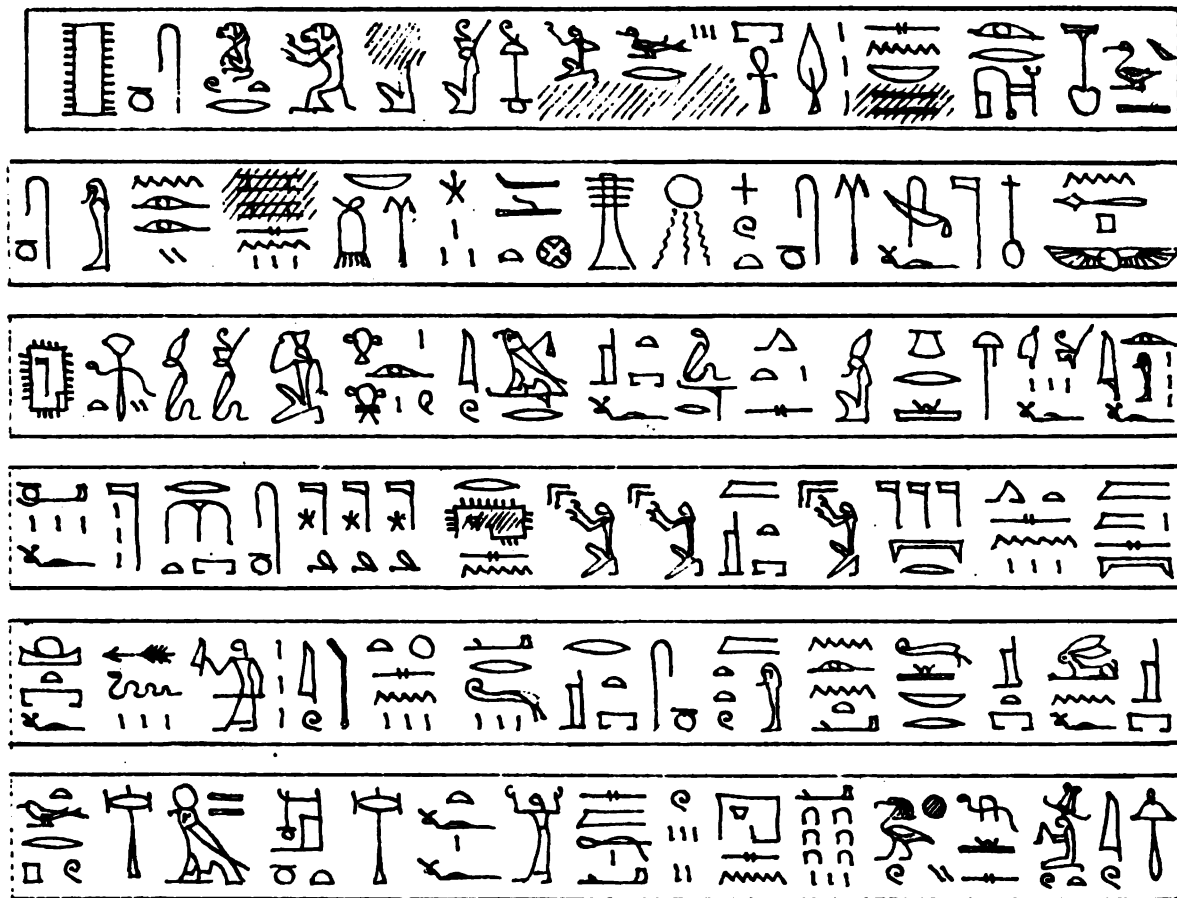
Mur d'enceinte face intérieure. Soubassement.

(V. Plan. J. b.)
(fin.)(cf. Duesichen
Temp. Inscr. CXIII.)

Mur d'enceinte

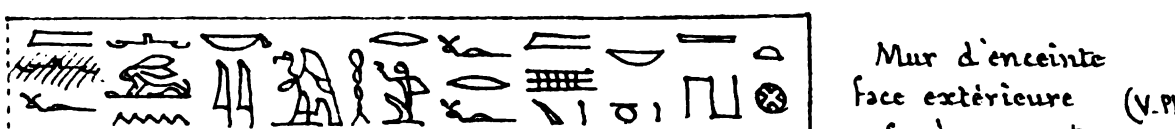
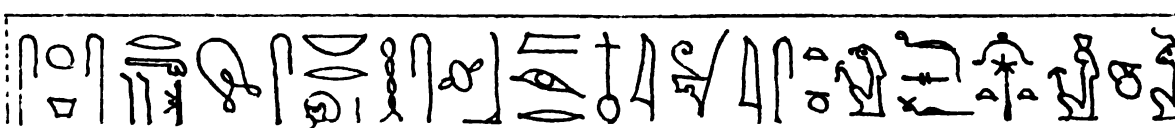
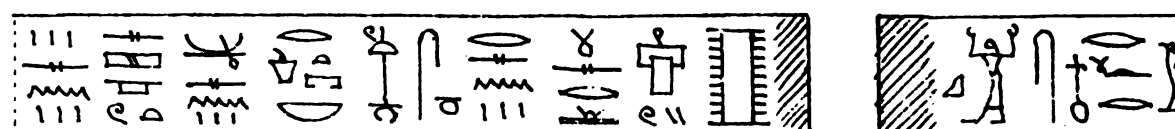
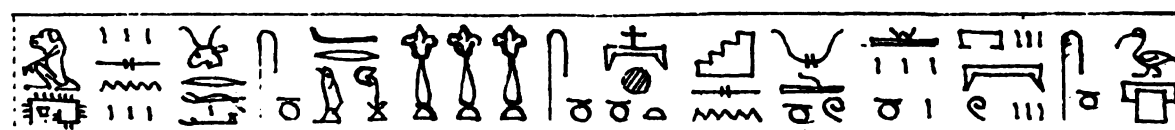
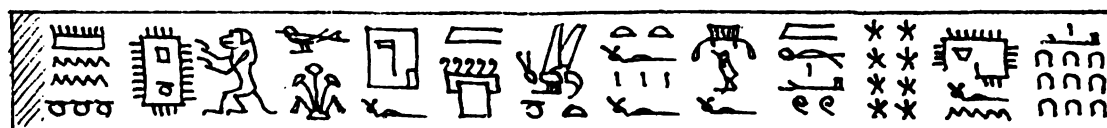
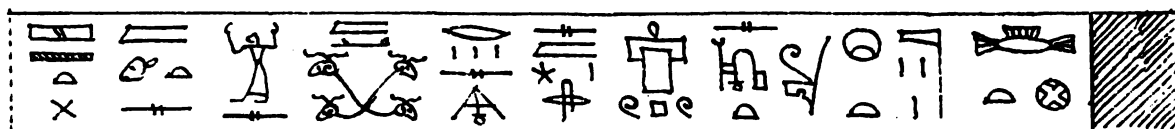
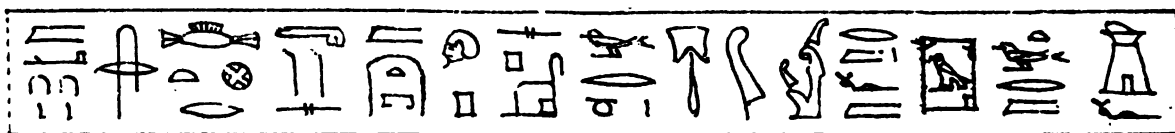
Face extérieure. Soubassement.

(V. Plan. L.)

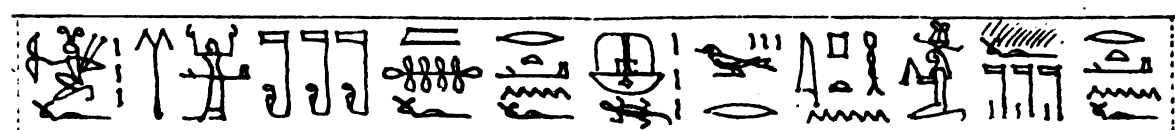


Mur d'enceinte
face extérieure Soubassement.

(V. Plan L.)
(fin.)



Mur d'enceinte
face extérieure (V. Plan K.)
Soubassement



Mur d'enceinte.

face extérieure Soubassement

(V. Plan K.)

(suite et fin).



Ptolémée Alexandre a fait l'ornementation de toute cette Muraille

Il y est qualifié de :

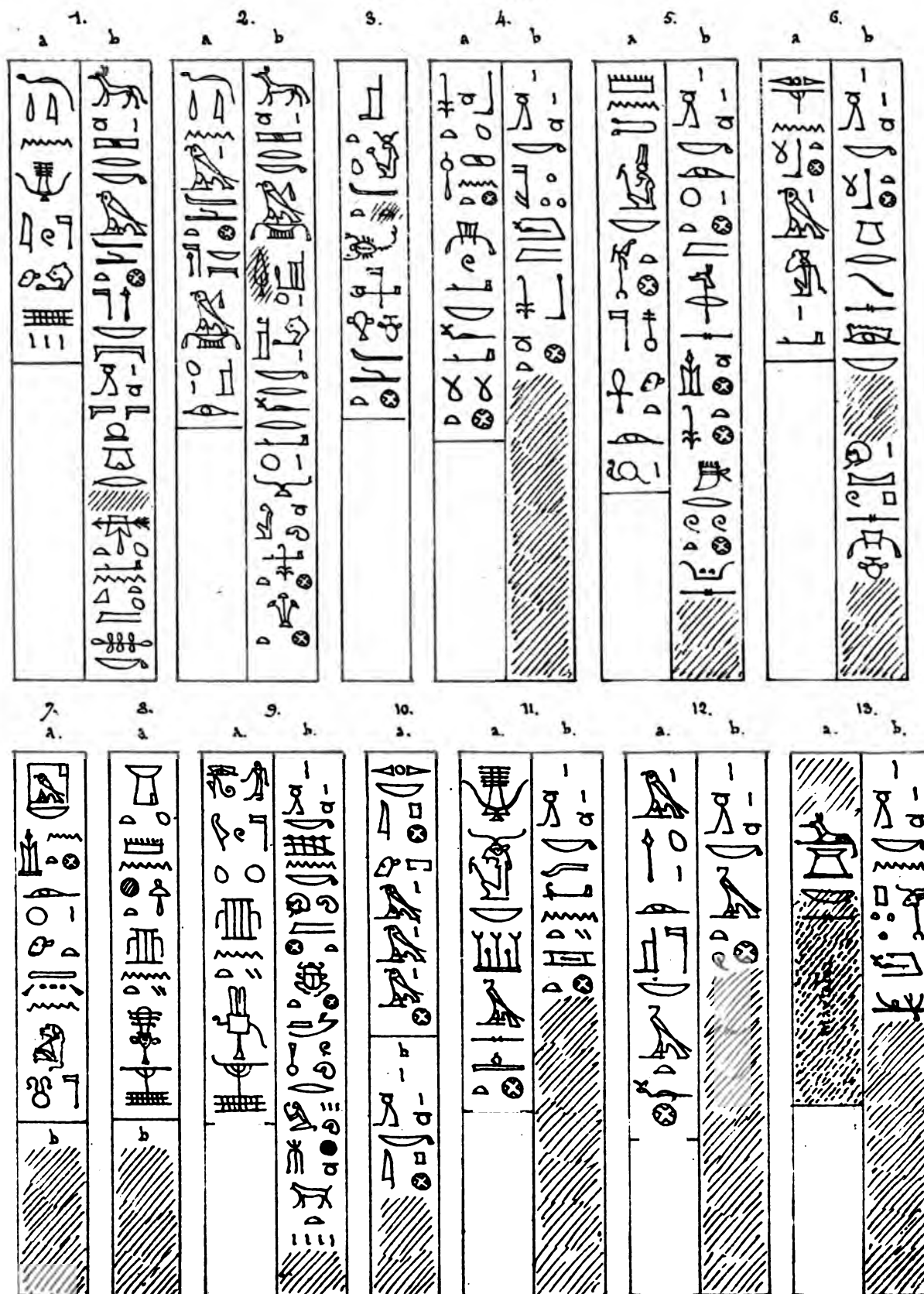


(Cf. Duemichen
Géogr. Inschr. I. LXXXV.)

Couloir de Ronde.

(V. Plan J. a. b.)

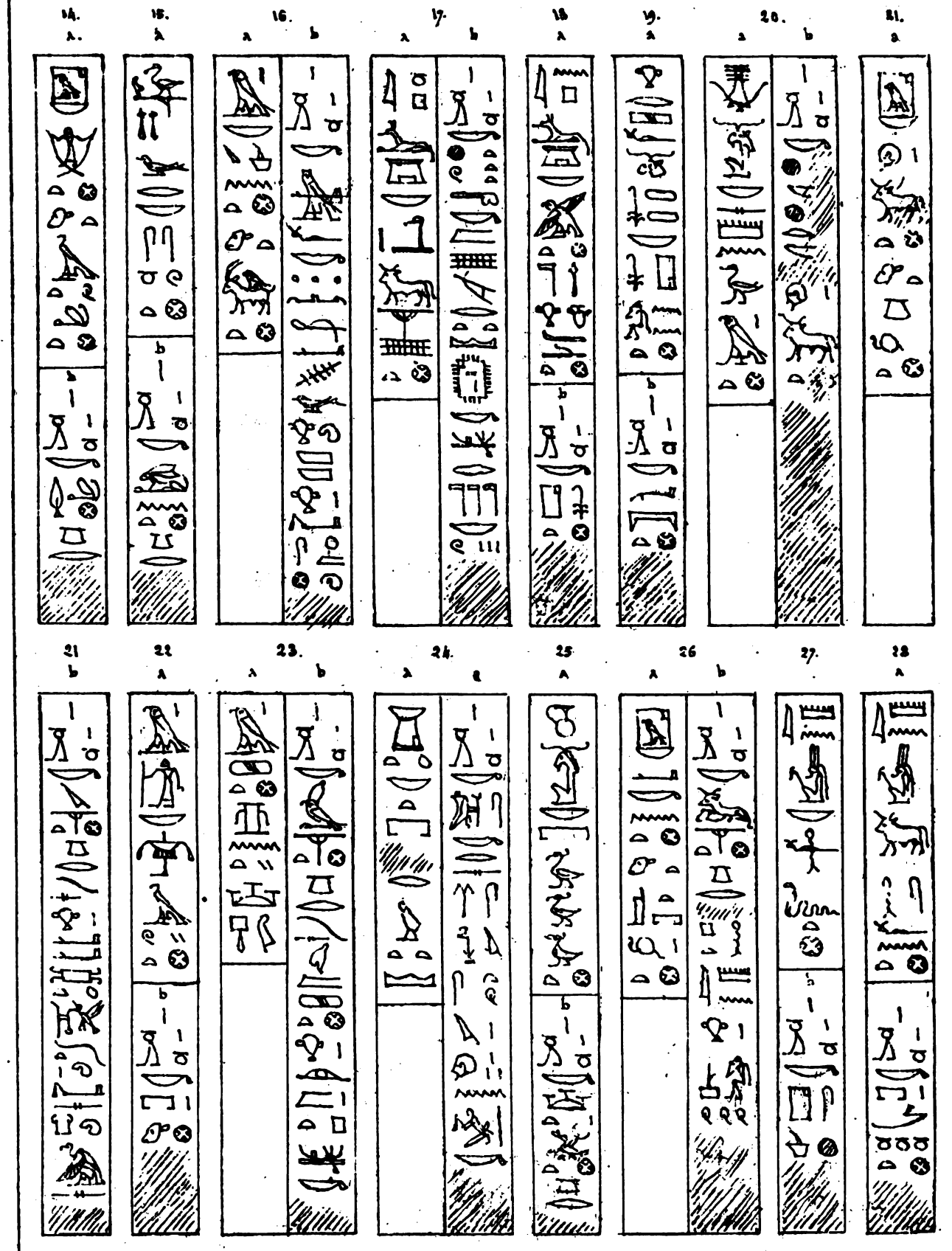
Mur d'enceinte.



Couloir de Ronde.

(V. Plan J. a.b.)

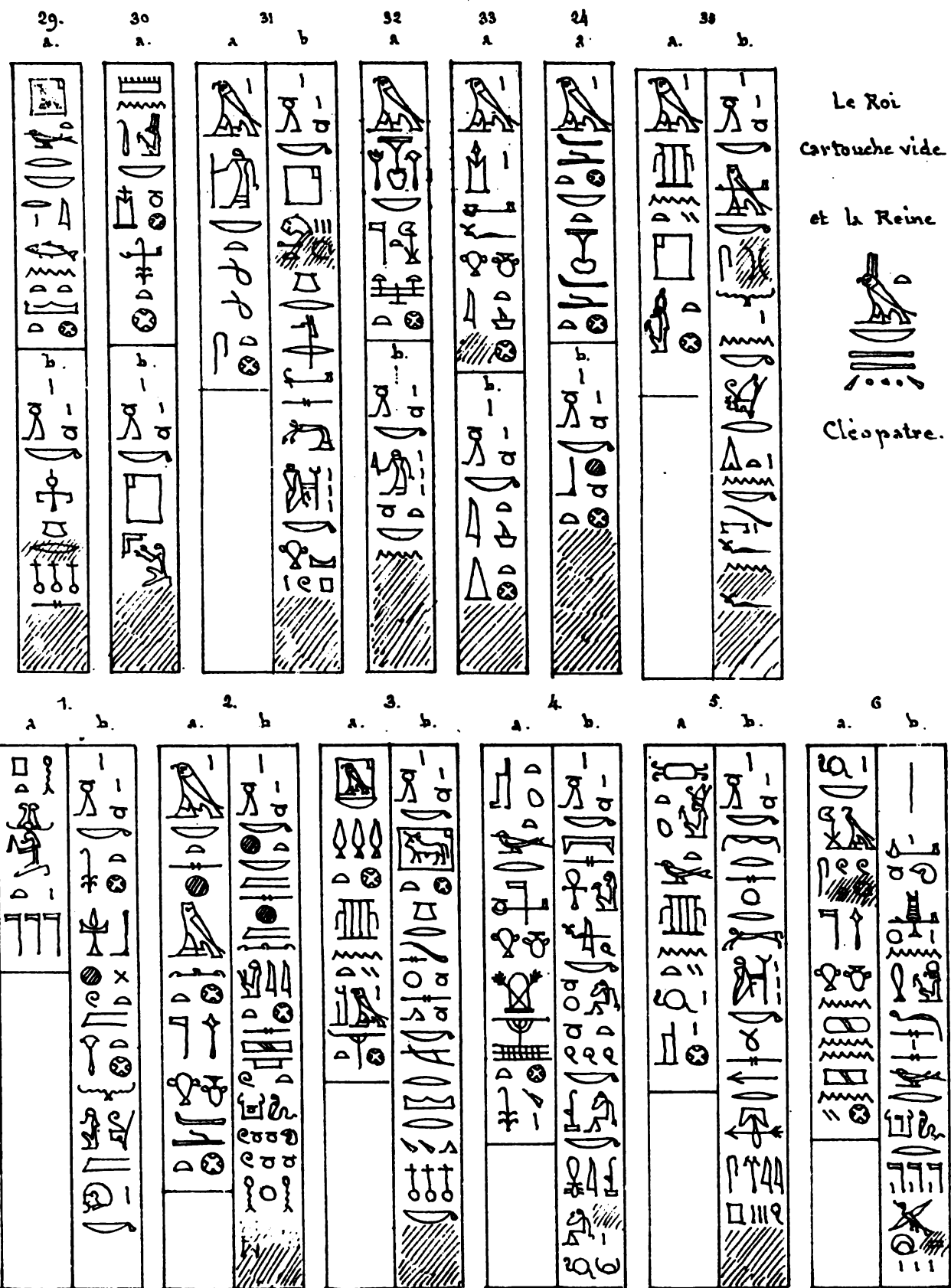
Mur d'enceinte



Couloir de Ronde.

(v. Plan. J. a. b.).

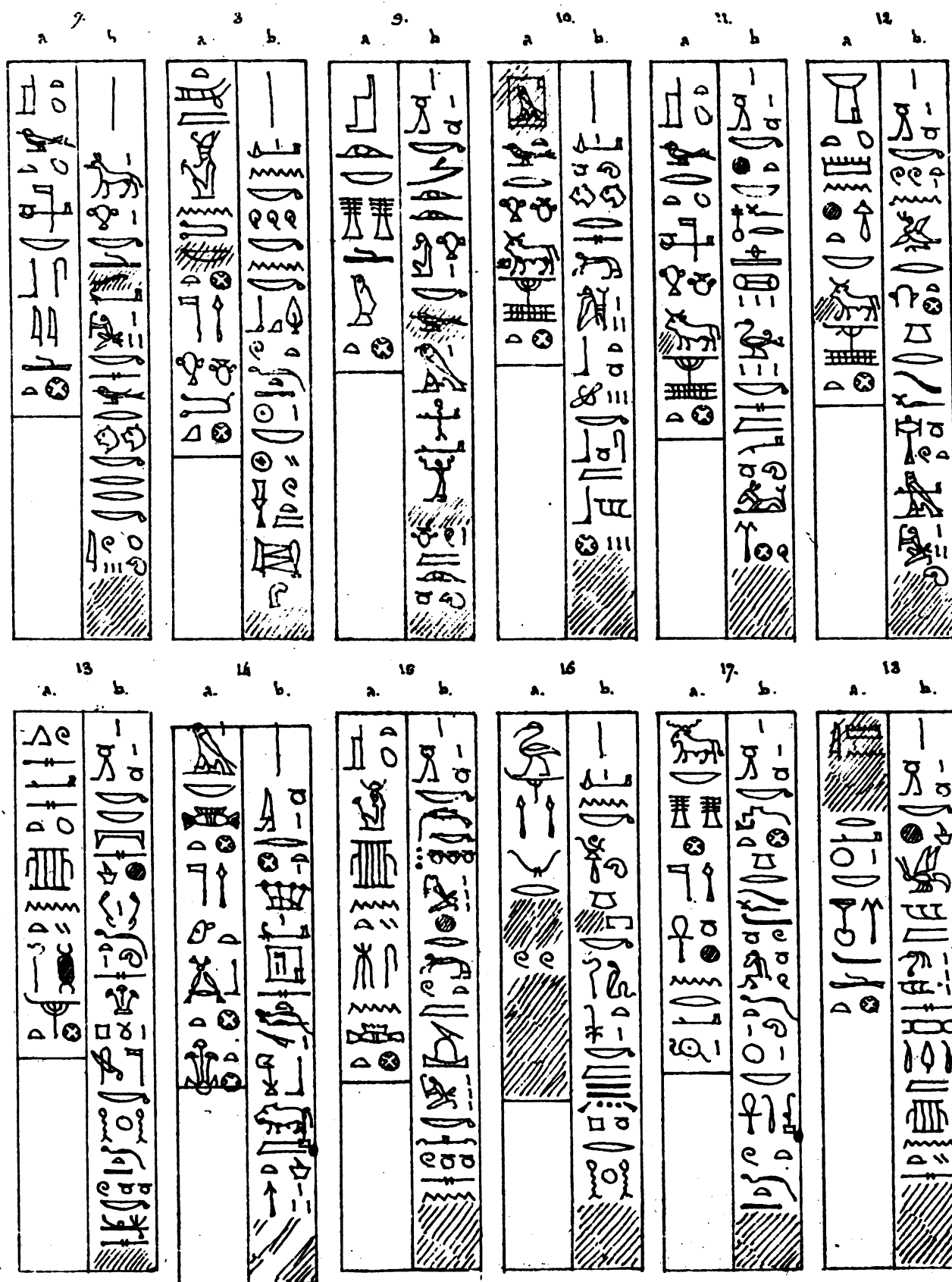
Mur d'enceinte.



Coulair de Ronde:

(V. Plan. J. 2. b.).

Mur d'enceinte.



Couloir de Ronde.

(V. Plan. J. a.b.).

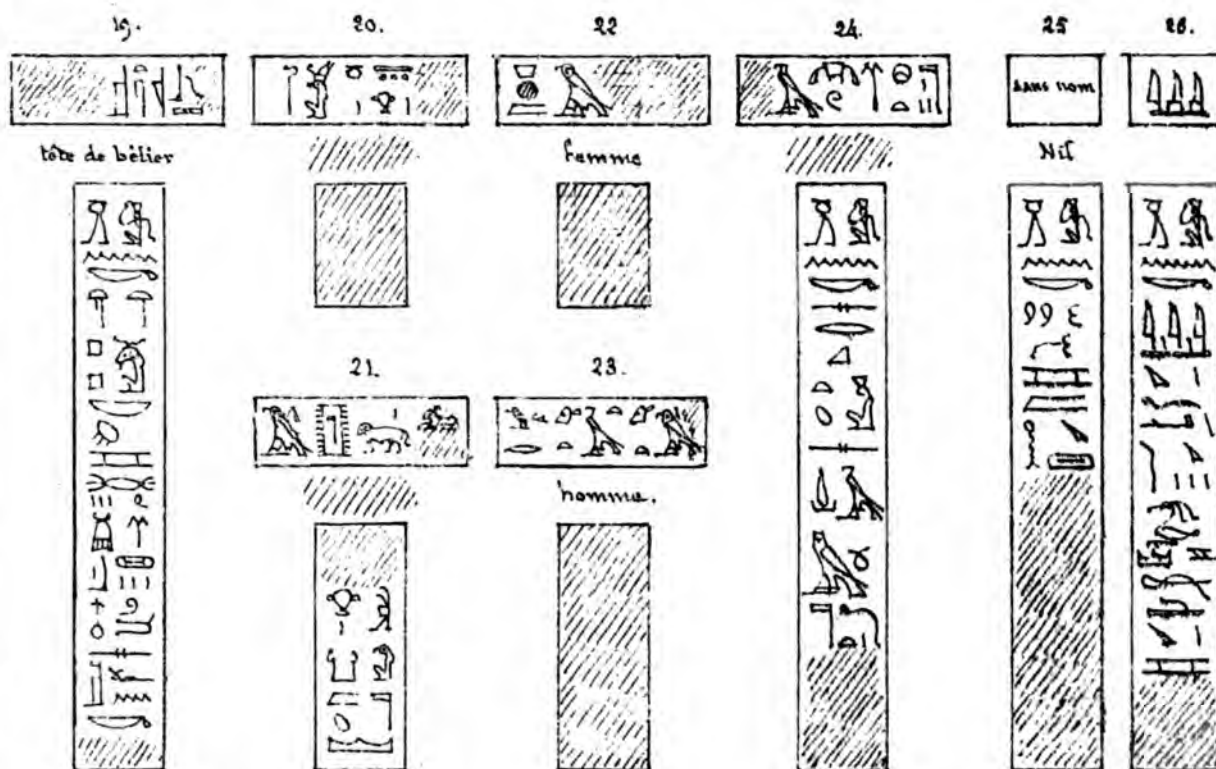
Mur d'enceinte (V. Plan. J. a.b.).

19	20	21	22	23	24	25			
a	b	a	b	a	b	a			
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
a	b	a	b	a	b	a	a	a	a

Couloir de Ronde.

Mur extérieur du temple.

(V. Plan J. a-b.)



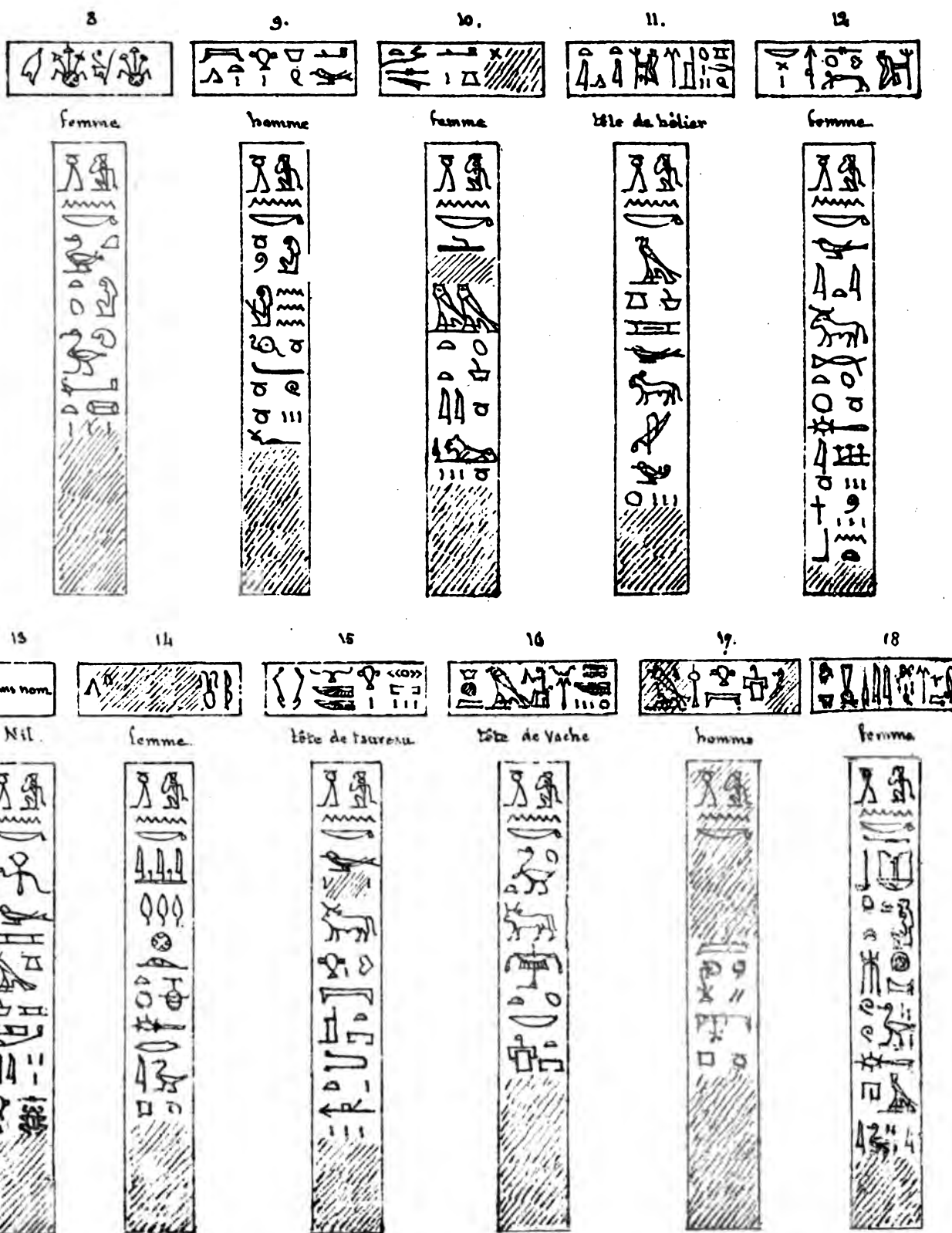
Nouvelle série de personnages faisant pendant à la précédente.
 la Triade. le Roi. la Reine:



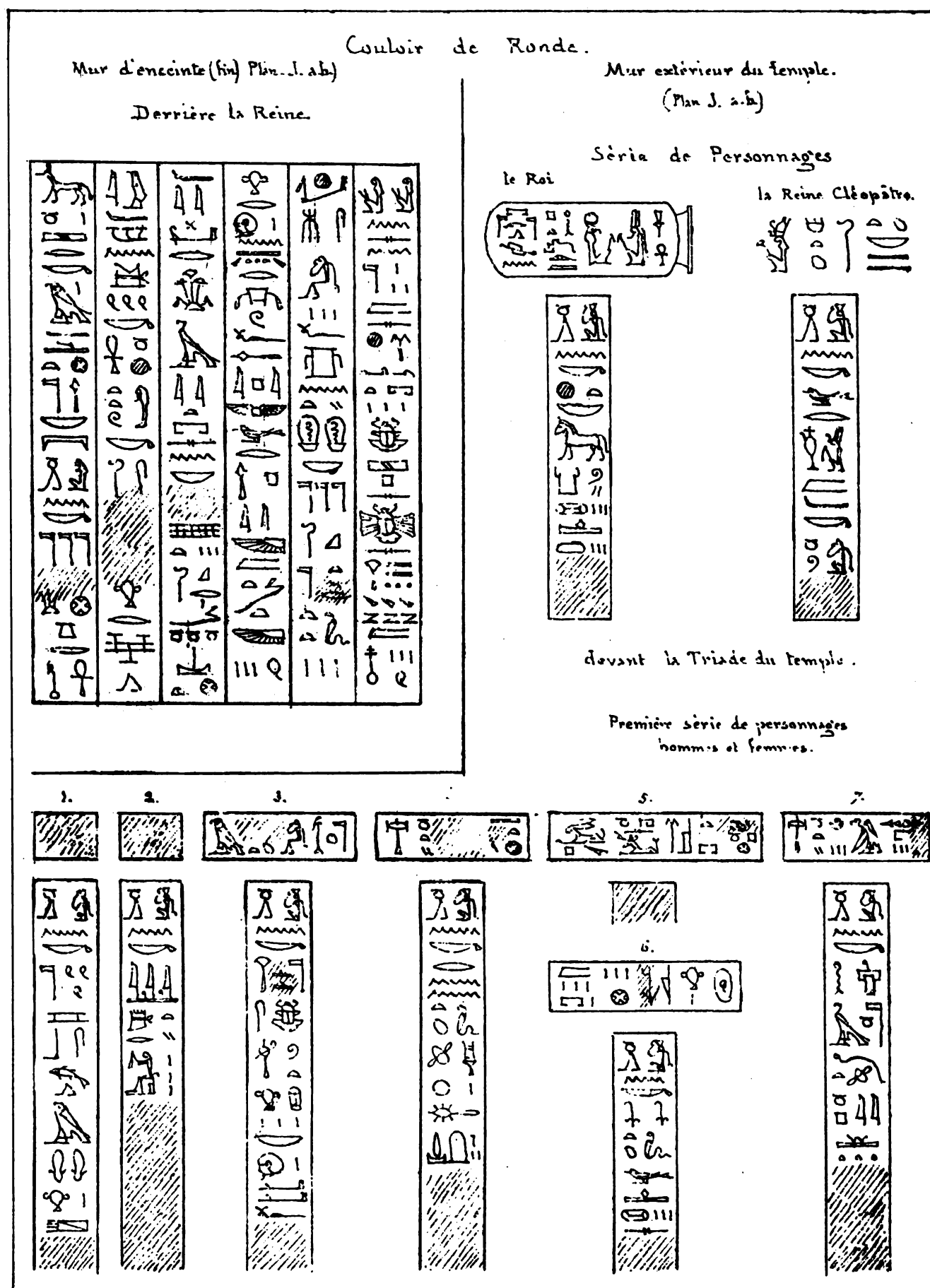
Couloir de Ronde.

Mur extérieur du temple

(V. Plan J. a. b.)



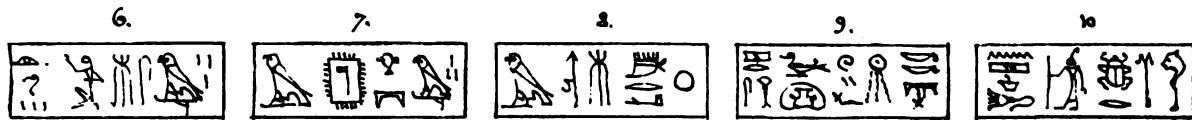




Couloir de Ronde.

Mur extérieur du temple

(V. Plan J. a.b.)



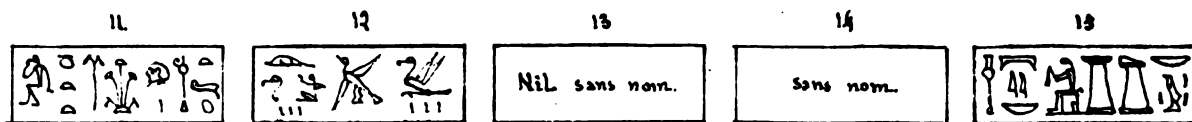
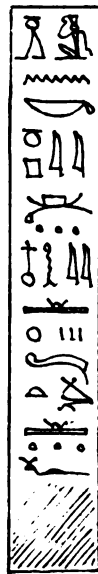
femine

homme

femine

homme

femine



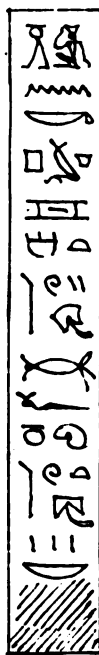
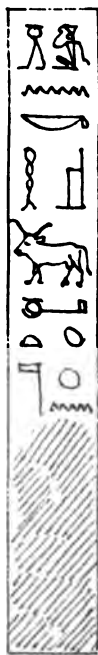
tête de taureau

tête de Vache.

Nil sans nom.

sans nom.

tête de taureau



Couloir de Ronde

Mur extérieur du temple. *north*

(V. Plan. J. a.b.)



tête de Vache

tête de Bélier

femme

homme

femme

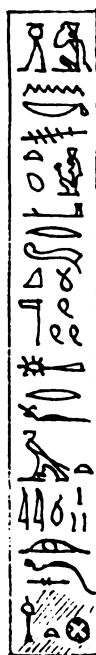


tête de Lion

femme

homme

femme



25 et 26. détruits.

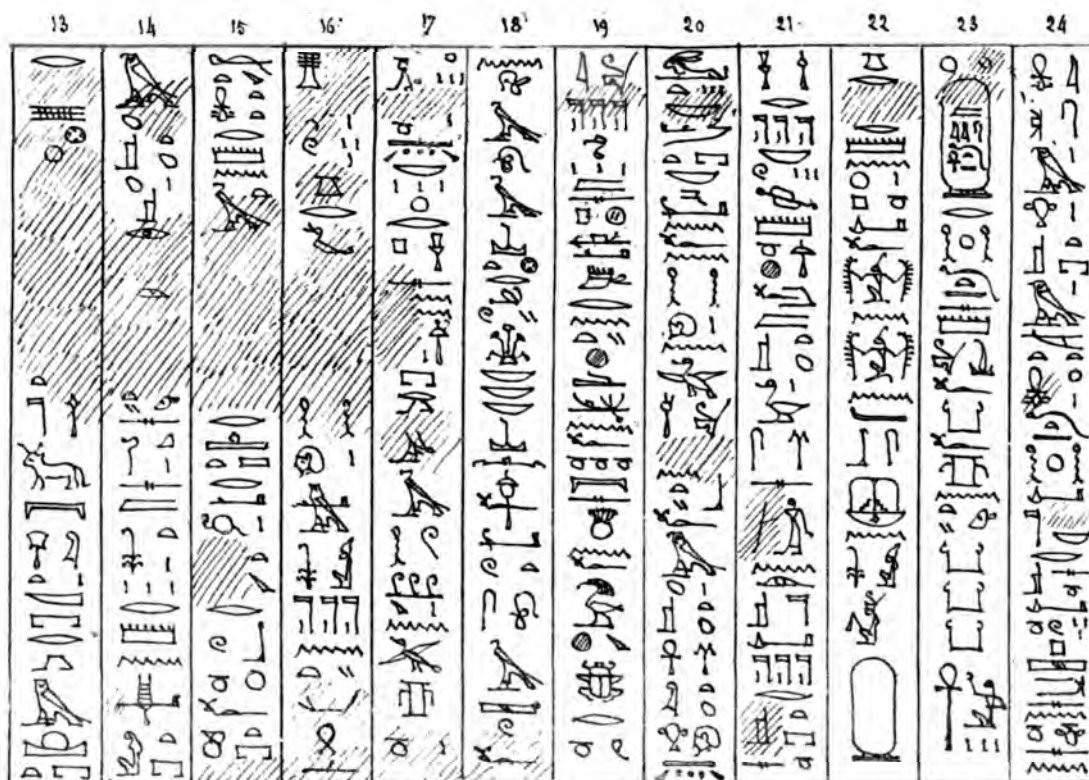
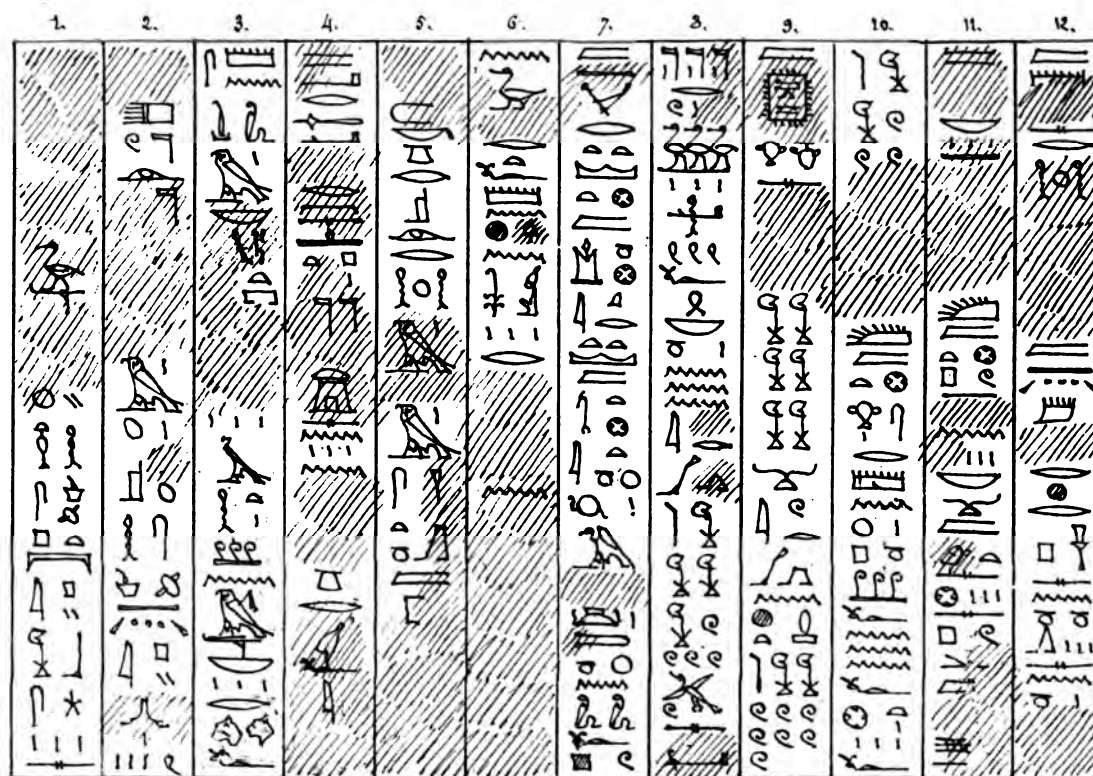
Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte Soubassement.

(V. Plan J. d.)
(suite.)

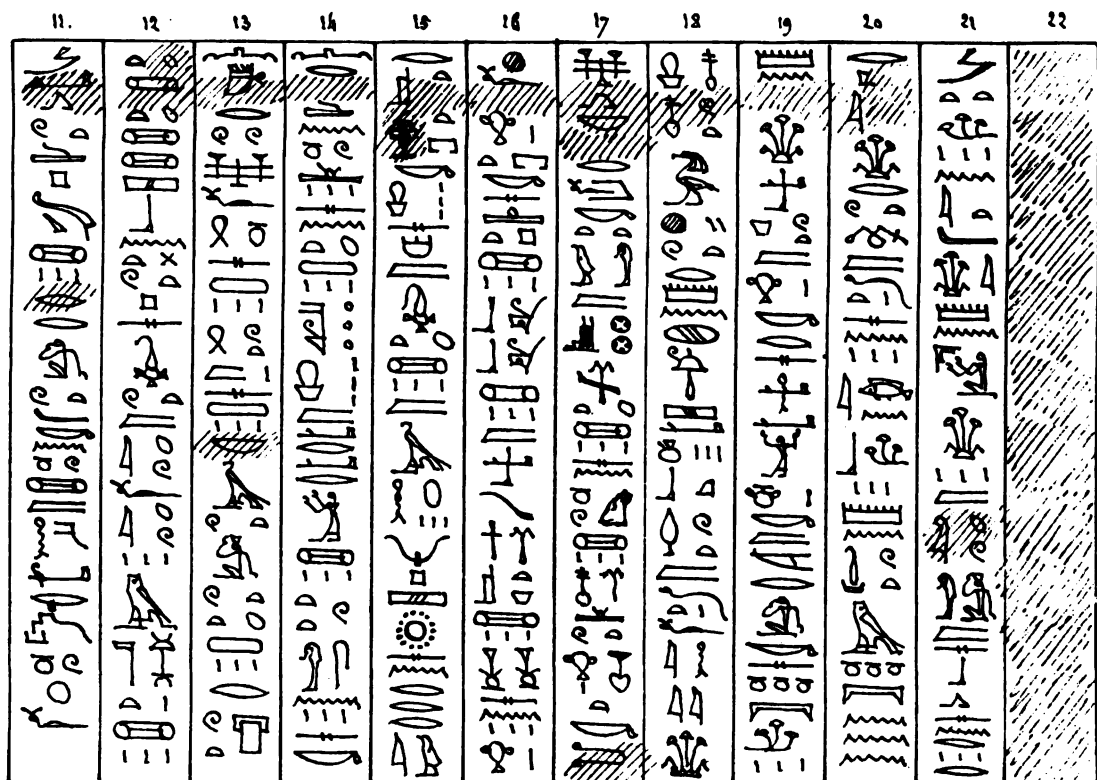
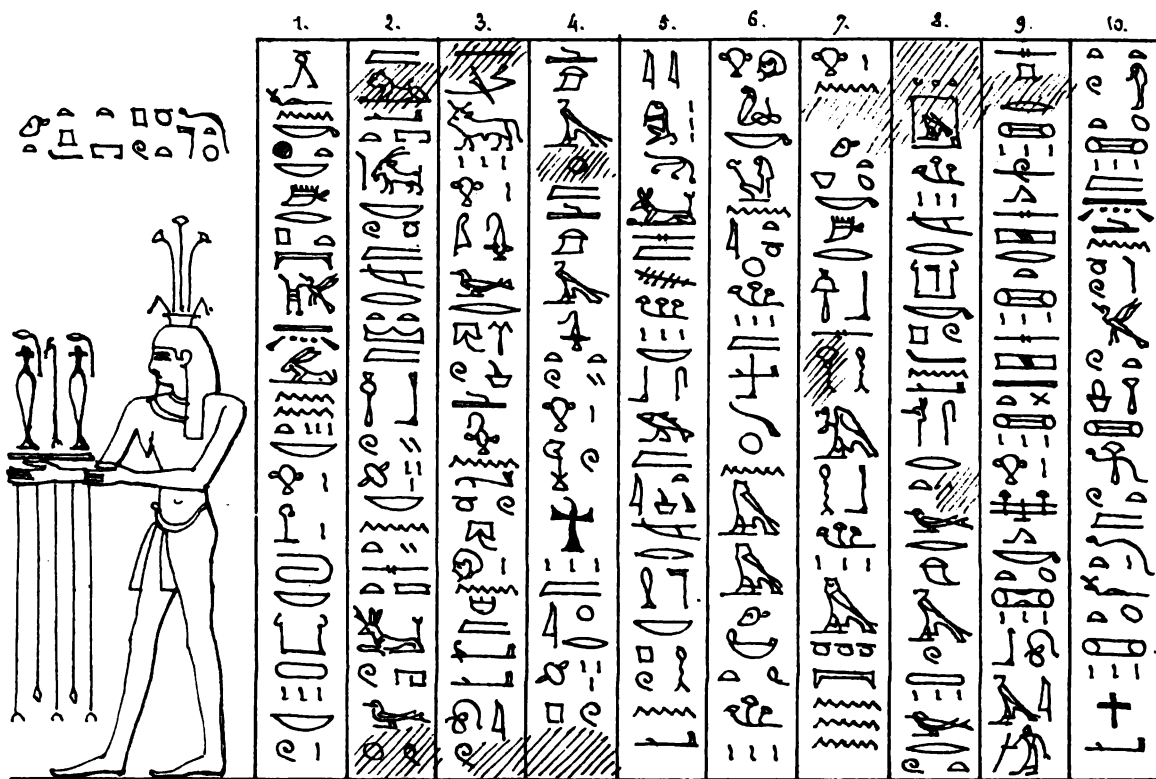
le Dieu

Thoth.



Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte Soubassement.

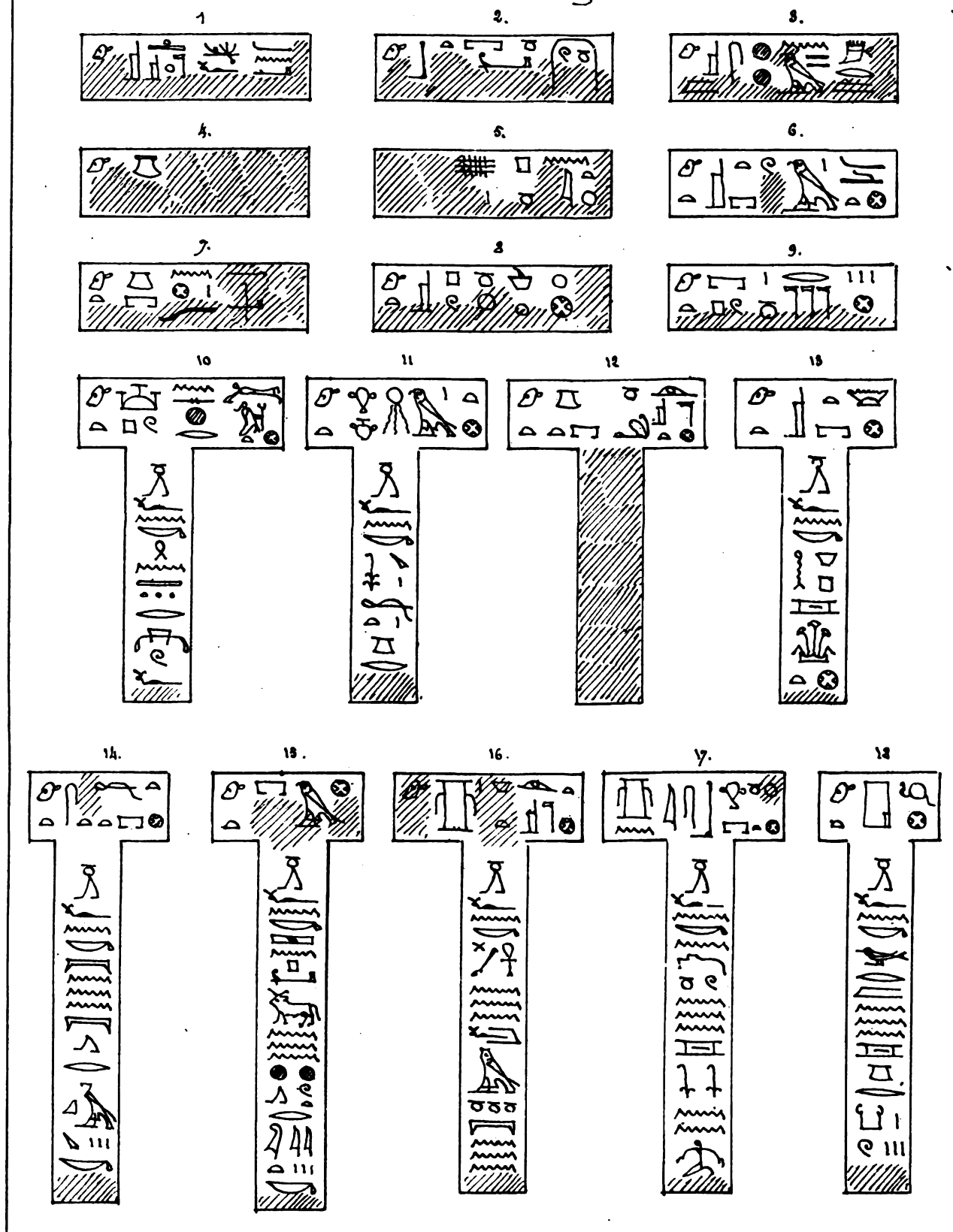
(V. Plan. 2).
(suite)

Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte.

Série de personnages.

(V. Plan. d. n.)

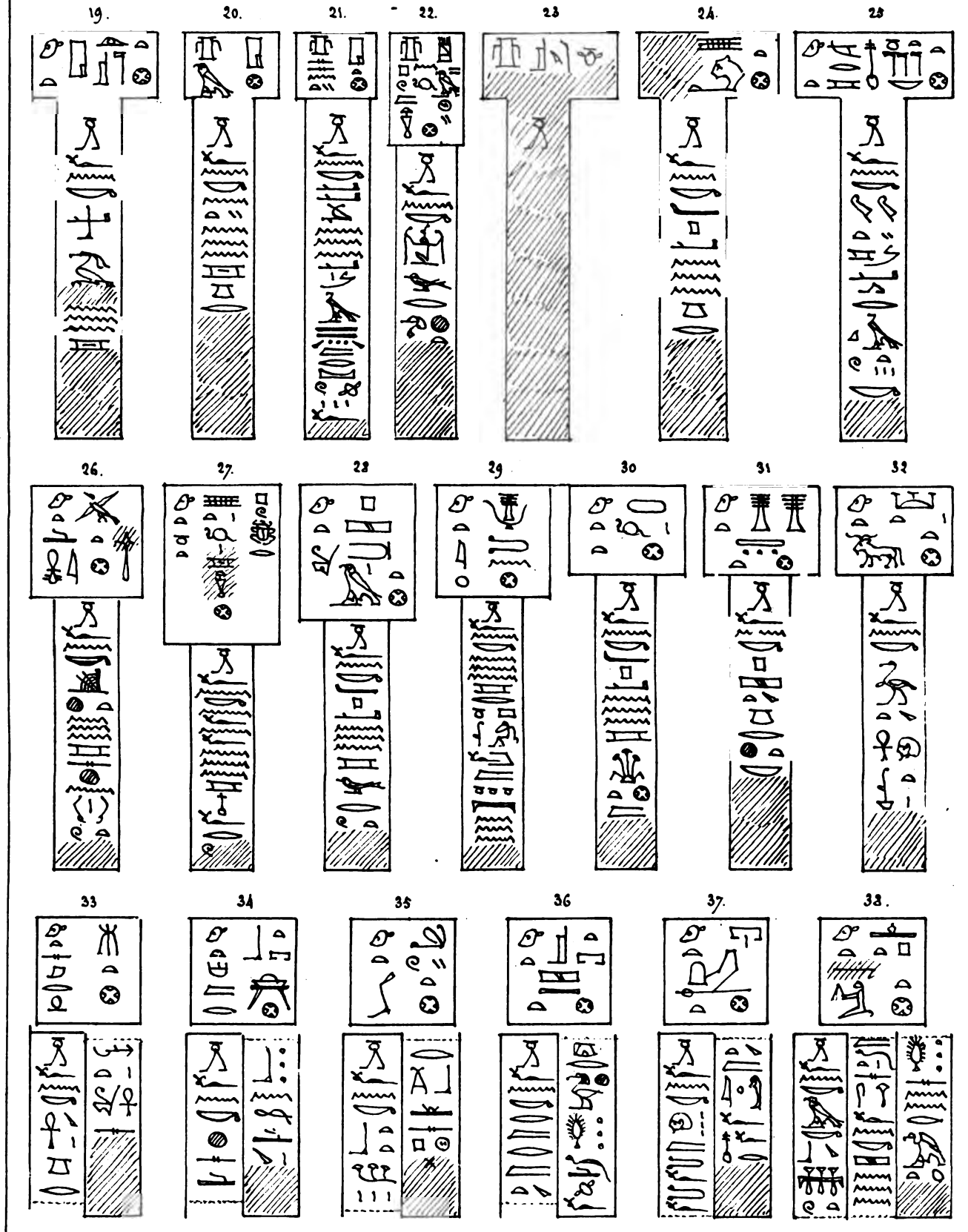


Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte

(V. Plan. d. n.)

(suite.)



Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte.

(V. Plan. d. n.)
(suite).

39.



40.



41.



42.

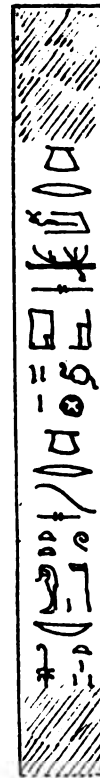
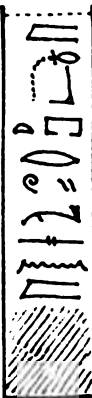
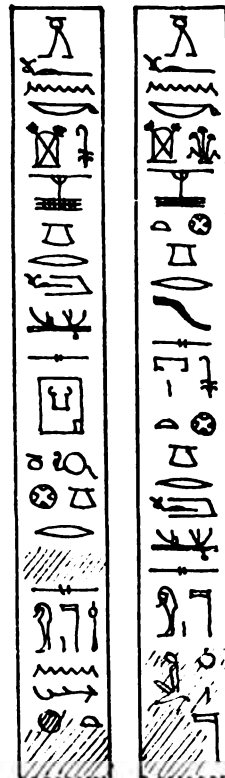
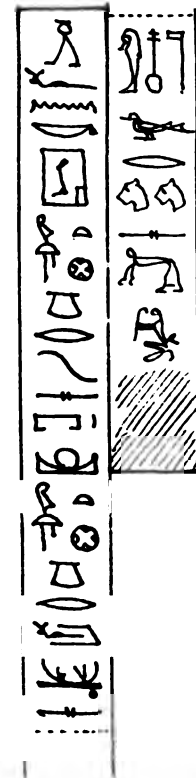
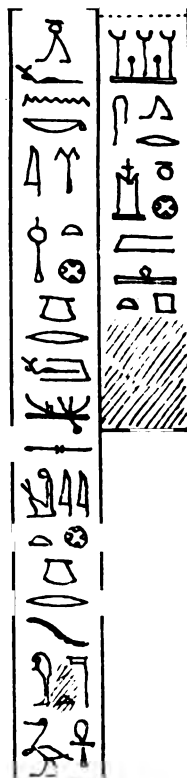
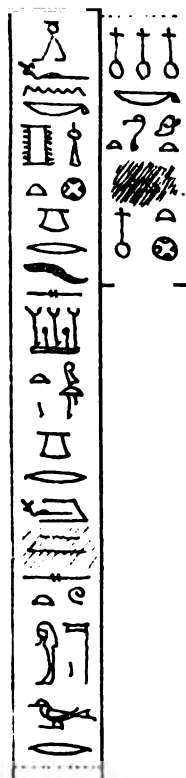
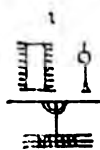


A la suite
commence une série
de personnages
symbolisant les
Nomes de la Basse-Egypte.

(V. ci-après.)

À partir du Numéro XXVIII.
Les cartouches sont au nom
de Ptolémée-Alexandre.

(cf. Duemichen. Géog. Insch. I. LXIV.)

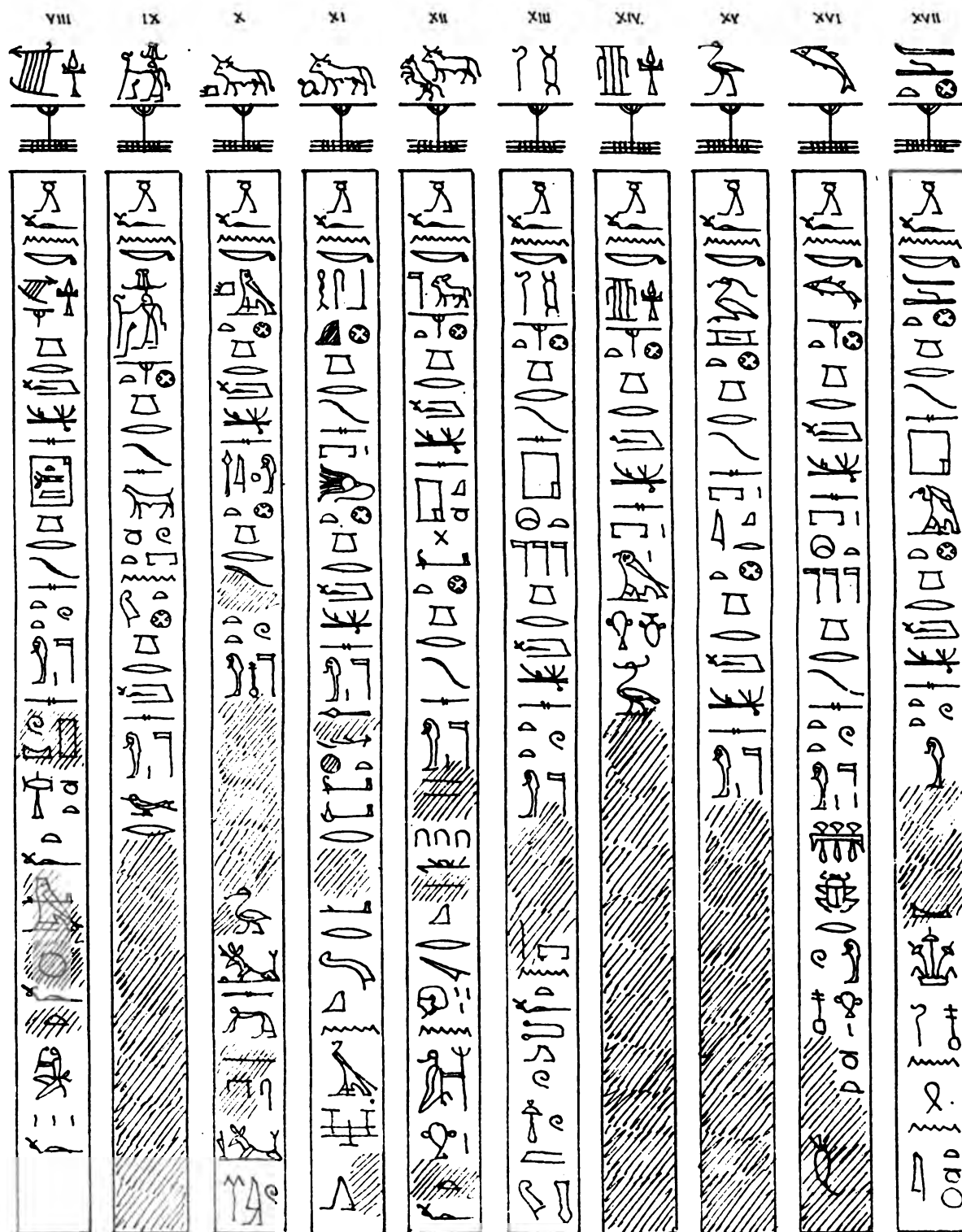


Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte.

(V. Plan d. n.
(suite)

Nomes de la Basse-Egypte.



Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte.

(V. Plan. J. d. n.)
(suite.)

Nomes de la Basse Egypte.

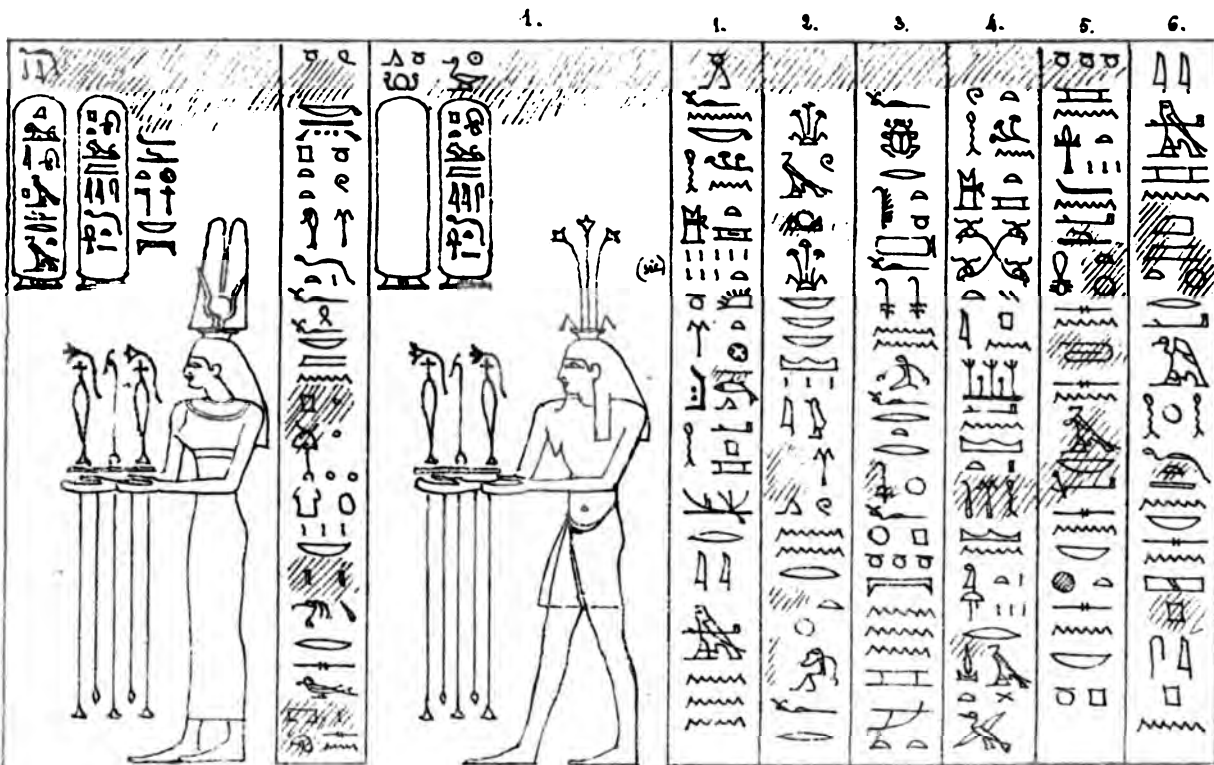
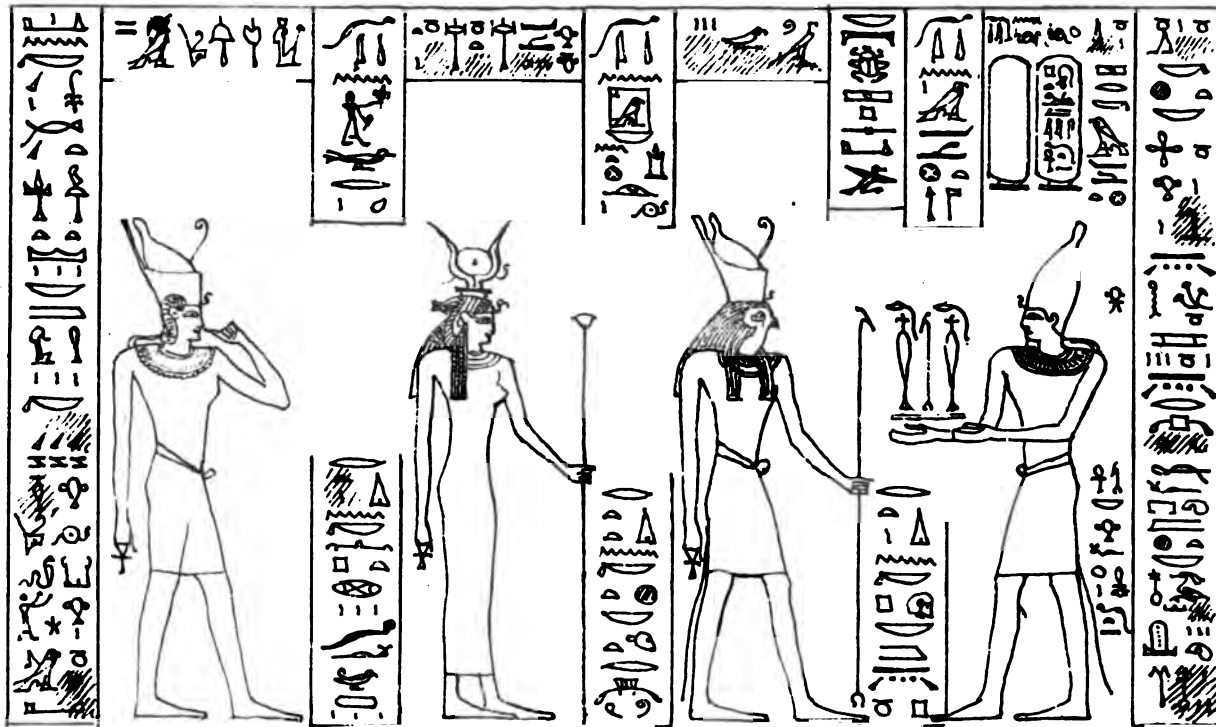
XXX	XXXII	XXXIV	XXXVI	XXXVIII	XL	XLII	XLIII	XLV	XLVII.
XXXI	XXXIII	XXXV.	XXXVII	XXXIX	LI	XLIV.	XLVI.		

Couloir de Ronde.

(V. Pl. d. n.)

Mur d'enceinte . Soubassement.

(suite.)

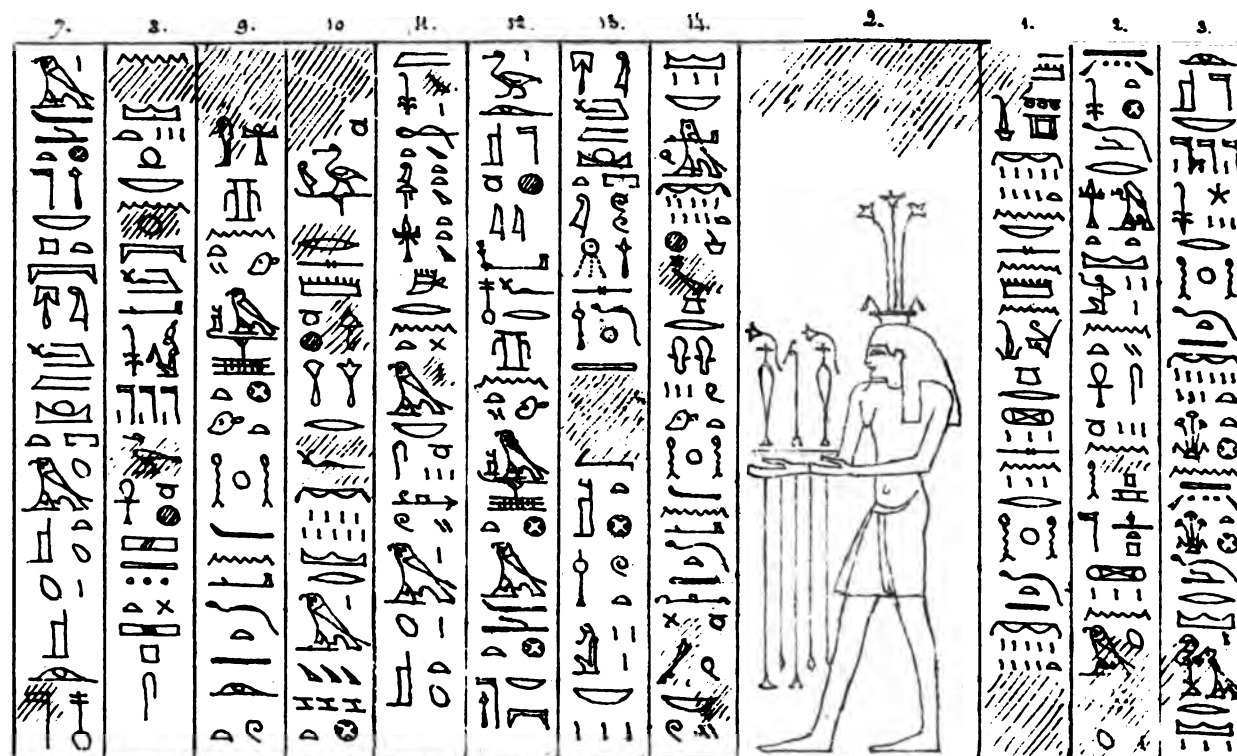


Couloir de Ronde.

(V. Plan. d. n.)

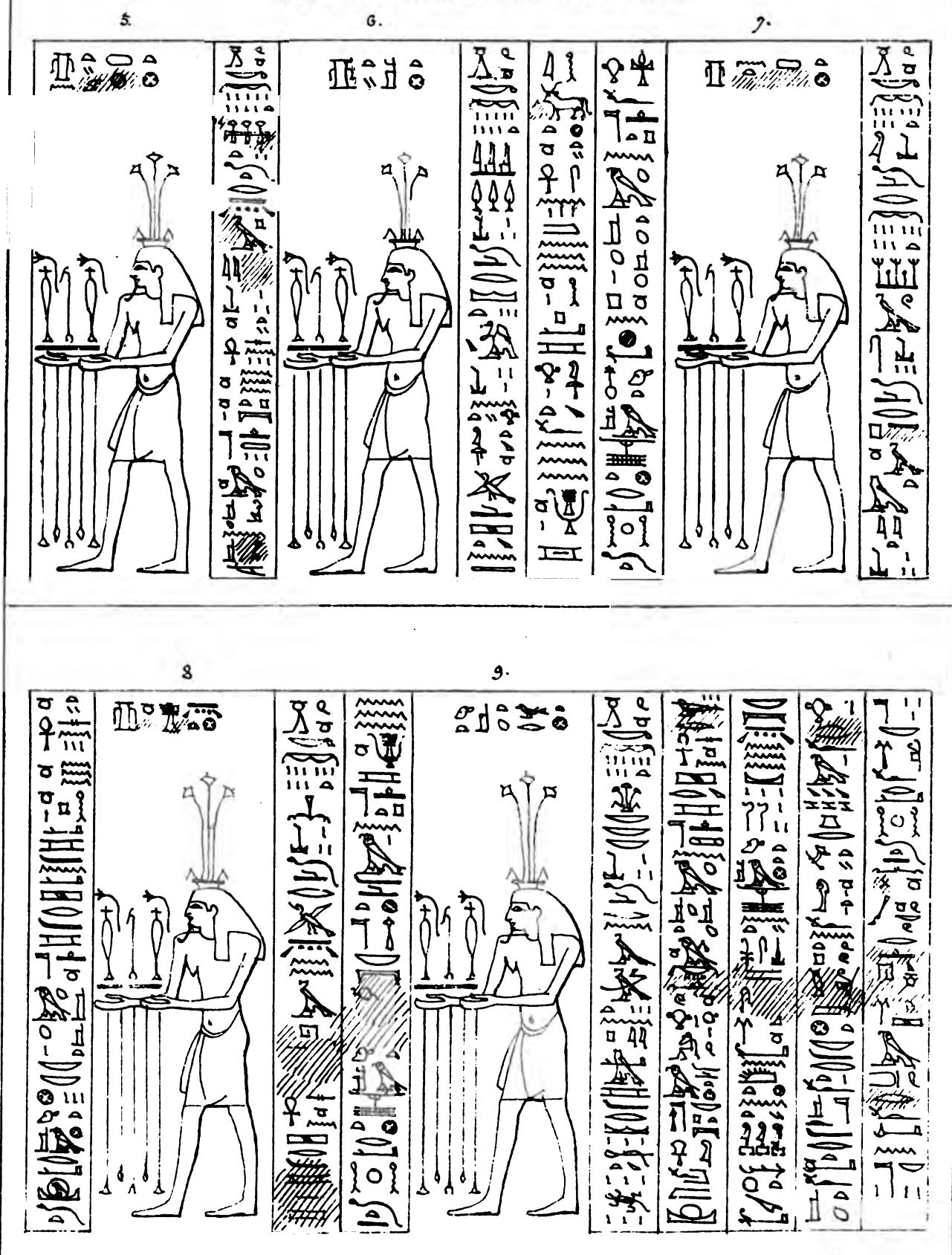
(suite).

Mur d'enceinte. Soubassement.



Couloir de Ronde.
Mur d'enceinte Soubassement.

(suite.)



Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte Soubassement

(Suite.)



Couloir de Ronde

Mur d'enceinte.

(Suite).

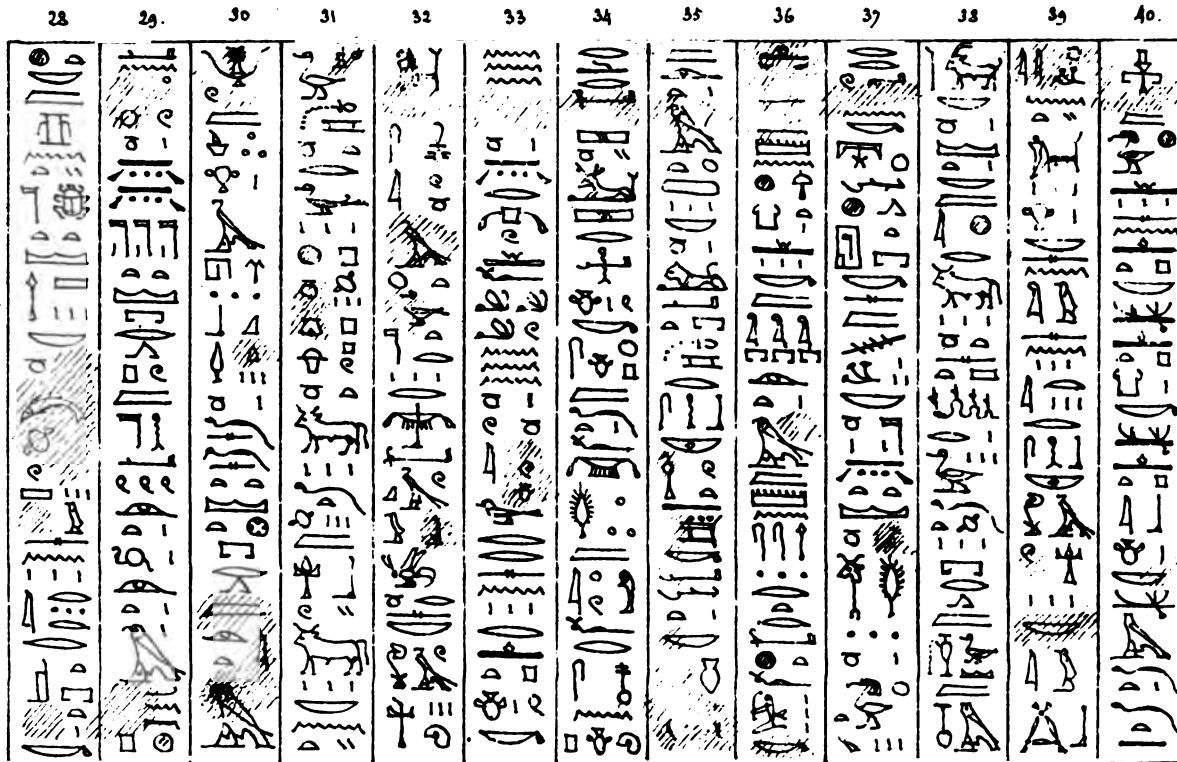
15. 14. 13. 12. 11. 10. 9. 8. 7. 6. 5. 4.

27. 26. 25. 24. 23. 22. 21. 20. 19. 18. 17. 16.

Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte.

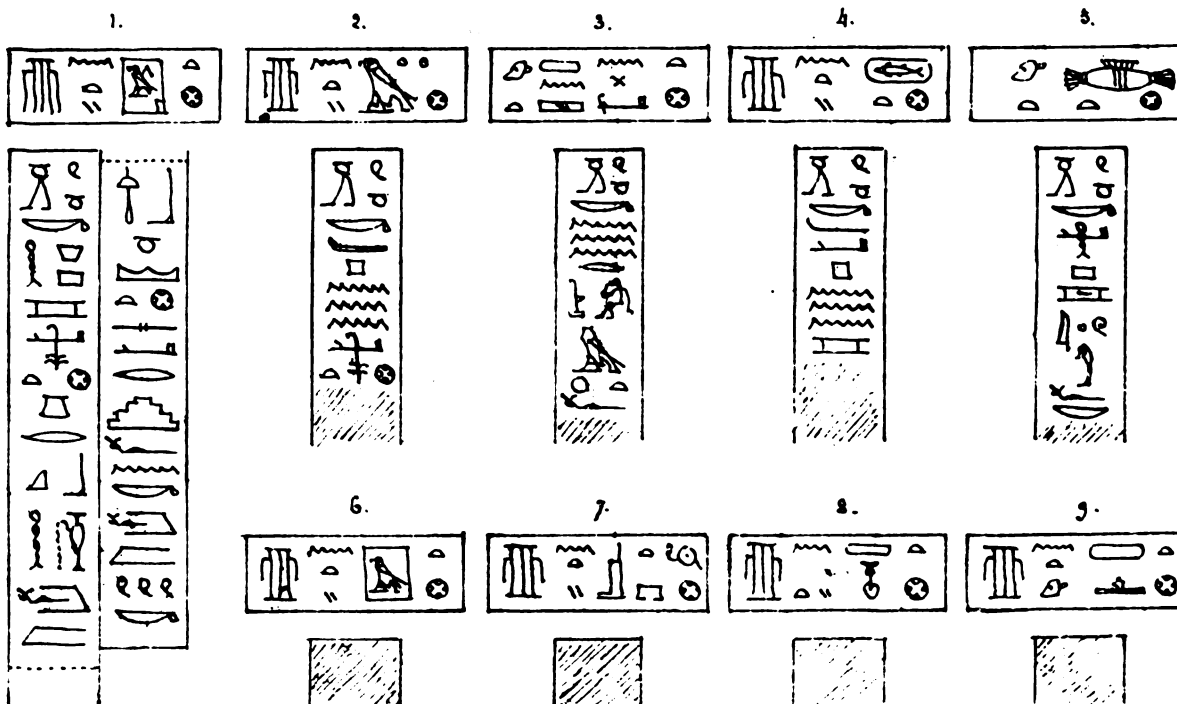
(Suite).



(le cartouche est vide).

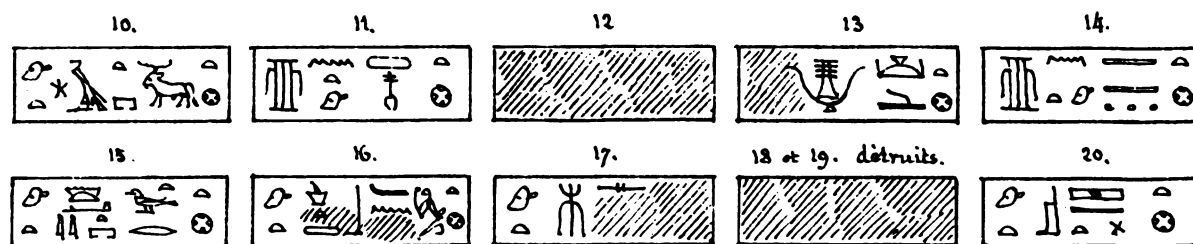
Série de personnages géographiques

Voy. Mus. J. c. - p.

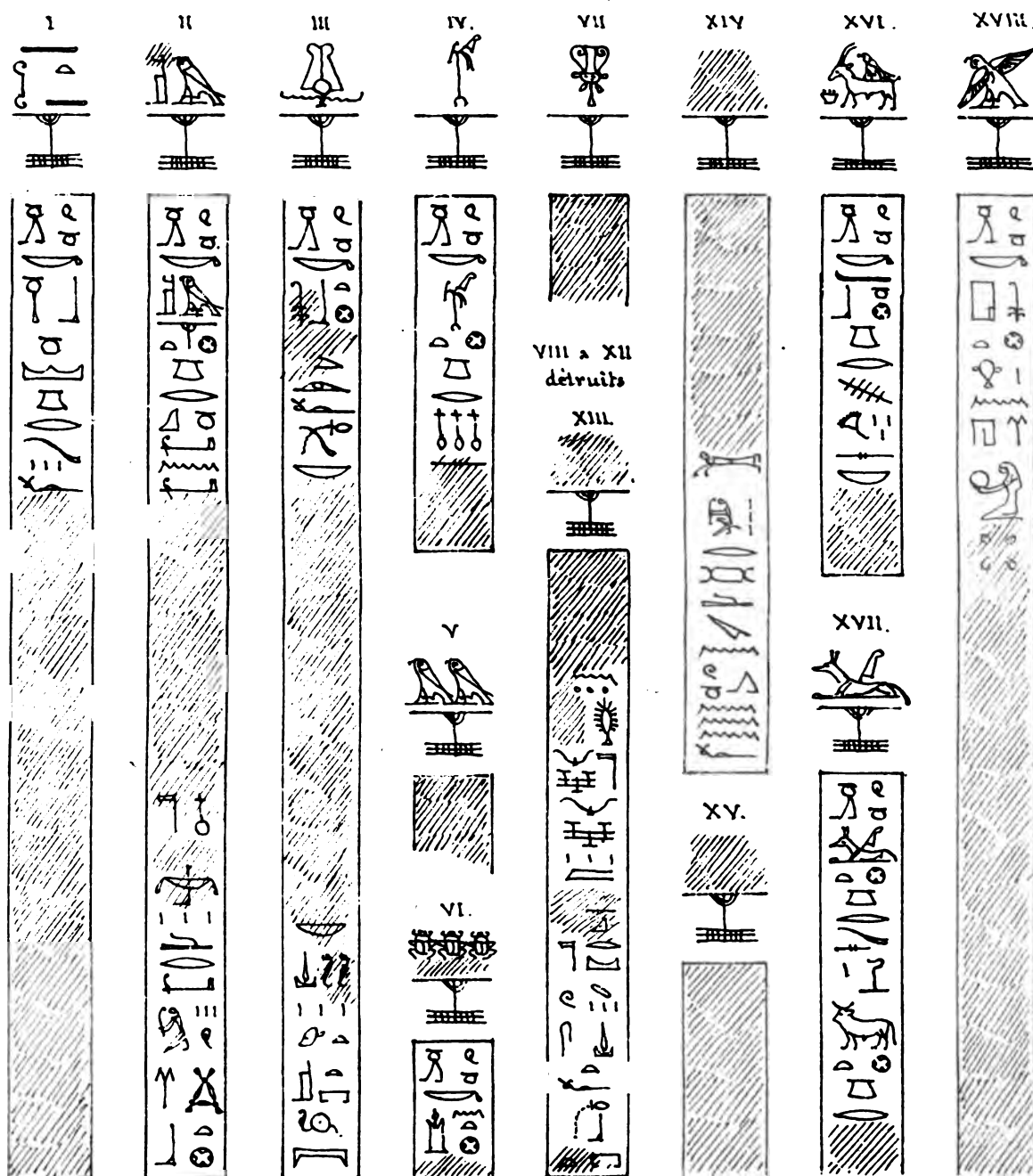


Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte. (suite) (V. Plan J. c. p.)



A la suite. Nomes de la Haute-Egypte.



Cf. Duanichen. Géog. Inschr. I. LXIII.

Couloir de Ronde.

Mur d'enceinte.

(Fin.)

XIX



XX



XXI



XXII.



Première salle Hypostyle.

Porte d'entrée

Paroi intérieure côté gauche.

(V. Plan F à E.)

Ligne 1^{re}
Ligne 2^{me}
Ligne 3^{me}

Première salle Hypostyle.

(V. Plan E.a)

Chapelle des Livres.

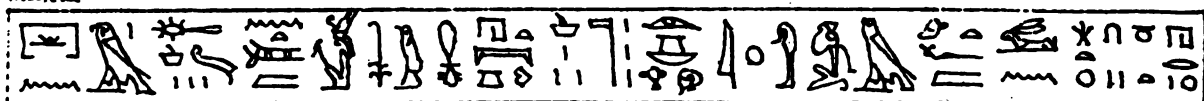
Sur la corniche cartouche du



Sur l'entablement:

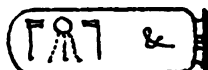


milieu

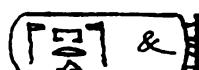


Sur le montant gauche de la porte

Cartouche de

Sur le montant gauche de la porte
à l'intérieur

Cartouche de



Paroi à droite de la porte.

Le Roi perce un oriz devant Osiris



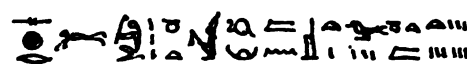
Sur le montant droit de la porte

Le même clépâtre.

Au dessus de cette scène: légende.



Niche.

Le Roi perce des coupables dans le
bassin de feu devant un épervier.

Devant le Roi, un prêtre, c'est le:



Le Roi devant Hathor:

et devant Thot à qui il
donne l'écrivoire.


Le Roi debout perce le Scorpion:



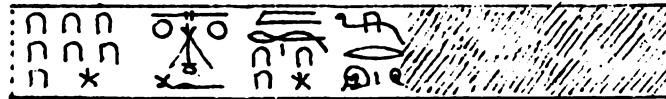
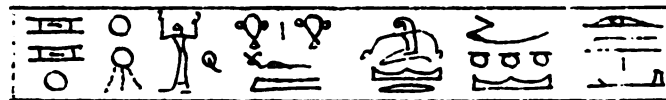

Première Salle Hypostyle.

(V. Plan E.a)

Parmi les scènes qui ornent la paroi de droite.

1.
Le Roi 2
le Roi verse du grain.

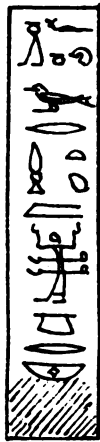
Soubassement.

Cartouches du Roi  et ensuiteEn dessous la Triade. Le Roi  et une série de personnages

Le Roi



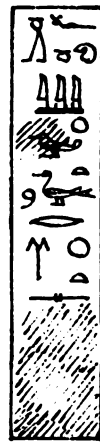
1.



2.



3.



4.



5.



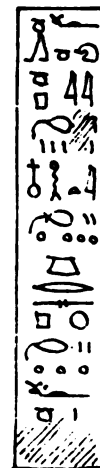
6.



7.



8.



9.



10.



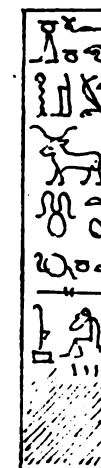
11.



12.

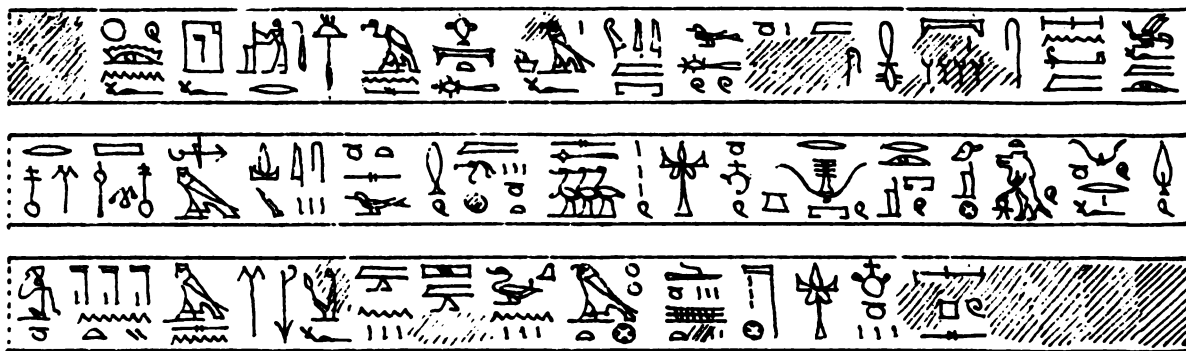


13.

Le reste
est détruit

Première salle Hypostyle.

Paroi de gauche: Soubassement.

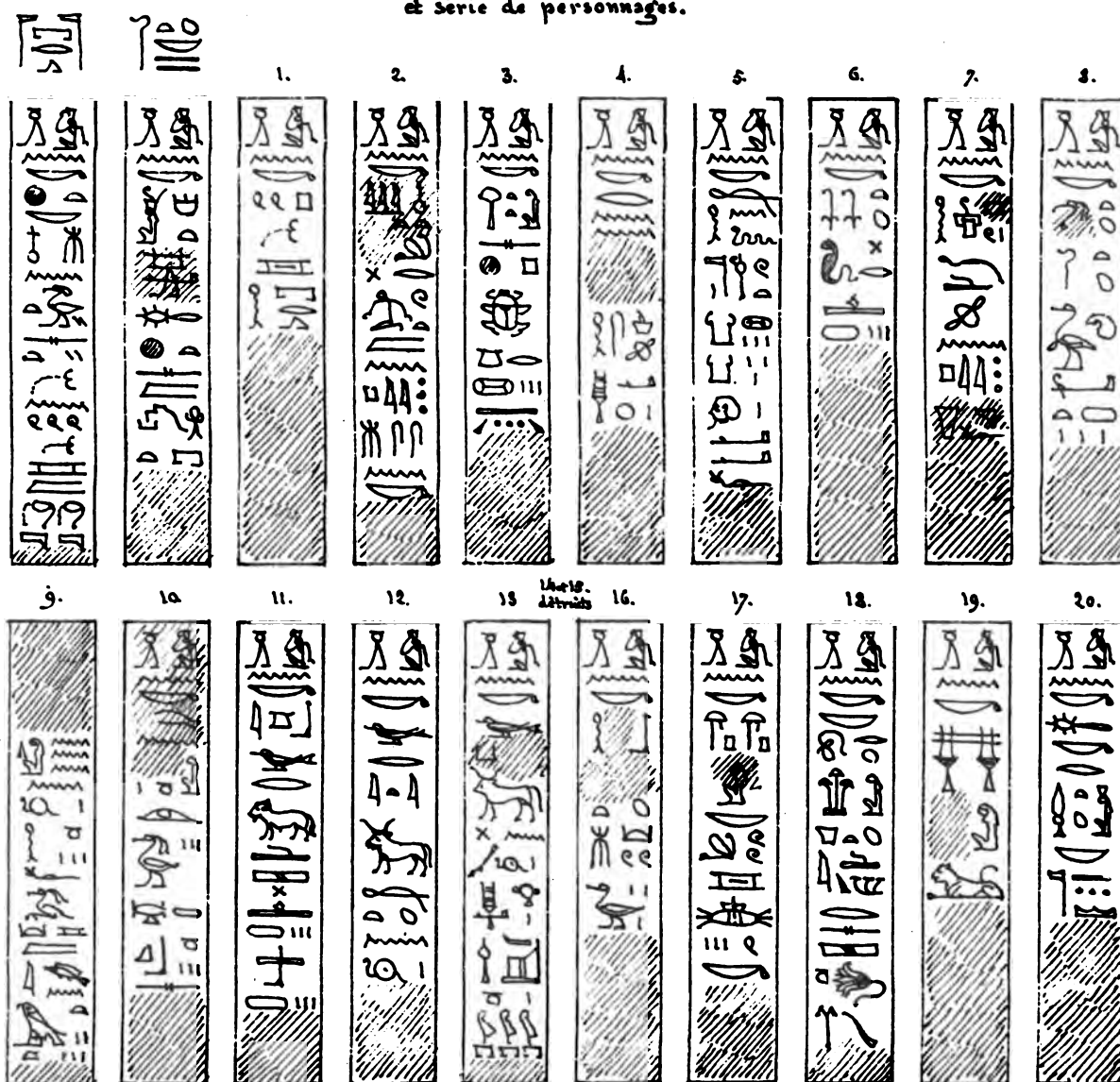


Au dessous: la Triade. le Roi. la Reine.

et série de personnages.

le Roi

la Reine

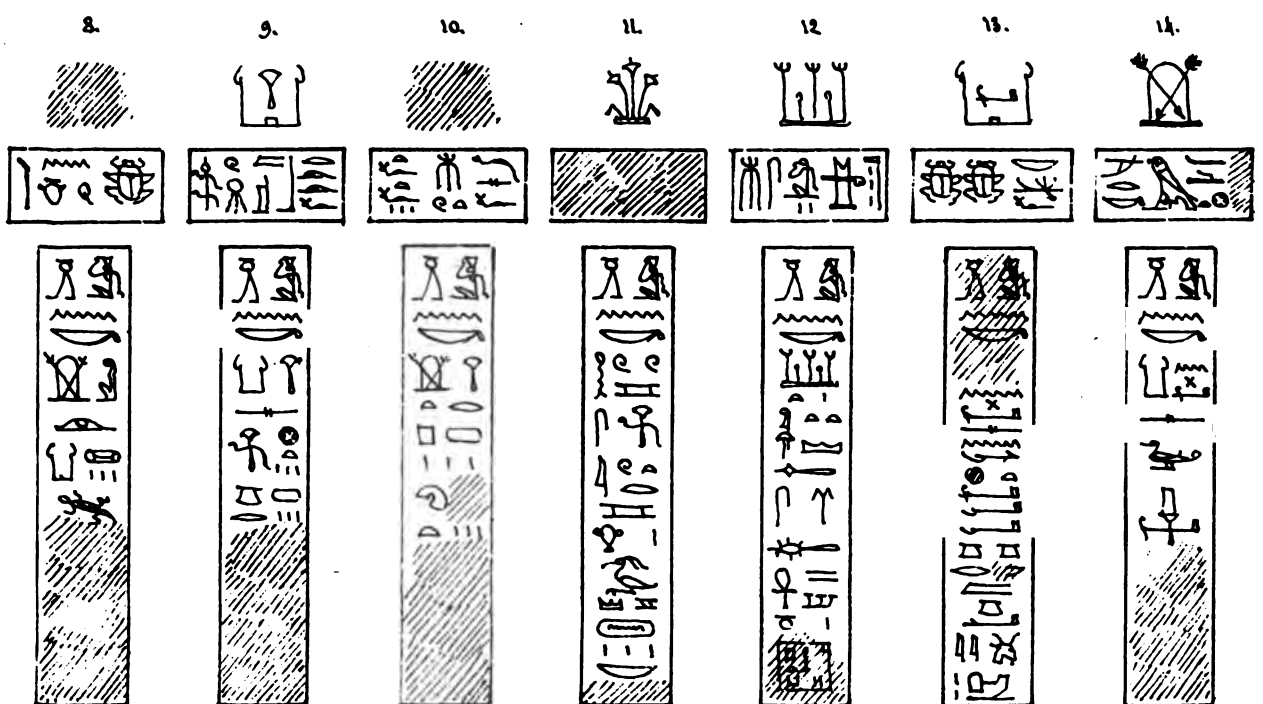
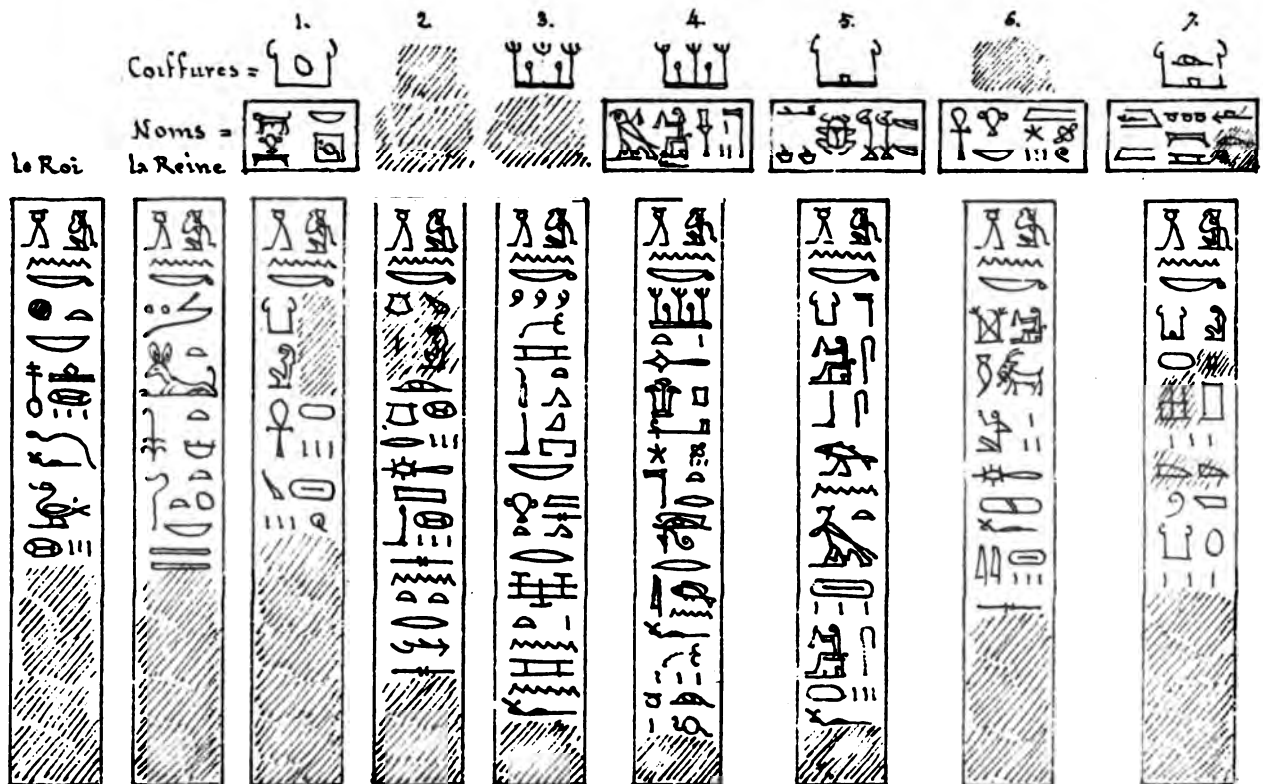


21. et 22 détruits.

Première salle Hypostyle.

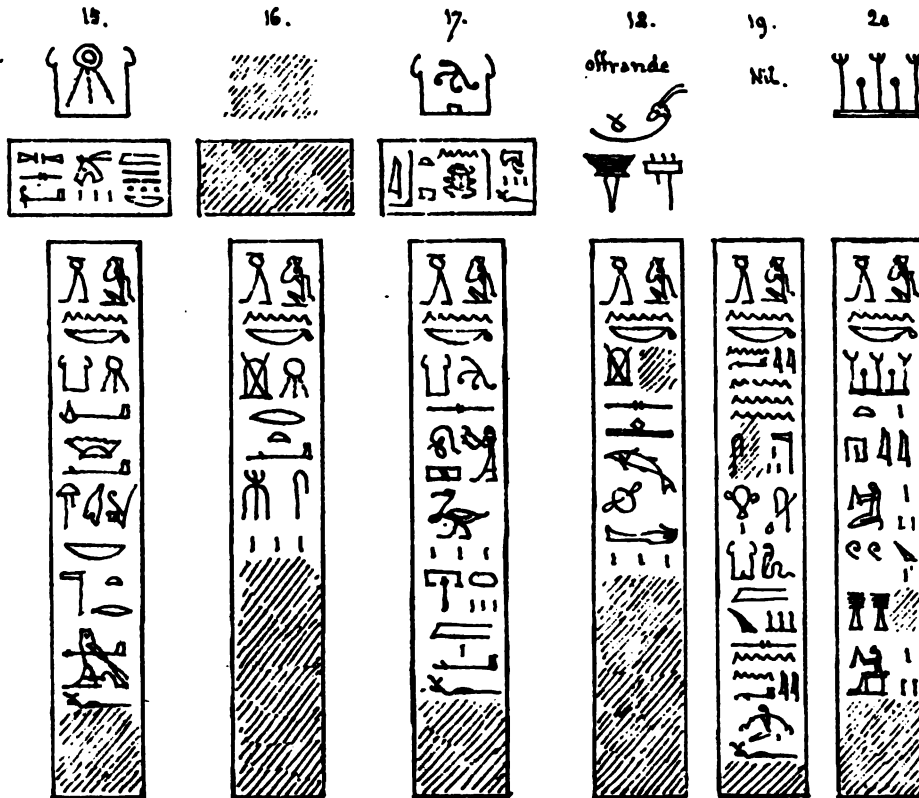
Paroi du fond.: massif de droite: Souhassement.

Légendes complètes de Ptolémée Evergète II. et des deux Cléopâtres.

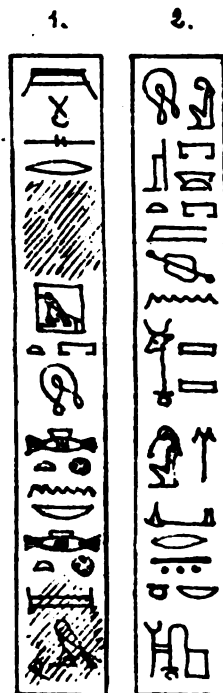


Première Salle Hypostyle.

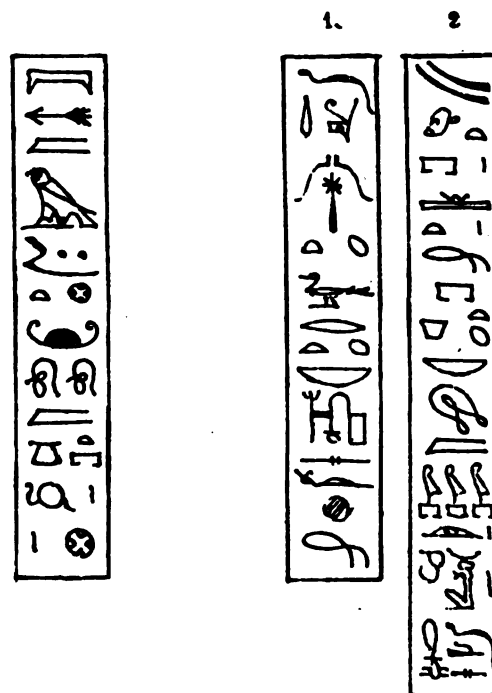
Paroi du fond : massif de droite (fin).

Paroi du fond.
Massif de gauche.Le Roi dans le troisième
tableau de la rangée
inférieure est devant
Hor-Hut et Sewekh.les légendes
de ce tableau sont
les suivantes:

devant le Roi:


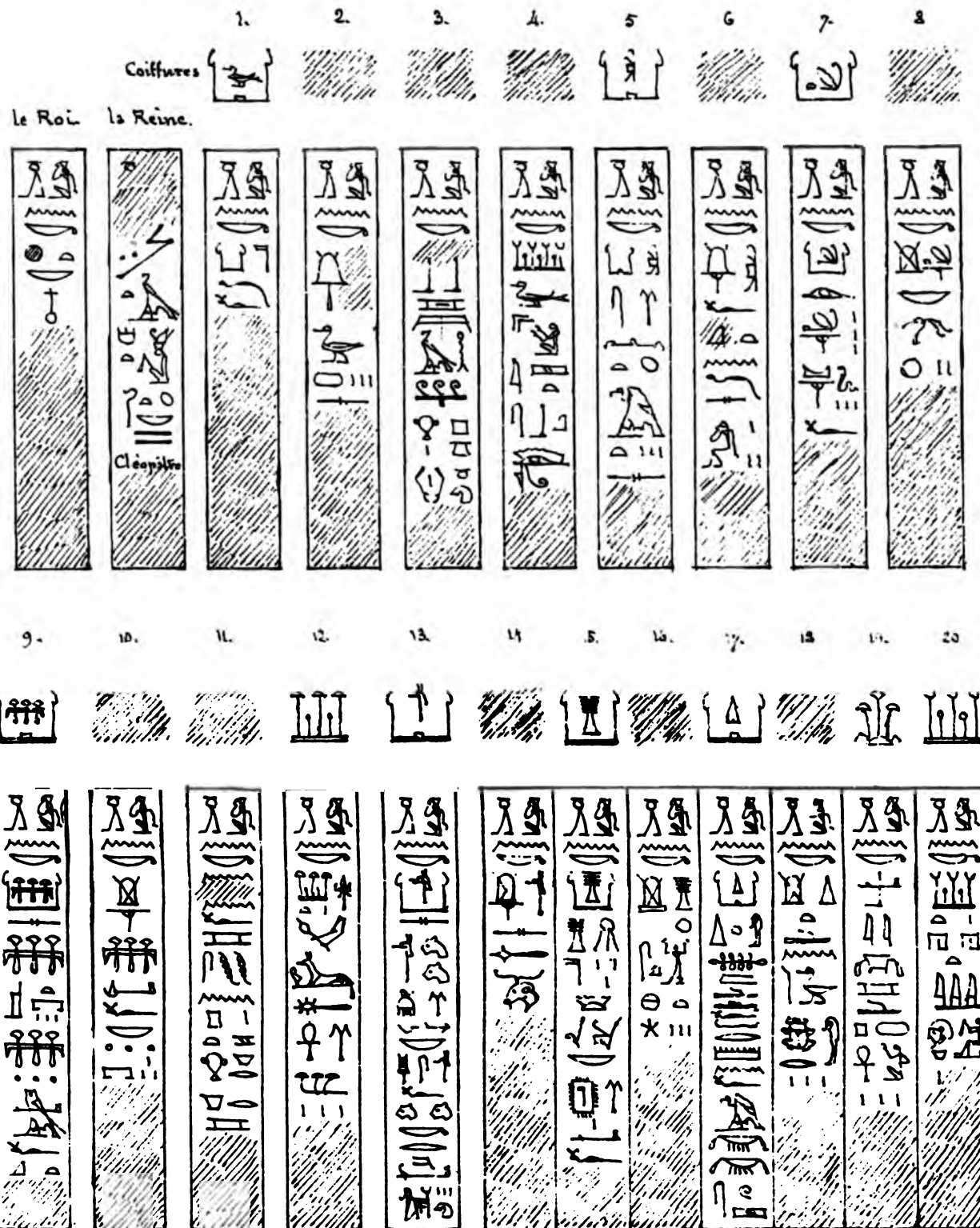


devant la Déesse:



Première salle Hypostyle.

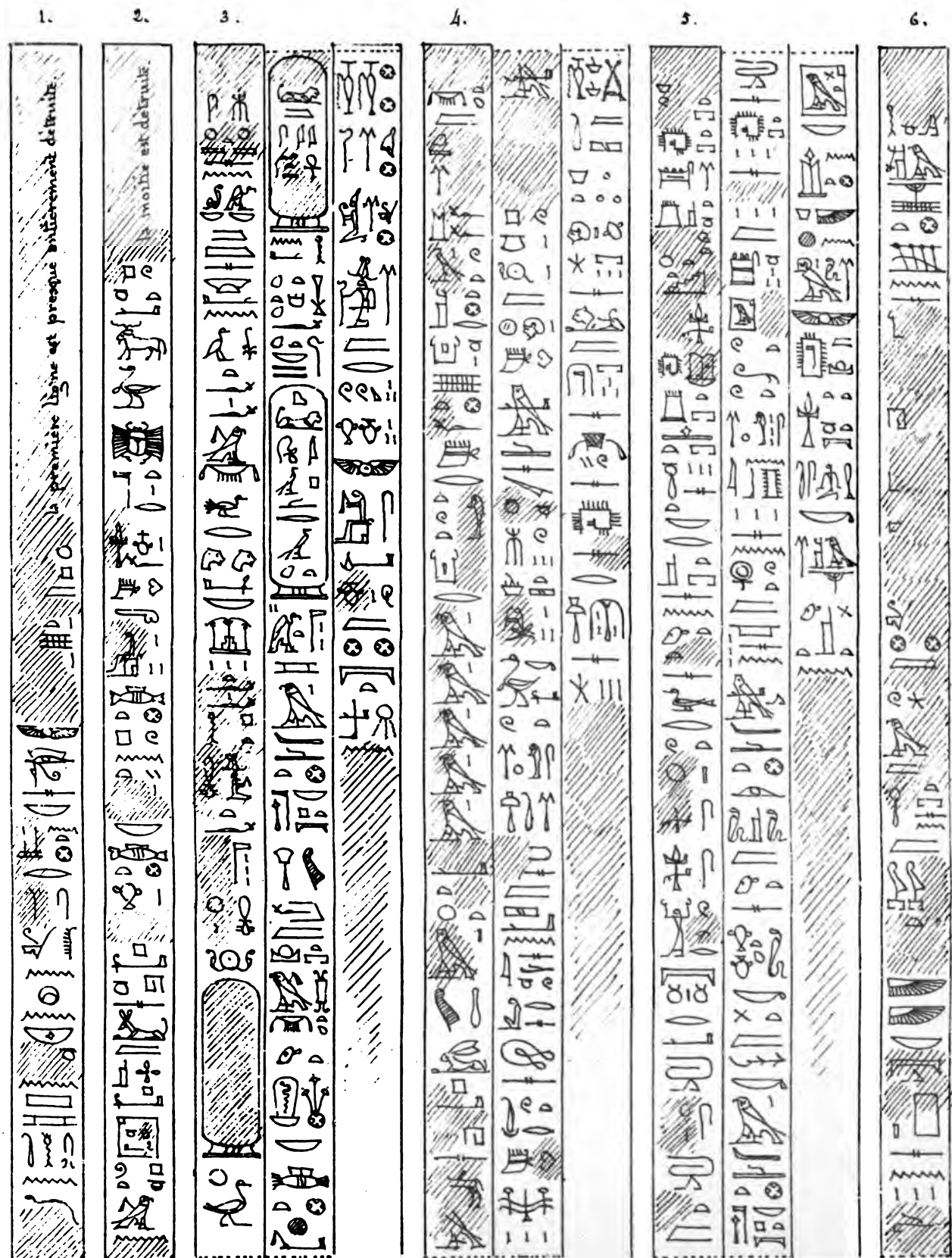
Paroi du fond: Massif de gauche: Soubassement

Légende complète de  & Série de personnages.

Porte entre les deux salles Hypostyles.

Côté droit

(V. Plan E. D.)



Porte entre les deux salles Hypostyles.

Côté gauche.

6 suite.

Hieroglyphes en deux colonnes. La colonne de gauche est partiellement effacée. La colonne de droite est intacte.

1.

Colonne entièrement détruite.

2.

Colonne partiellement détruite à moitié.

3.

Hieroglyphes en deux colonnes. La colonne de gauche est partiellement effacée. La colonne de droite est intacte.

4.

Hieroglyphes en deux colonnes. La colonne de gauche est partiellement effacée. La colonne de droite est intacte.

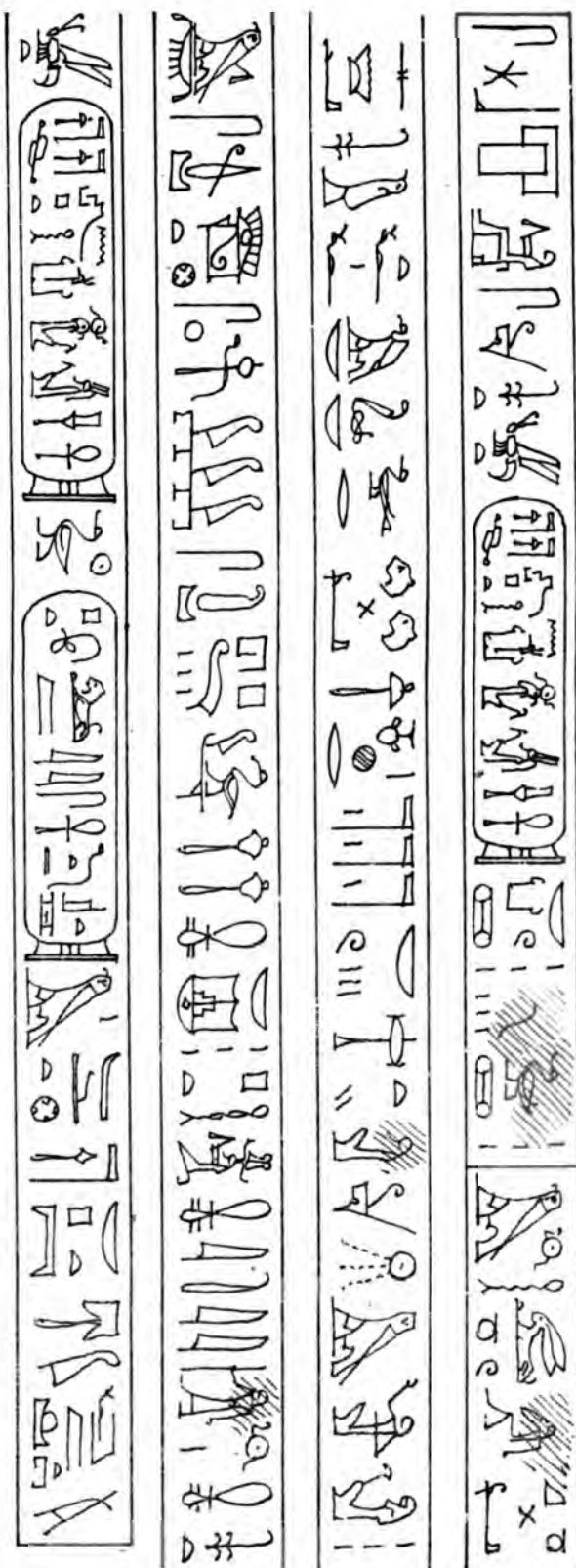
Paroi entre les deux salles hypostyles.

(fin).



Seconde Salle hypostyle. (Plan D).

Soubassement: à gauche en entrant.



Seconde salle hypostyle.

Cf. Duernichen
Temp. Inschr. L

Soubassement: à gauche en entrant.

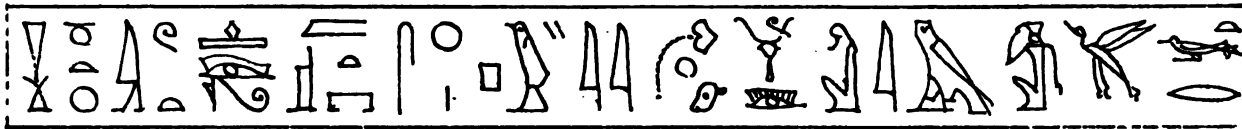
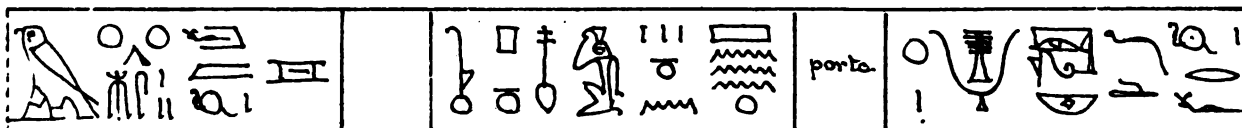
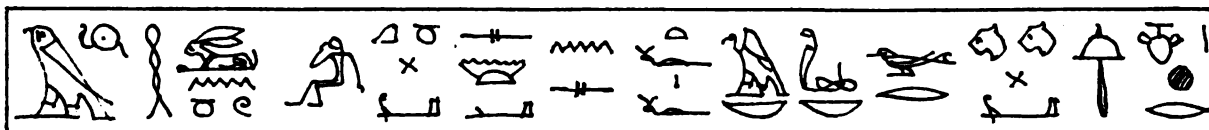
(Plan D). Suite.



Seconde salle hypostyle.
Soubassement: à droite en entrant.

(v. Plan D).

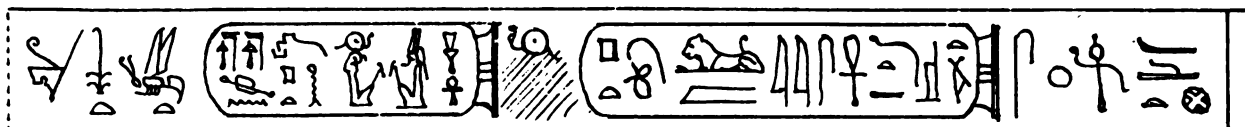
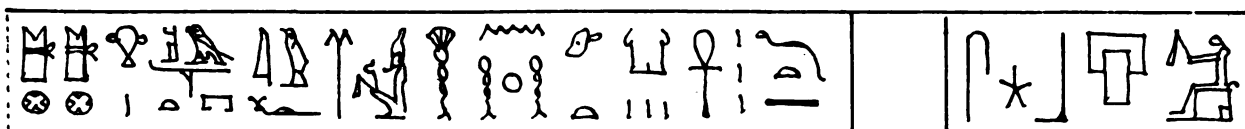
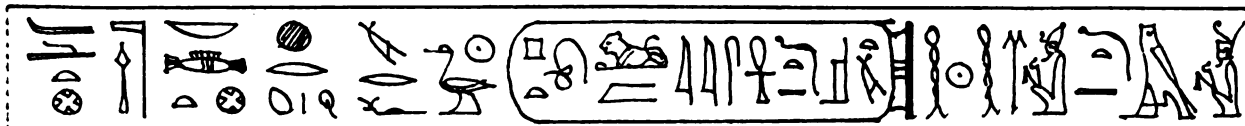
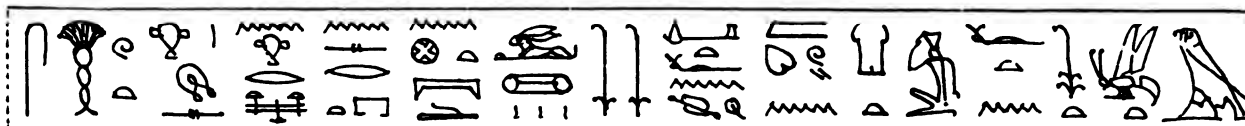
marble.



Seconde Salle hypostyle.

Soubassement: à droite en entrant.

(suite.)



Montant de la Porte.

qui mène à la chambre N° 10 du plan.

Montant.
gauche.Montant
droit.

1. R. Ch.

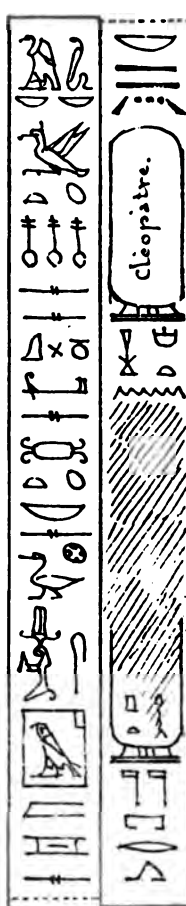
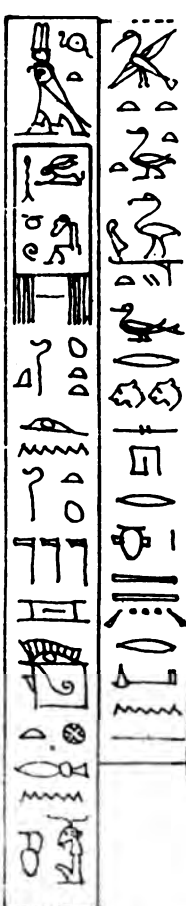
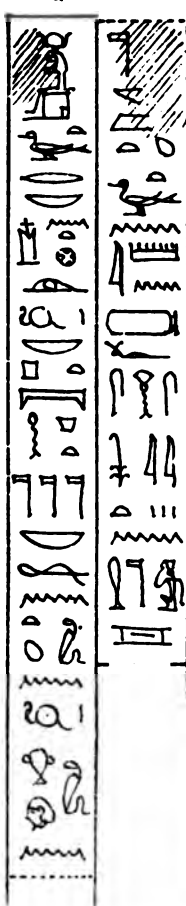
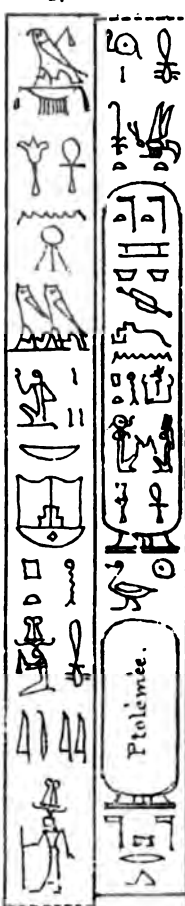
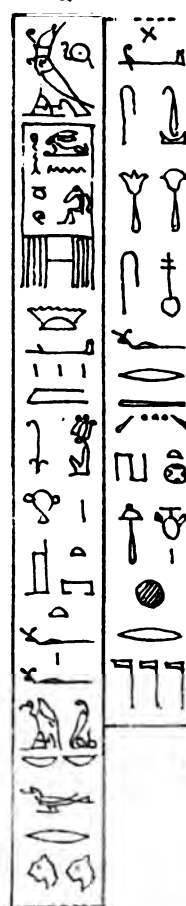
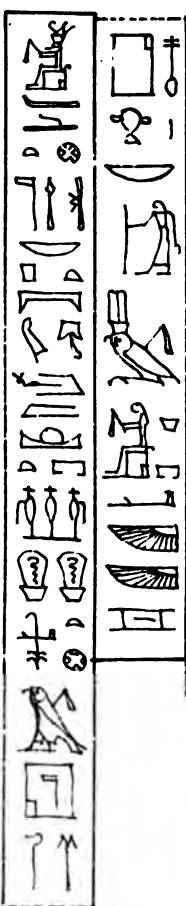
2.

3.

1.

2.

3.



Seconde salle hypostyle.

(Chambre du plan. N. 81).



Première salle après les salles hypostyles.

(G. Duemichen Temp.
Inscr. xxxi.).

(V. Plan C.).

Paroi à droite de la porte qui mène vers le Sanduaire.



Salle précédant le sanctuaire.

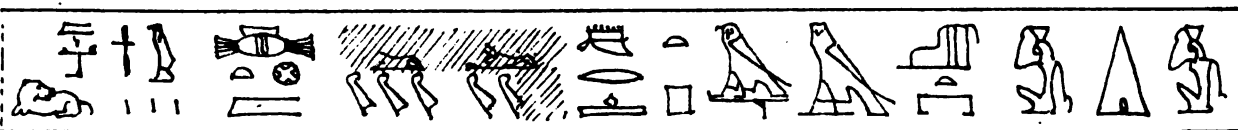
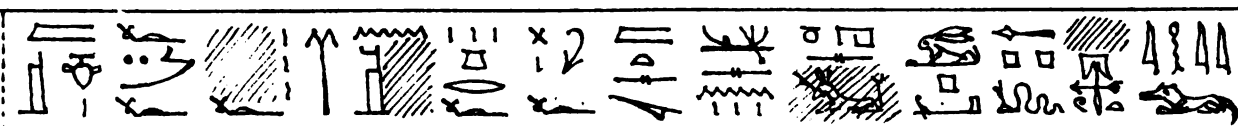
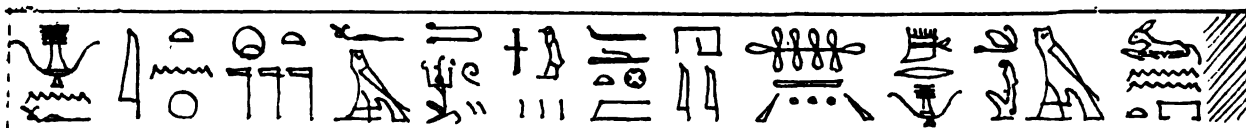
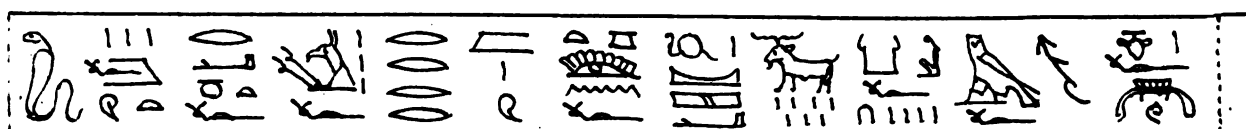
(v. Plan B).



Petite salle à droite (v. plan. 15.).

(cf Duernichen. Temp. Inscr.
XXIX.)

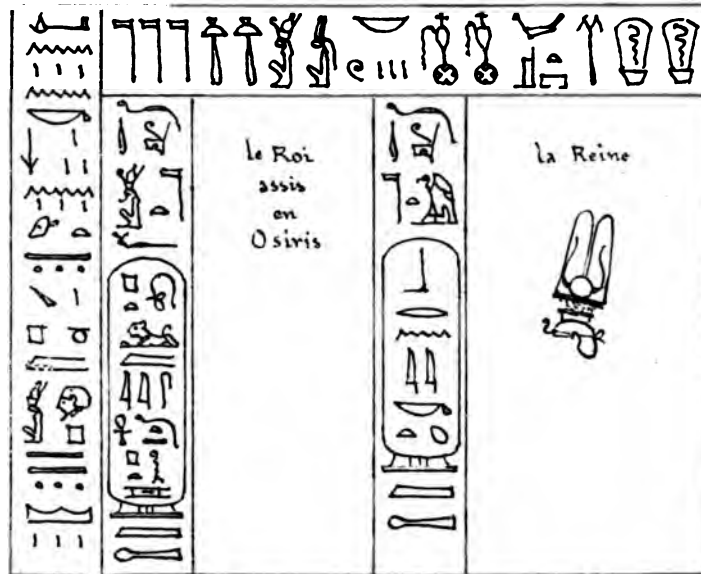
Soubassement.



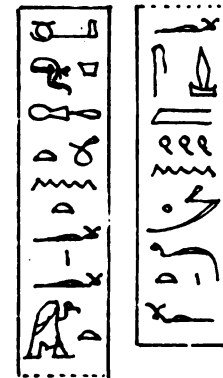
Petit sanctuaire à la suite de cette salle.

(V. Plan 16.).

Ptolémée Philopator et Arsinoë rendant hommage à leurs parents.



Sous la main de
Ptolémée Philopator



Montants de la porte qui
donne entrée dans la chambre. 29.

Porte d'entrée (à droite) du couloir
autour du Sanctuaire

(Plan I. b.)



Porte d'entrée (à gauche) du Couloir.

(V. Plan. I. c.)

autour du Sanctuaire.

montant gauche.

montant droit.

montant d'intérieur.



(cf. Duemichen
géog. Insch. I. LXI.)

Couloir autour du Sanctuaire.

Nomes de la Haute-Egypte.

(V. Plan. I. a.).

Discours d'offrande.
du Roi devant les Nomes
de la Haute-Egypte.

I.



II.



III.

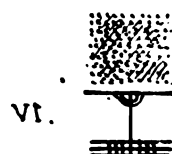
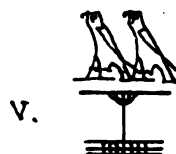
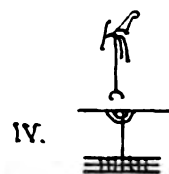


Discours d'offrande du Roi devant les Nomes de la Haute-Egypte. The text is arranged in three columns, each corresponding to a hieroglyphic symbol (I, II, III) above it. The text is written in hieroglyphs, with some symbols shaded to indicate specific meanings or groupings. The columns are separated by vertical lines, and the text is written in a cursive style typical of ancient Egyptian hieroglyphs.

Corridor autour du Sanctuaire

Nomes de la Haute-Egypte.

(suite).



Le reste est détruit.

Les nomes VIII. et IX. sont complètement détruits.

Couloir autour du Sanctuaire.

Nomes de la Haute-Egypte.

(suite).

X



XI



XII



XIII



Three vertical columns of hieroglyphs for column X. The first column contains three lines of text. The second column contains three lines of text. The third column contains three lines of text.

Three vertical columns of hieroglyphs for column XI. The first column contains three lines of text. The second column contains three lines of text. The third column contains three lines of text.

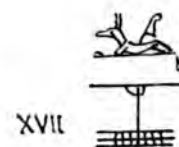
Three vertical columns of hieroglyphs for column XII. The first column contains three lines of text. The second column contains three lines of text. The third column contains three lines of text.

Three vertical columns of hieroglyphs for column XIII. The first column contains three lines of text. The second column contains three lines of text. The third column contains three lines of text.

Couloir autour du Sanctuaire

Nomes de la Haute-Egypte.

(suite).



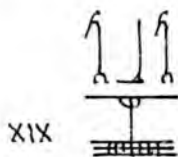
Couloir autour du Sanctuaire.

Nomes de la Haute-Egypte.

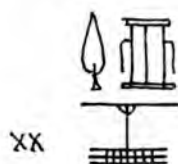
(suite).



XVIII



XIX



XX



XXI

Hieroglyphic text in four columns, corresponding to the symbols above. The text is written in a cursive style, with some characters being stylized or combined. The columns are separated by vertical lines.

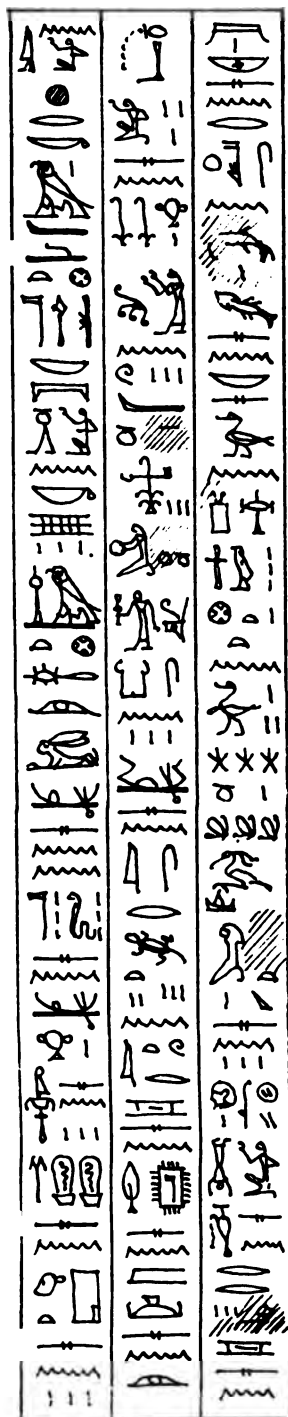
Couloir autour du Sanctuaire.

Haute-Egypte. (fin).

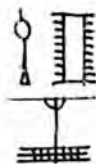
Nomes de la Basse-Egypte.

Discours d'offrande du Roi
devant les Nomes de la Basse-Egypte.

XXII

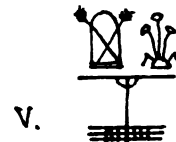
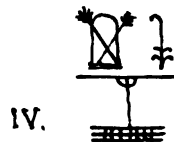
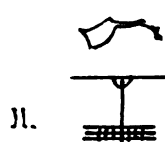
(cf. Bergmann
Hierogl. Inscr.
Pl. XIII)

I.



Couloir autour du Sanctuaire.

Nomes de la Basse-Egypte.

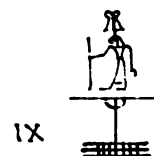


Hieroglyphic text arranged in four columns, each corresponding to a symbol (II, III, IV, V) above it. The text is written in a cursive style, with various signs and symbols used throughout.

Couloir autour du Sanctuaire.

Nomes de la Basse-Egypte.

(Suite).



Hieroglyphic text in column VI, consisting of 10 lines of symbols.

Hieroglyphic text in column VII, consisting of 10 lines of symbols.

Hieroglyphic text in column VIII, consisting of 10 lines of symbols.

Hieroglyphic text in column IX, consisting of 10 lines of symbols.

Couloir autour du Sanctuaire.

Nomes de la Basse-Egypte.


(Switz).

XI

XII



XIII.



This block contains three vertical columns of Egyptian hieroglyphs, likely from the 'Book of the Dead' of Hunefer. The hieroglyphs are arranged in a grid-like fashion, with each column containing approximately 20-25 symbols. The symbols include various animals (like birds, fish, and cows), plants, and abstract shapes, which are typical of the Egyptian hieroglyphic system. The columns are separated by thin vertical lines, and the entire block is set against a light background.

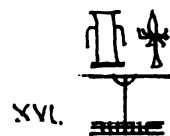
This image shows three vertical columns of ancient Egyptian hieroglyphs. The hieroglyphs are arranged in a regular grid-like fashion, with each column containing a series of symbols. The symbols include various birds (like birds with long necks and wings), lotus flowers, papyrus plants, and other stylized figures. The columns are separated by thin vertical lines, and the entire set of hieroglyphs is contained within a rectangular border.

The image displays a palm-leaf manuscript with three vertical columns of text. The script is an ancient South Asian script, specifically Tamil. The text is written in a dark ink on the natural texture of the dried palm leaves. The columns are separated by narrow gaps, and the overall arrangement is typical of traditional palm-leaf bookbinding. The first column on the left contains approximately 25 lines of text. The middle column contains about 20 lines, and the right column contains about 22 lines. The script is highly stylized and characteristic of the historical Tamil writing system.

Couloir autour du Sanctuaire.

Nomes de la Basse-Egypte.

(suite)



Couloir autour du Sanctuaire

Nomes de la Basse-Egypte.

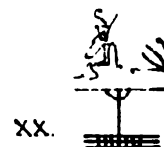
(Fin)



XVIII



XIX



XX

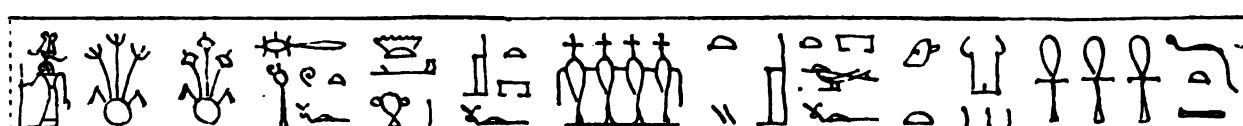
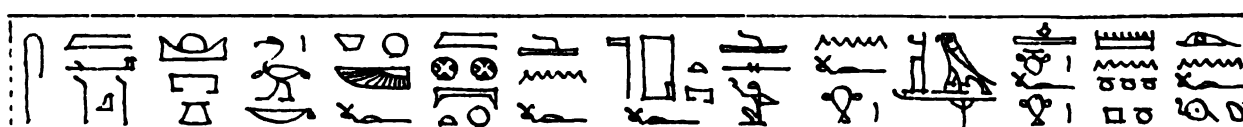
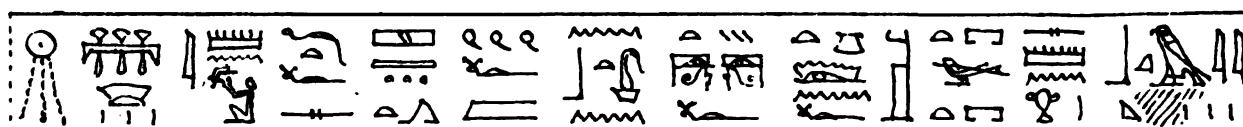
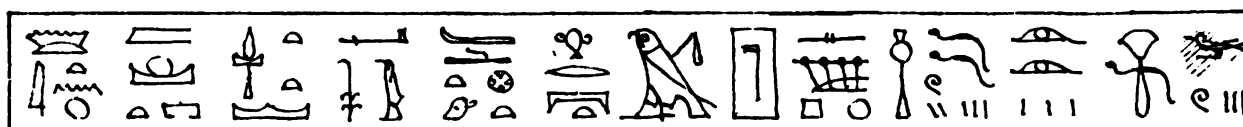
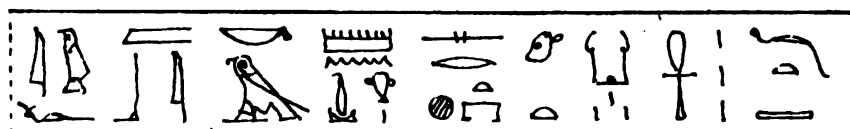
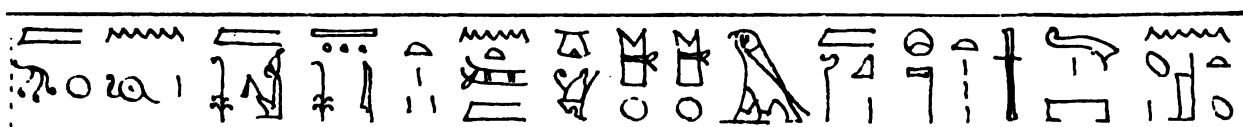
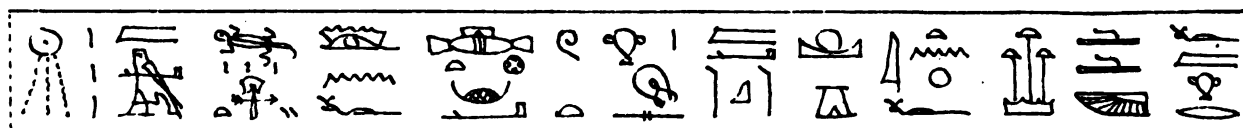
Hieroglyphic text in column XVIII, consisting of three vertical lines of symbols.

Hieroglyphic text in column XIX, consisting of three vertical lines of symbols.

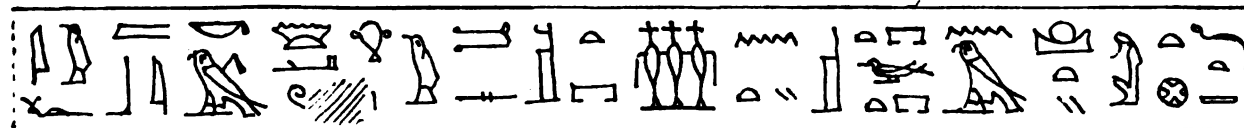
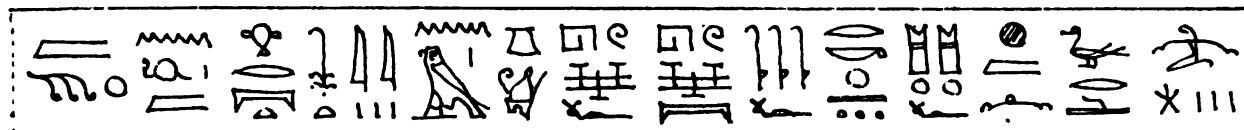
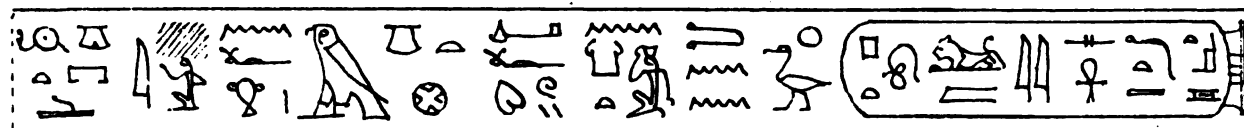
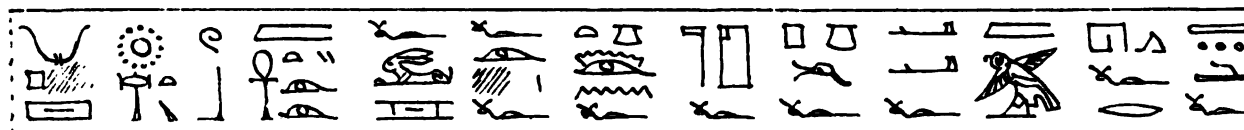
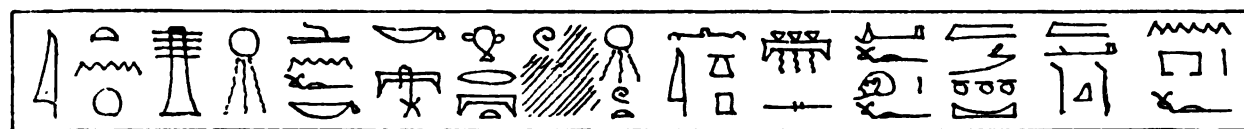
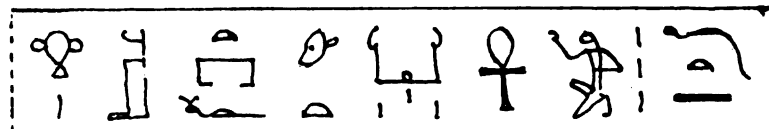
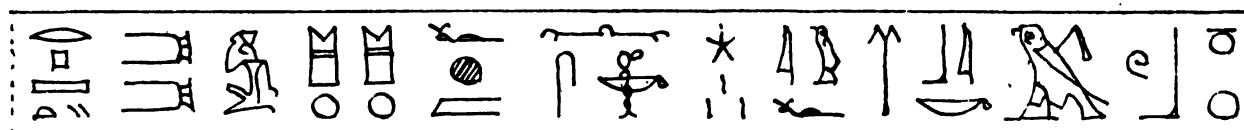
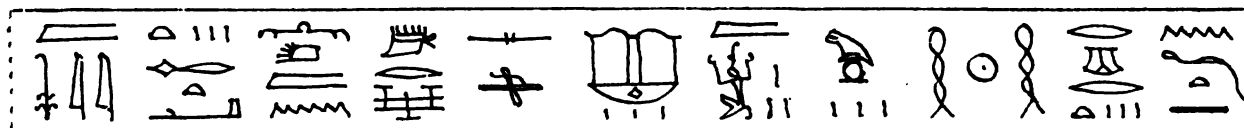
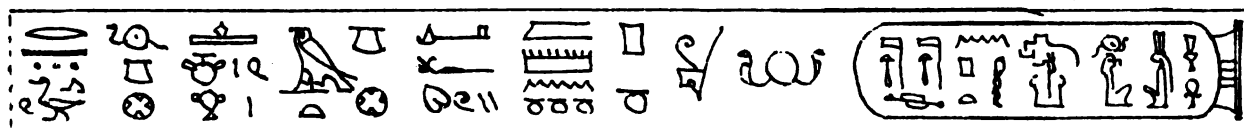
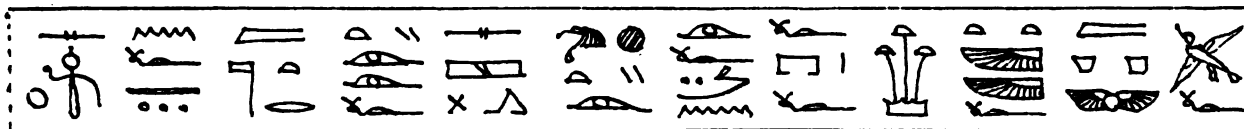
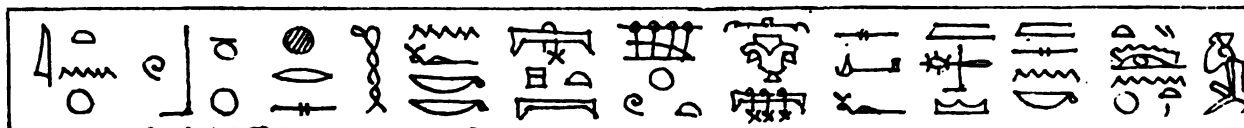
Hieroglyphic text in column XX, consisting of three vertical lines of symbols.

Couloir autour du Sanctuaire.
1^{re} Chambre. (Plan 17).
Soubassement.

(cf. Duemichen
Temp. Inscr. XXVII et seq.)



Couloir autour du Sanctuaire.
2^{me} Chambre (Plan 12)
Soubassement.

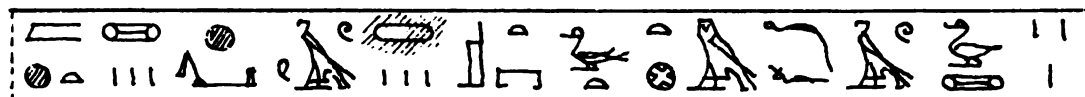
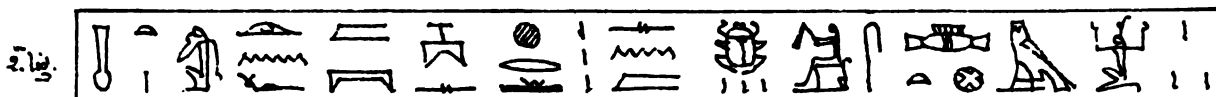
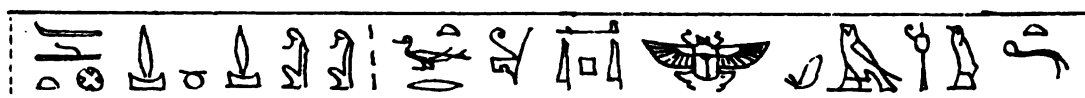
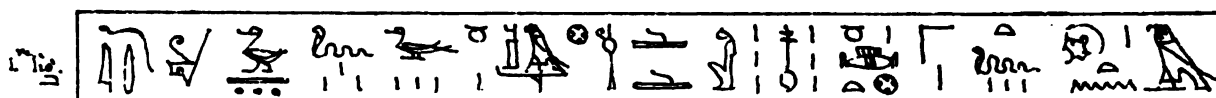


Couloir autour du Sanctuaire.

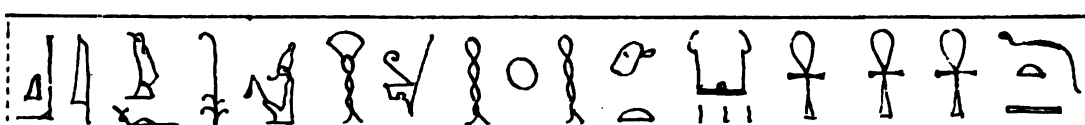
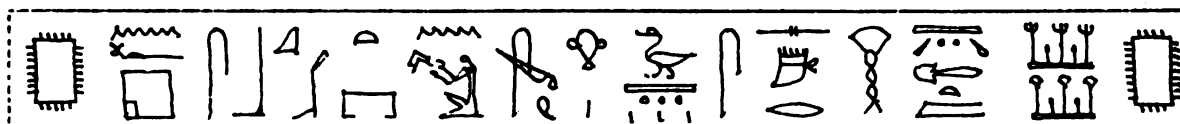
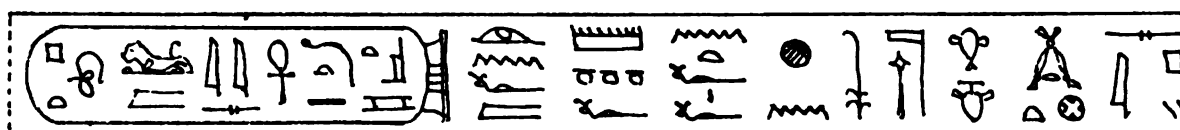
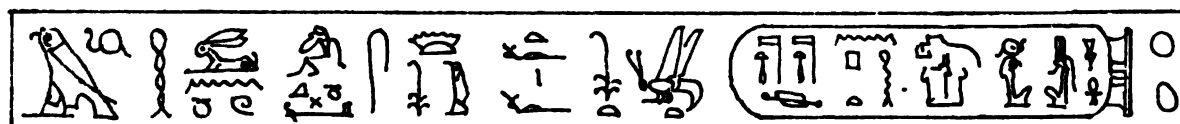
2^{me} Chambre (Plan 18) Suite.

Paroi de droite : Philopator, devant Hor-Hut: derrière lui en adoration huit personnages, quatre à tête de chacal, et quatre à tête d'épervier. Derrière le dieu quatre autres personnages à tête de Vipère.

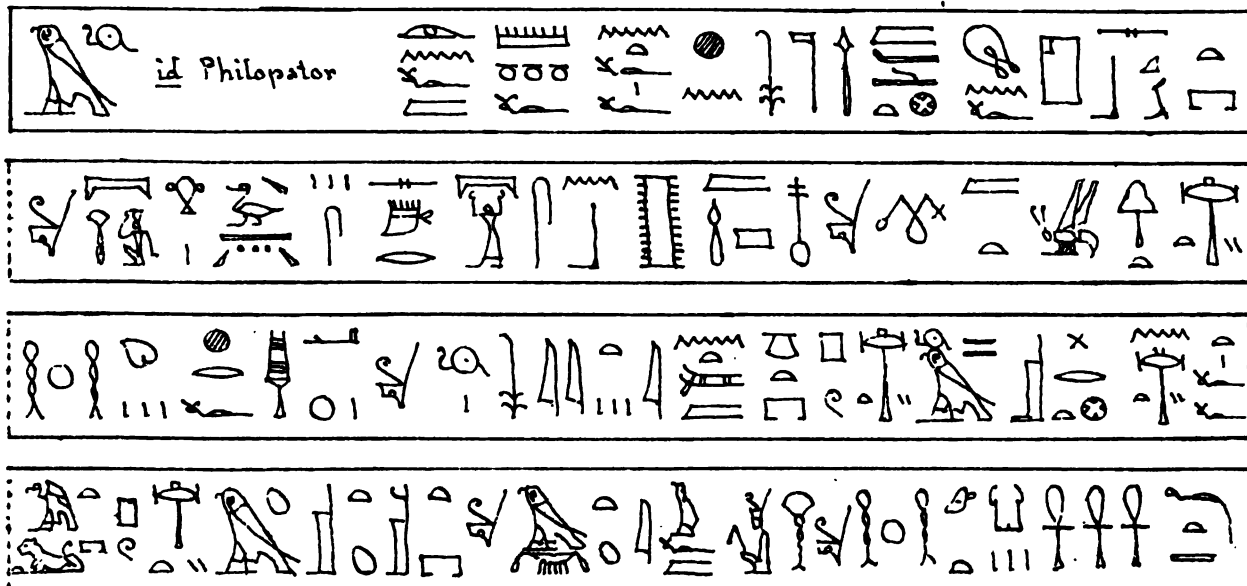
au dessus de cette scène la légende suivante.



Sur une autre paroi Ammon Ithyphallique est nommé

3^{me} Chambre. (Plan 19).

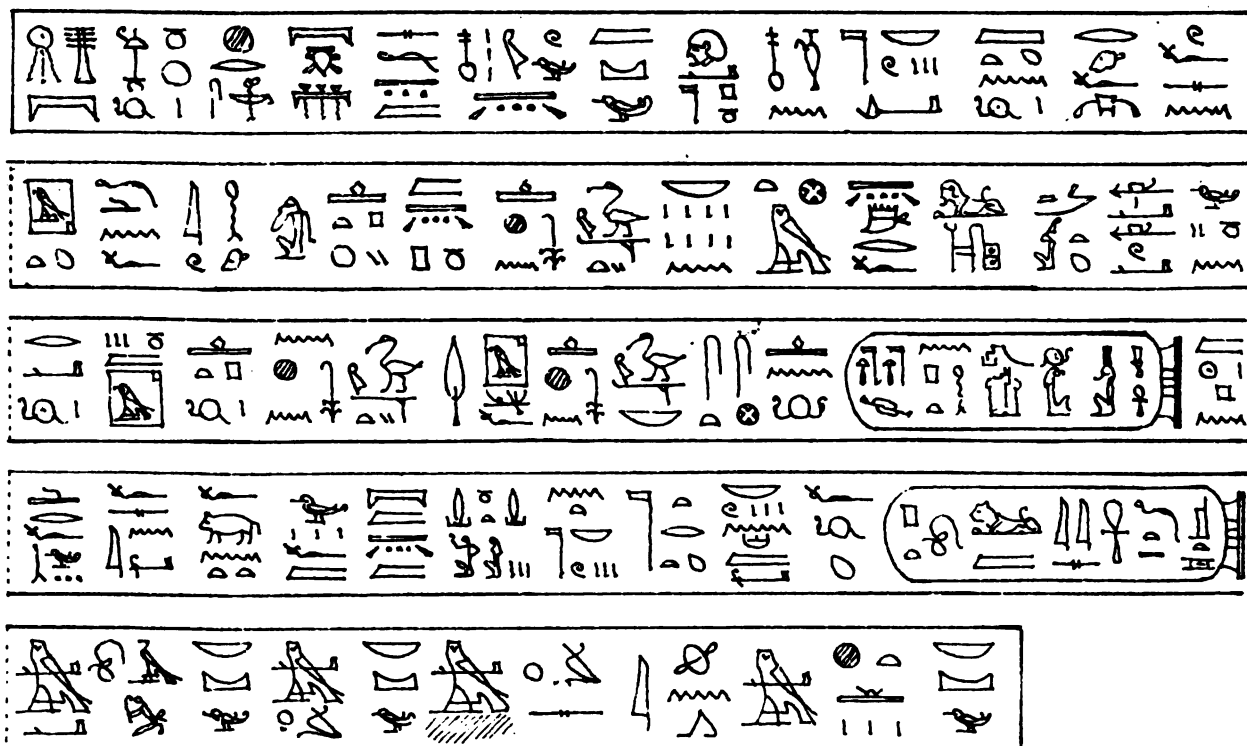
Couloir autour du Sanctuaire

3^e Chambre. (Plan 19) suite.

Le Dieu figure au milieu de la série des dieux. La Déesse l'accompagne.

Chambre donnant dans la précédente. (V. Plan. 20).

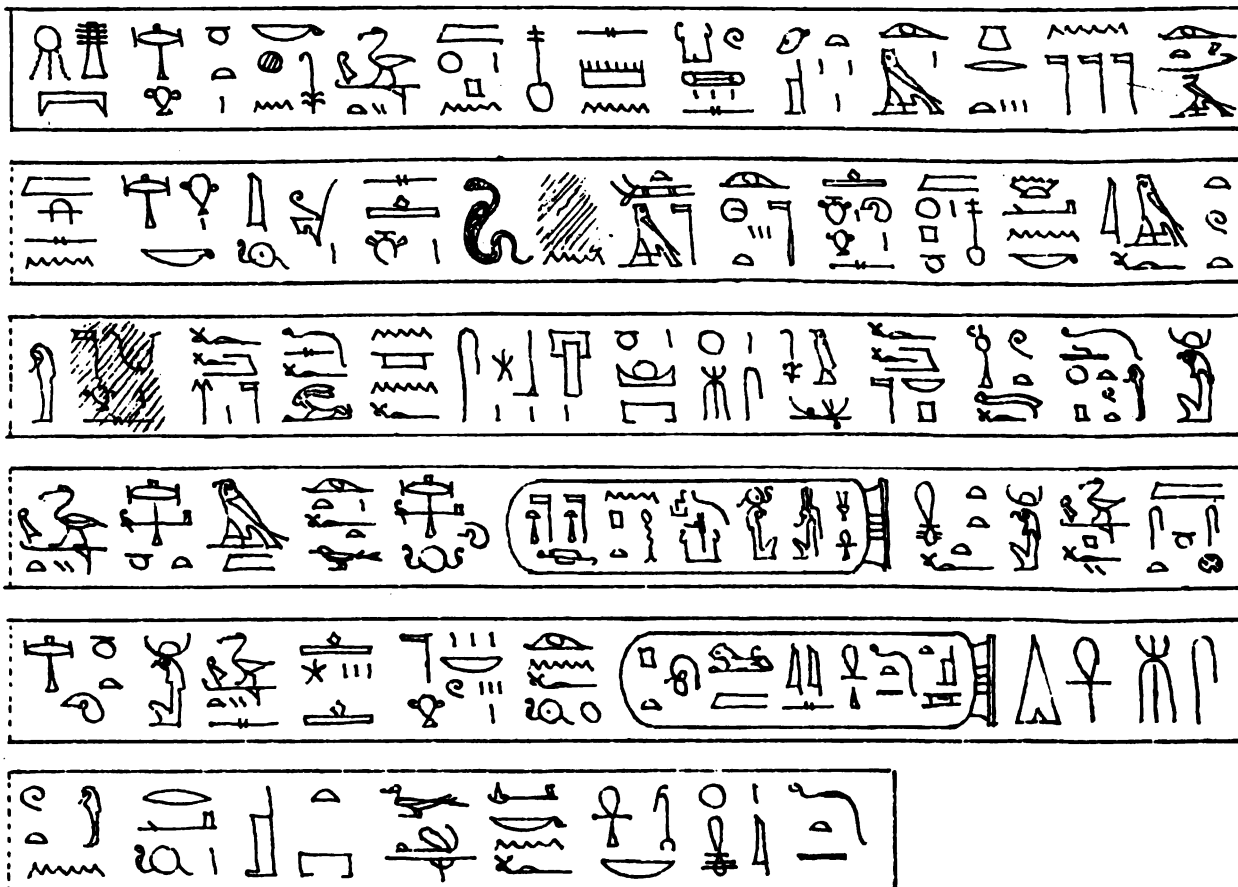
L'intérieur des montants de la porte entre les 2 Chambres est orné par
Ptolémée Philomator.



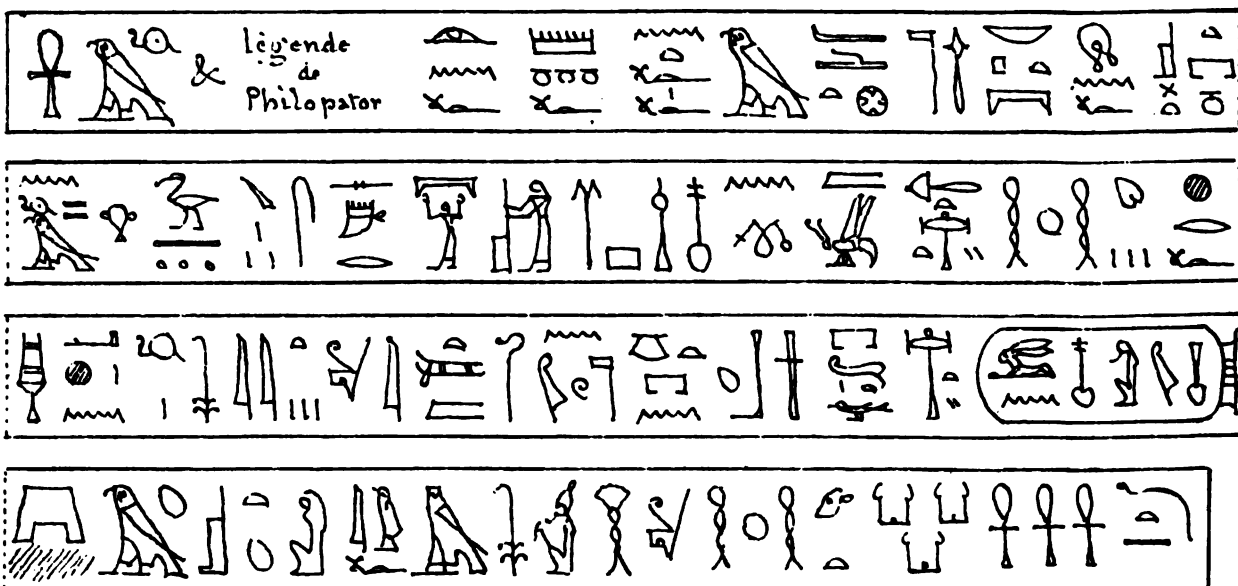
Couloir autour du Sanctuaire.

Chambre 20 du plan.

(suite).

4^{me} Chambre (Plan 21.)

Les montants intérieurs de la porte sont ornés par Ptolémée Philométor
 Le linteau extérieur est orné par Ptolémée Philopator et Arsinoë sa sœur.



Couloir autour du Sanctuaire,

4^{me} Chambre. (Plan. 21.).

(suite)

Légende
de
Philopator.

3^{me} Chambre. (Plan. 22.).

Légende
de
Philopator

Légende
de
Philopator

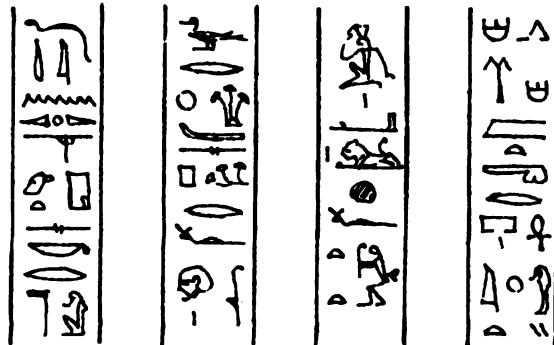
Couloir autour du Sanctuaire.

5^e Chambre. (Plan 22).

(suite)

Sur la paroi de gauche
on voit un dieu Ithyphallique
avec une tête de lion.

La légende suivante l'accompagne:

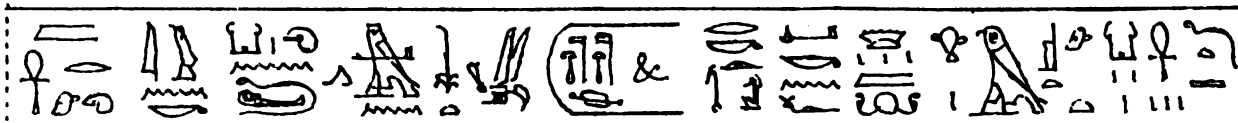
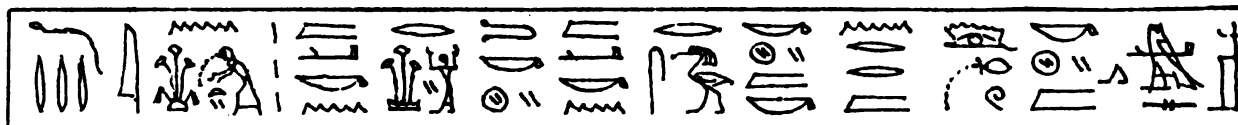


Chambre donnant dans la précédente.

Les montants intérieurs de la
porte qui mène d'une pièce dans
l'autre sont ornés par Philomator.

(Plan 23.)

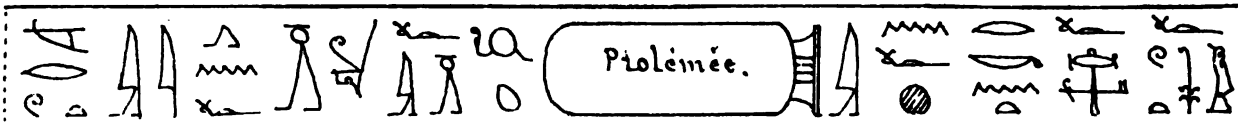
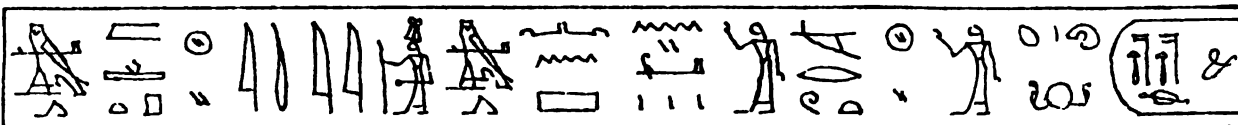
L'inscription qui fait pendant
à la suivante sur le soubassement
est semblable.

6^e chambre (Plan 24)

A Montant extérieur
de la porte: légende
de Philopator.

B Montant intérieur:
légende des Philomator

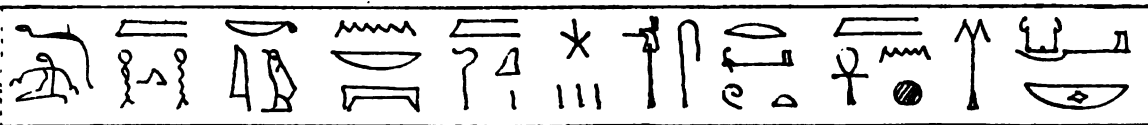
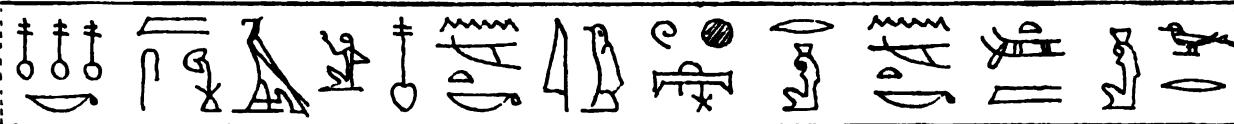
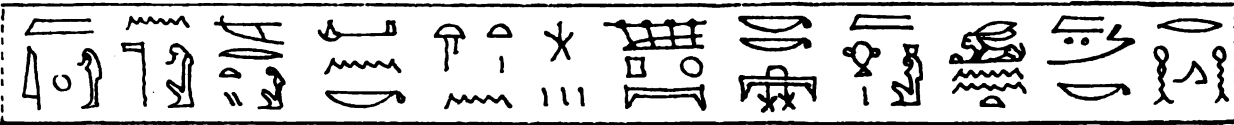
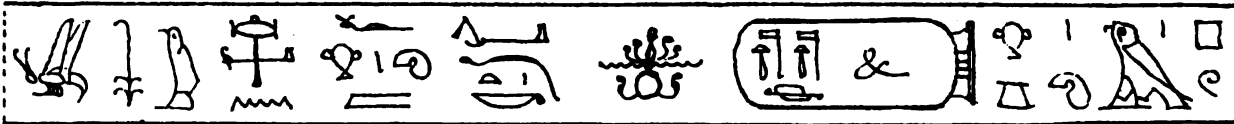
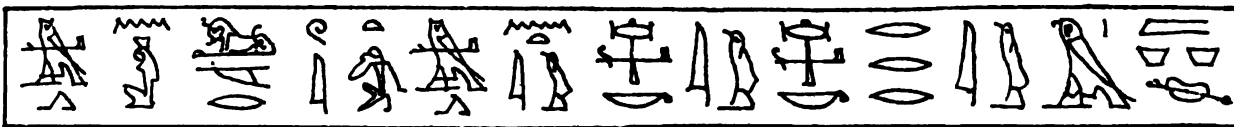
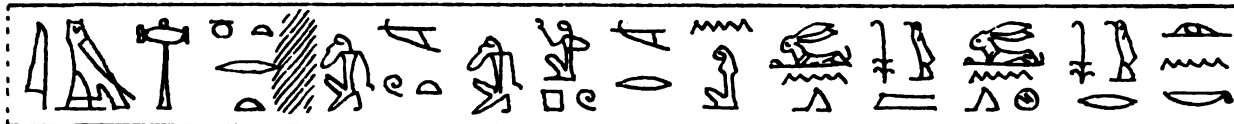
C. Flancs intérieurs de
la porte: légende de
Philopator.



Couloir autour du Sanctuaire.

6.^e Chambre. (Plan. 24).

(suite)



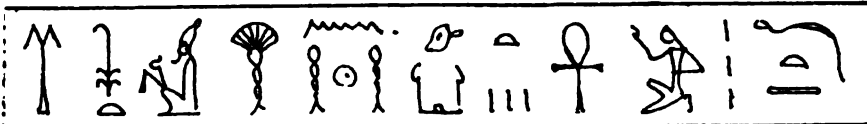
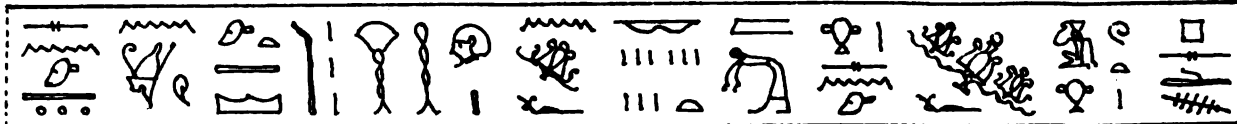
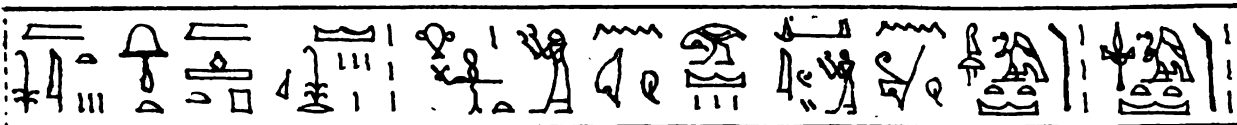
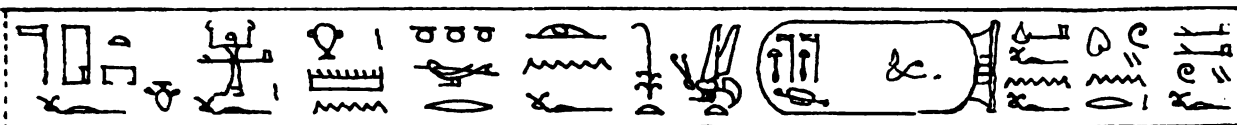
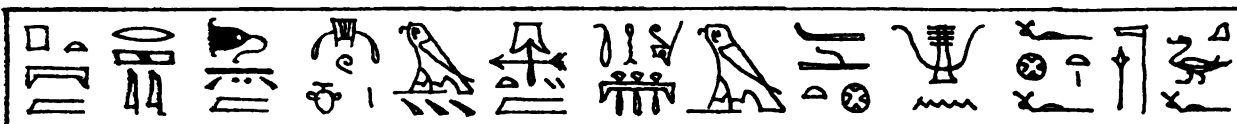
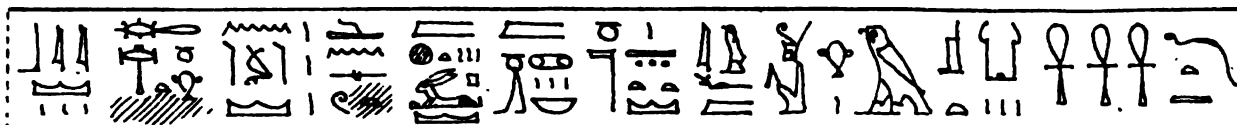
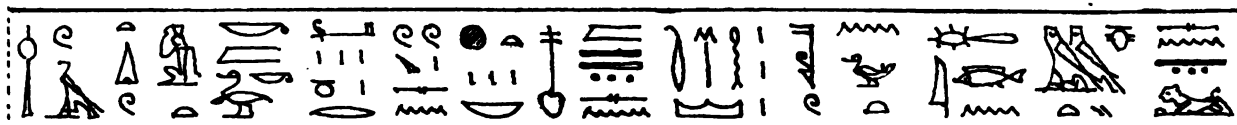
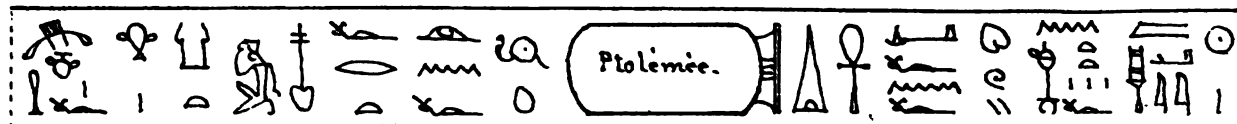
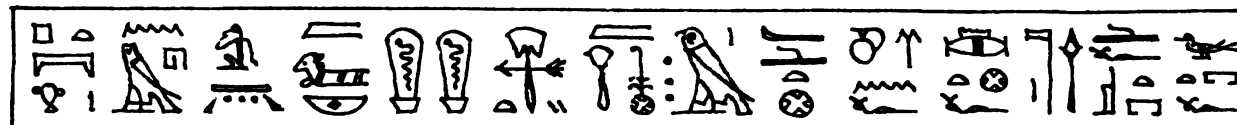
Paroi du fond:

Le Roi devant Osiris infernal,
derrière le dieu Isis debout
avec la légende suivante:



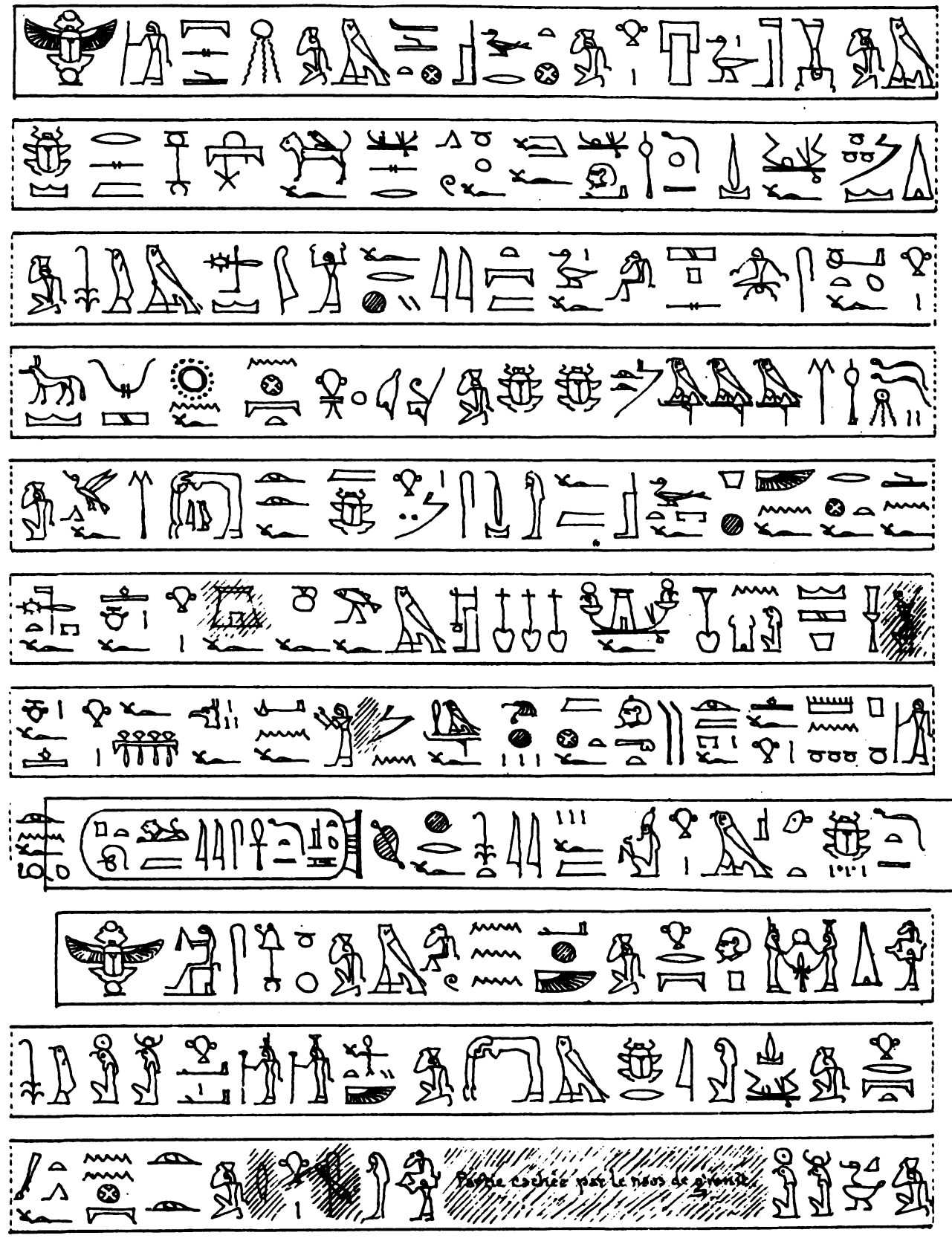
Porte comme la précédente. Couloir autour du Sanctuaire.
 A. moulants extér. par Philopator.
 B. moulants intér. par Philomator
 C. Plancs intérieurs par Philopator.

7^{me} Chambre (Man 25).



(Cf. Duemichen
Temp. Inschr II.).

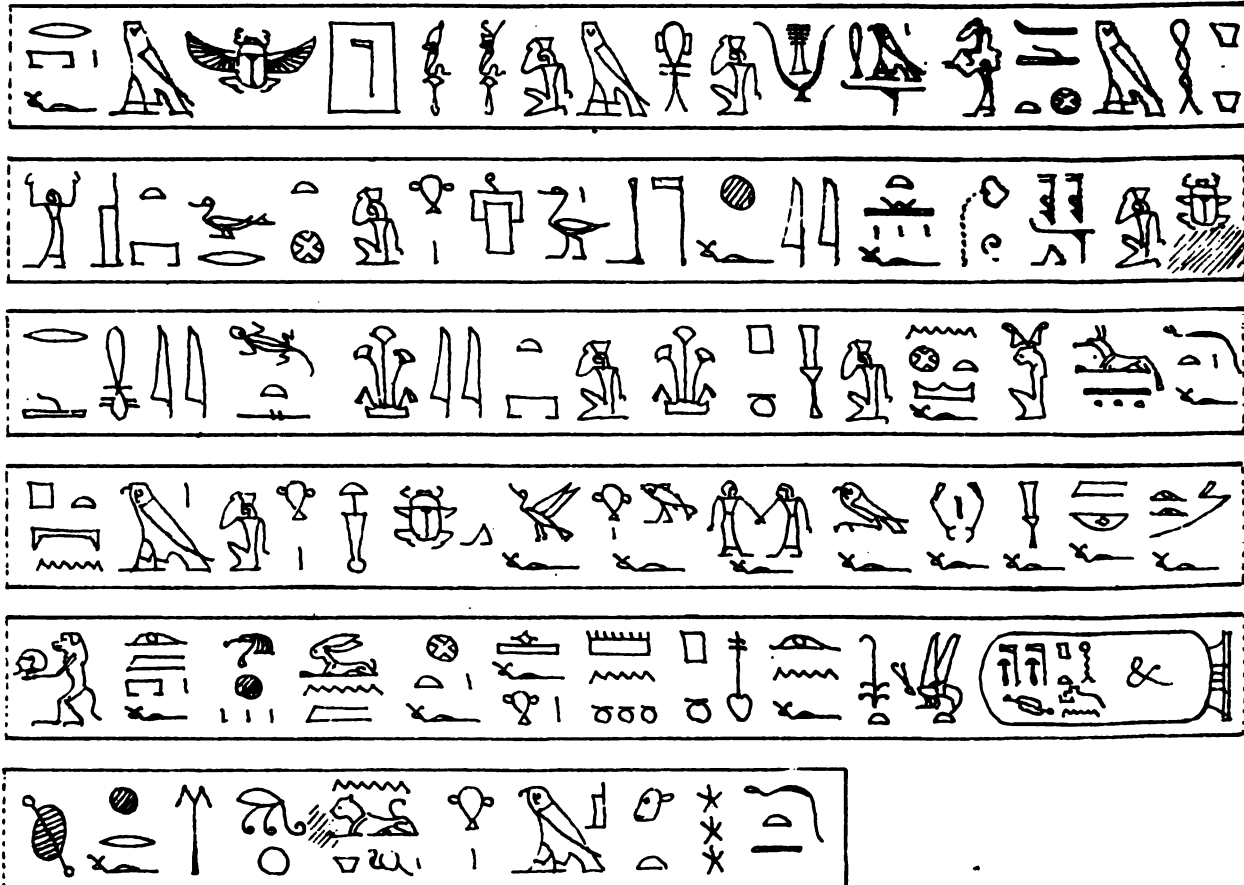
Sanctuaire.
(Plan A)
Soubassement.



Sanctuaire.
(Plm. A.)

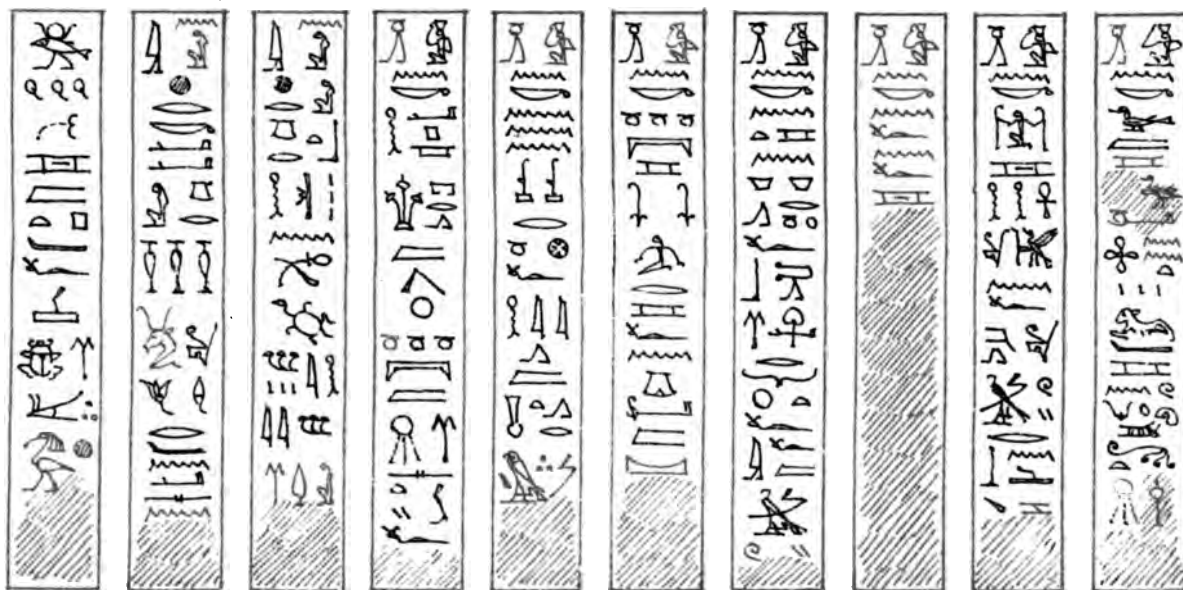
(suite)

Soubassement



Au dessous, le Roi et la Reine tenant des Vases devant Horus et Hathor.
Derrière le Roi et la Reine procession de Nils.

les Dieux le Roi la Reine 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.

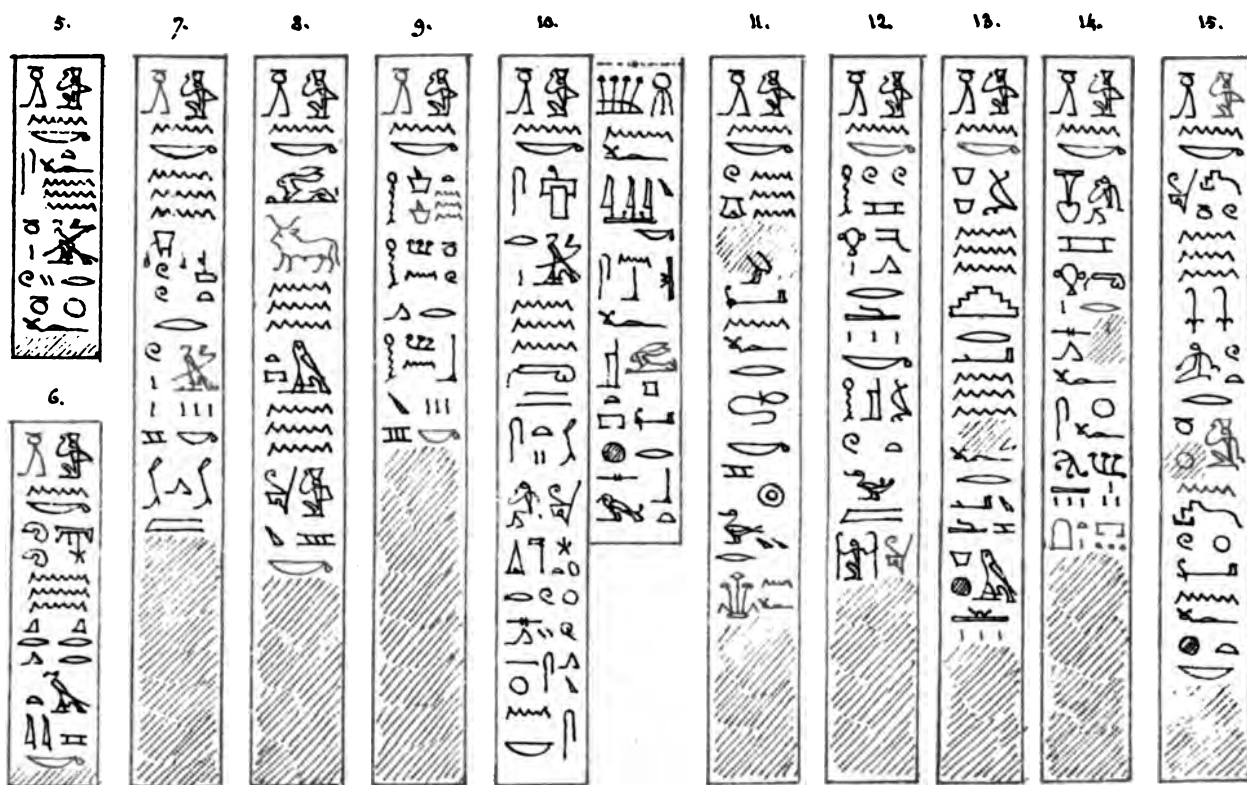
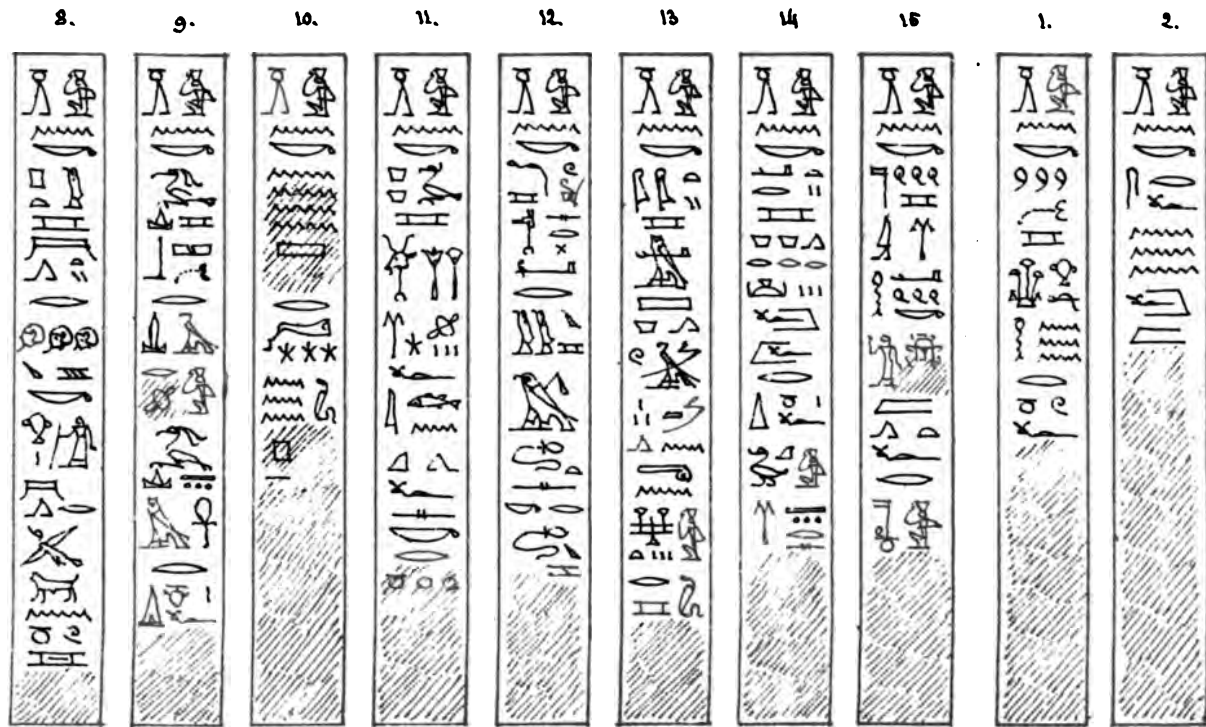


Sanctuaire.

Procession des Nils.

(suite).

Côté gauche.

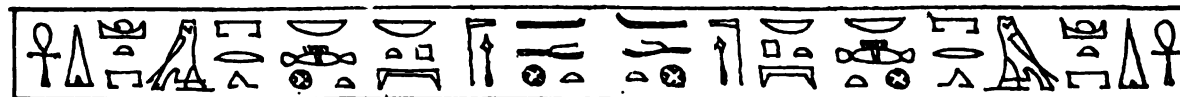
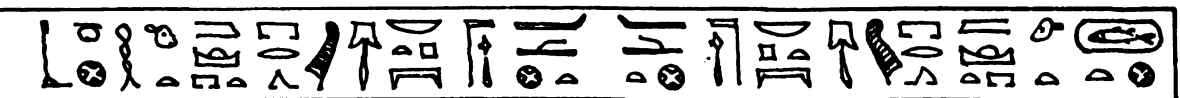
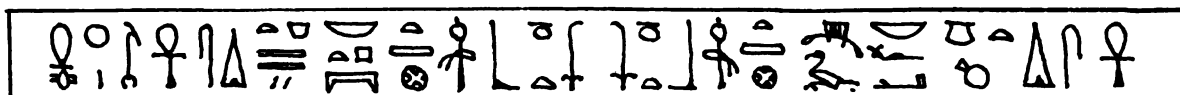
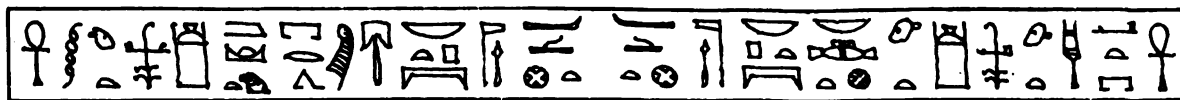


(Cf. Duemichon.
Templ. Inscr. III.)

Sanctuaire.

Naos de Granit

Légendes sur le plafond alternant avec des disques ailés.



Escalier de l'Est.


(Plan 12.)

Au haut de l'escalier le Roi ouvre une procession; il est suivi par les prêtres

C'est Evergète. II. Cléopâtre y est aussi nommée: leur légende commence

le grand texte qui descend l'escalier à gauche.

A droite, en descendant procession des enseignes des Nomes de la Basse-Egypte.

Dans l'escalier:  et

Escalier de l'Ouest.

(Plan 29.)

C'était la sortie de la procession: au haut sorte de reposoir couvert

Légende de Philomètor

Série de personnages de la procession.

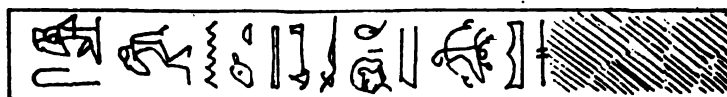
le 1^{er} tenant



et



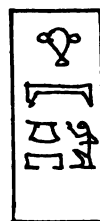
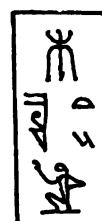
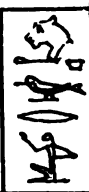
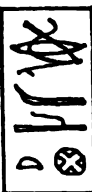
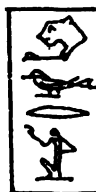
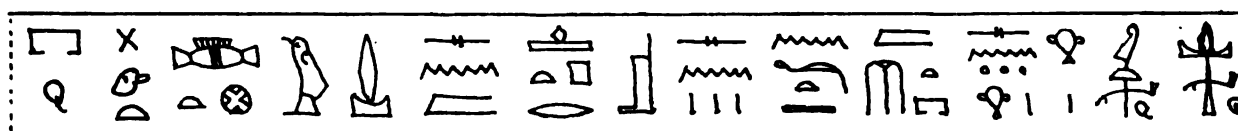
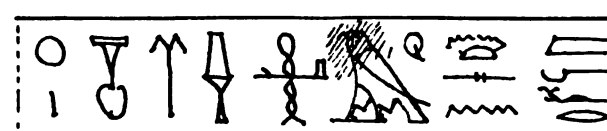
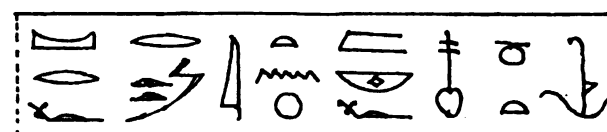
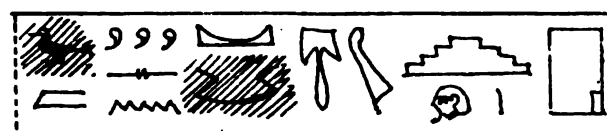
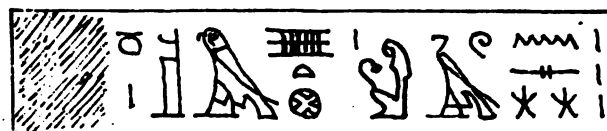
Légende.



Escalier de l' Ouest.

(suite)

Suite de la procession.

2.^m porte.
un Coffre.3.^m
idem4.^m id.5.^m id.6.^m id.7.^m id.8.^m id.9.^m id.10.^m id.11.^m id.12.^m id.13.^m
jetée de l' oncosau dessus de ces personnages
l' inscription suivante.

Couloir de Ronde.

Porte conduisant à l'extérieur.

(Plan 7.)

(Plan 2)

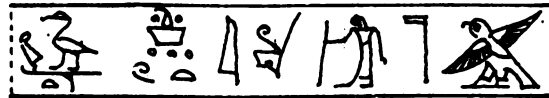
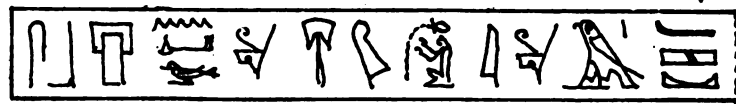
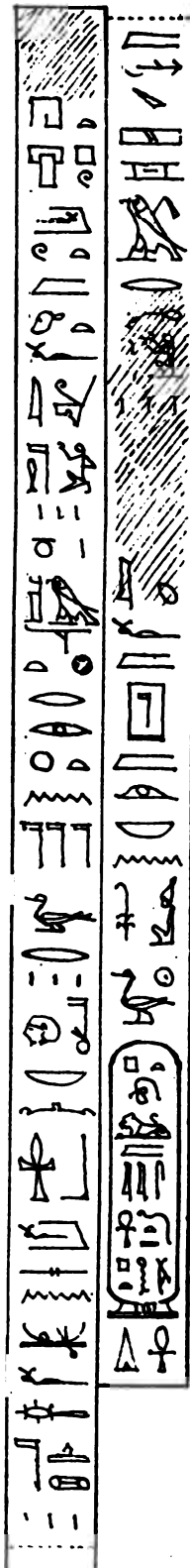
Porte en face de la précédente.

Salle hypostyle

Salle hypostyle
L.I.L.7

Côté gauche.

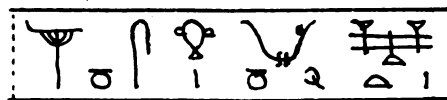
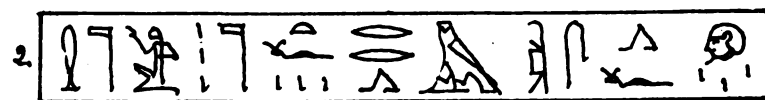
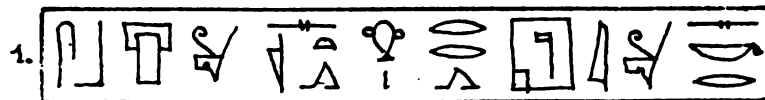
Côté droit.



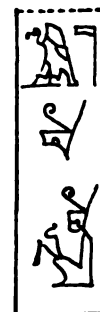
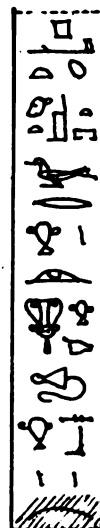
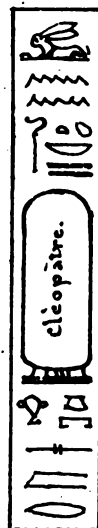
Porte fermant le couloir

(Plan I.I.)

elle est au nom de Ptolémée-Alexandre.

Porte donnant de ce petit couloir dans la 1^{re} Salle hypostyle.

Les Philoménors (II) et Cléopâtre, mère du Roi devant Hathor.



9

7

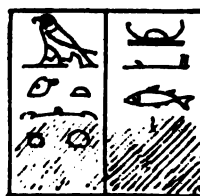
Couloir de Ronde.

cf. Bergmann.
pl. LXX)Petit couloir entre le mur d'enceinte et la 1^{re} salle hypostyle.

(Plan. L.)

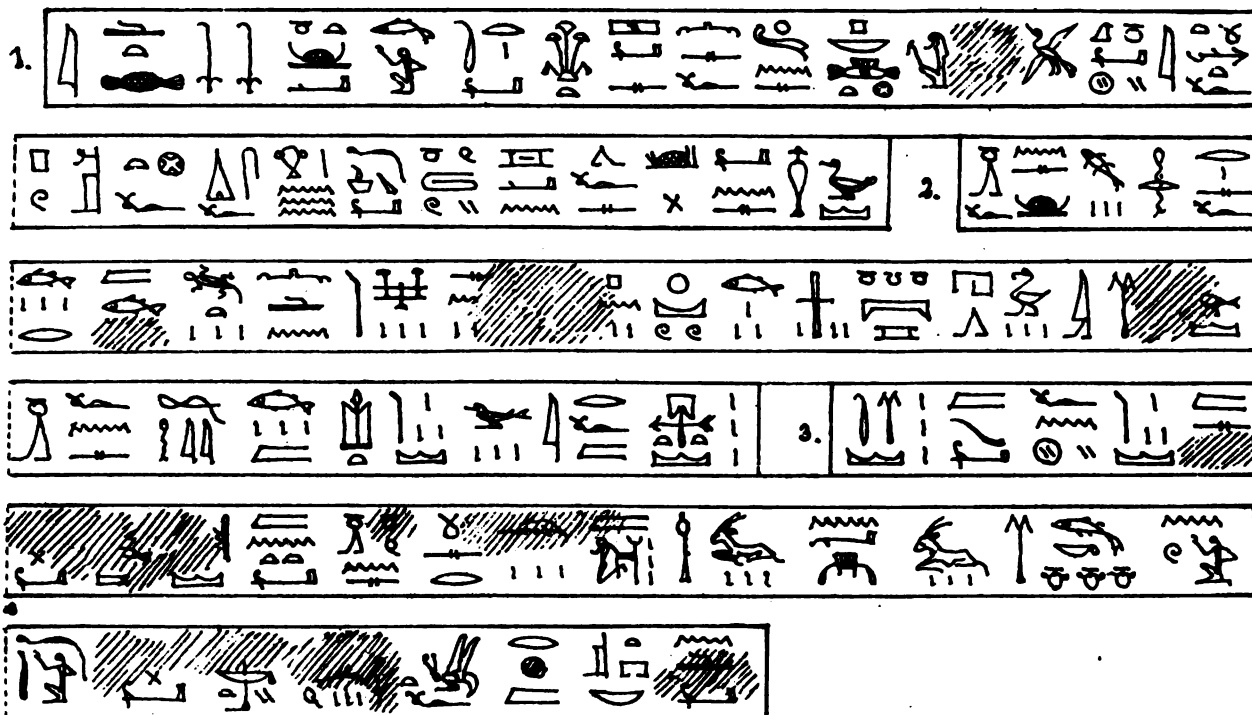
Face intérieure du mur d'enceinte.

Scène du filet qui est tiré.

1^o par le Roi.2^o Nunt.3^o Horus.4^o Thoth.

Dans le filet, quatre
hommes prisonniers
bœufs, gazelles
et oiseaux.

Au dessus la légende suivante.

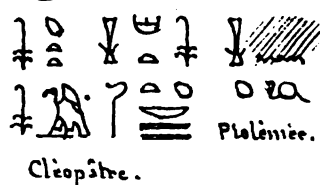


Couloir de Ronde. Mur du Temple.

(Plan. J. g.)

Un tableau représente Ptolémée Evergète II. assis sur un trône. Devant lui Thoth présente
les sceptres panégyriques. Derrière lui la Reine Cléopâtre coiffée en Hathor et le jeune
prince portant une longue robe et coiffé du

Légende de Cléopâtre



Cléopâtre.

Légende du prince.





—

—

